

ТАТ $\frac{2}{5}$

Б.Т.Таврилов

ГРАММАТИКАЙ ЗУГЬУН ТАТИ



ЕКИЙМУЪН БЕХШ

ФОНЕТИКА ВЕ МОРФОЛОГИЯ

Эри Дагестанская неполная средняя
школагьой татти

Даггиз - 1941 - Махажкала

164
474

Тат $\frac{2}{5}$

Б. Г. ГАВРИЛОВ

ГРАММАТИКАЙ ЗУГЬУН ТАТИ

ЕКИИМУЪН БЭХШ

ФОНЕТИКА ВЕ МОРФОЛОГИЯ

ЭРИ ДАГЕСТАНСКАЯ НЕПОЛНАЯ
СРЕДНЯЯ ШКОЛАГЬОЙ ТАТИ

*Теслих сохде омори эдесдин
Наркомпрос ДАССР-евоз*

ДАГГИЗ—1941—МАХАЧ-КАЛА

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебник морфология суьфдеи гилеи ведешенде оморени-
гьо э зугьун тати. Гурунди везифей эн автор э кор дузет-
миш сохдеи и суьфдеине четине опыте мэгIлуьми.

Унегуьре иму хосденим эз гьеме учителгьо, корсохгьой
литератури ве гьеме хундегоргьо эри мэгIлуьм сохде э изда-
тельство енебуге э хуьшдени автор гьеме дире биёвгьо кемсуь-
гигьоре ве гьемчуьн чорегьой дузетмиш сохдеи угьоре э учеб-
ника переиздавать сохдеки.

Адрес эн издательство:

Махачкала, Маркова, 60.

Адрес эн а в т о р :

Дербент, 3 Красноармейская, 1.

Гьеме бирмунегьоре, доре биёвтгьоре эз товней
эн и учебник, гьобул мисохим э келе согъбошииревоз.

СПИСОК ВЕГУЬРДЕ ОМОРЕ КУТЭХЬЭ НУМГЬО.

А. Н. Т.—Толстой А. Н.
М. Б.—Бахшиев М.
Д. Б.—Бахшиев Д.
И. Х.—Ханухов И.
М. С.—Мамин-Сибиряк
Маяк.—Маяковский В. В.
М. Г.—Максим Горький
П.—Пушкин А. С.
Ст.—Сталин И. В.

С. Ст.—Сулейман Стальский
С—Щ—Салтыков—Щедрин М. Е.
Чех.—Чехов
Гонч.—Гончаров
Гар.—Гаршин
В. Г.—Виктор Гюго
Гай—Гайдар.
Кр—Крылов



42-3354

ВВЕДЕНИЕ.

Наука, вомухденигьо мэглэной жейлее гофгьоре ве шуморуш ишуре, жирей жейлее гофгьоре ве жирей элогьолуь ишуре э речь, гуфдире оморени грамматика.

Грамматика бэхш бирени э фонетика, морфология ве синтаксис.

Фонетика вомухдени сесгьой эн реча.

Морфология вомухдени тегьергьой дузетмиш бирей ве дегиш бирей гофгьоре.

Синтаксис вомухдени тегьергьой дузетмиш бирей предложениягьоре.

§1. Варасирей эз товней предложения.

Иму гоф сохденим эри гуфдире фикир хуьшдере. Гьер варасде фикир гуфдире оморени, глэдотире хуно, э е десде гофгьоревоз. И гофгьо сигъ элогьолуьнуьт э глэрей еки. Меселен: *Васали. Гьеме богъгьо савз бирет. Гъушгьо вогошдет эз юг.* Э и тике деруьт се варасде, оммо дуь э екиревоз элогьолуь гьисдуьтгьо фикиргьо.

Гоф енебуге десдей гофгьо, бирмунденуьтгьо варасдеи фикире, гуфдире оморени предложения.

Э гоф сохдеки э глэрей предложениягьо сес поисдени.

Э нуьвуьсдеки е предложения эз униге жейле сохде оморени э точкаревоз, э вопросительный енебуге э восклицательный знакгьоревоз.

Упражнение 1. Хунит ве гузет сохит э коминжо сес евош биреге. Э эхир гьер предложения нит точка.

Глэилгьо рафдуьт глэилгьо рафдуьт э школа глэилгьо рафдуьт э школа эри хунде гъушгьо паруьсдуьт гъушгьо

паруьсдуьт э юг гъушгьо паруьсдуьт э юг десде-десде кулок хэзон сохд зерде велггьоре кулок хэзон сохд зерде велггьоре эз дор иму оморим иму оморим эз экскурсия иму оморим эз экскурсия э школа.

Упражнение 2. Доре оморигьо текста бэхш сохит э жейлее предложениягьо. Нуьвуьсит угьоре. Э эхир гьер предложения нит точка. Нум нит текста.

1. Гирошд шев себэхь очмиш бисдо верома раче офто глэилгьо рафдуьт э школа те звонок зере угьо вози сохдут э хьэёт школа зере омо звонок глэилгьо дерафдуьт э класс. нуьшдуьт э сер партгьо диromo учитель сер гуьрде омо урок.

2. Омо васал эз кучегьой шегьер рихд сайл гуьлгьо ве савзегьо шори дешенде э дуьль одомигьо гьеме геймиш бирет э раче парталгьой васали э боггьо вамасирет дугумгьой доргьо муьрггьо паруьсде шори сохденуьт эз васал.

3. Гирошд гьеминон омо поиз шевгьо бисдорут дураз бежид рихдени ворущ велггьой доргьо зерд бире хэзон биренуьт эз кулок офто кем герм веровунде одомире омборе вэхд бирени кулок кучегьо малади э сер доггьо вери туман журжурегьо молихгьо ве пелпелуьгьо дие нисе паруьсденуьт муьрггьо паруьсдет э герме юг.

§ 2. Вопросительное, восклицательное ве повествовательное предложениегьо

Предложениегьо бире мидануьт вопросительное, восклицательное ве повествовательное.

Вопросительное предложение гуфдире оморени ужире предложение, э комики дебирени пуьрсуьш. *Туй э школа рафдени? Библиотека вокурдеи? Эри туй газета оморени?*

Э вопросительное предложение сес гъуьндуьр бирени э у гоф, э комики дери пуьрсуьш.

Э эхир вопросительное предложение э хэт норе оморени вопросительный знак.

Восклицательное предложение гуфдире оморени ужире предложение, э комики дебирени фикир гуфдире оморенигьо э гъувотлуье чувстворевоз (шори, махьтели, могьбуни, терс, ведиеш). *Чуь хубе рузи! Эжеб серине ови! Ох, чуь раче хэрегушлеи! Пионер! Эри кор фэхьлегьо хьозур бош! Пролетаргьой гьеме вилеетгьо, ек бошит!*

Э эхир восклицательное предложение э хэт норе оморени восклицательный знак.

Предложение, э комики гуфдире оморени эз товней гьер-чуь бисдо э сокитиревоз, гуфдире оморени повествовательное. *Оморени ворущ. Самолет парусд лап гьуьндуьр. Глэилгьо нуьвуьсдуьт хэт.*

Повествовательное предложение гуфдире оморени э ёвош биреиревоз сес э эхир предложение.

Э эхир повествовательное предложение э хэт норе оморени точка.

Упражнение 3. Хунит текста. Нуьвуьсит уре ве э эхир ю нит герек гьисдигьо знака.

Э РУЗ 1 МАИ.

Э шориревоз товуш доре васалине офто
Чуь рач э миглиди вараисди шегьер ве дигь
Лой хурденуьт бейдогъгьо Хунденуьт шоре мэгнигьо
—Хьовир, зу бош пой э жерге
Чуь сеси у шиновусде оморенигьо эз гьуьндуьри
У гьисди сес эн муьргъгьой пулати вилеет иму
Зигьо гьувотлуье муьргъгьой пулати вилеет Советгьо
Зигьо глэзизе ватан ме
Зигьо глэзизе вождь вилеет Советгьо хьовир Сталин

Упражнение 4. Хунит текста, нум нит уре. Нуьвуьсит ве э эхир предложениягьо нит герек гьисдуьтгьо знакгьоре.

Чуь глэжоиб бирени кими вэхд э више Рафдени ве дени-ширени э гьер тараф Кини у ёвош-ёвош видовусденигьо эз соките више Гуьрг нисди-ми у эри ов гешде рафденигьо Енебуге сег овчиини ове гузет сохденигьо Ини у эдей куьнд оmore э ён иму Эри, у сег овчиини Видовусдени у эз више, буй кеширени эз гьер тараф Чуь сес бу у вечарундгьо сокити вишере У деле бу, гъэребеч хуьрд сохд Сег поисд У офд делере ве сер гирд эри равуьсде Овчи, шинов У туьре эдей нишон доре Равуьсдеи сег евош нисе бире Эй, овчи, тэглиди сох Овчи сер гирдени зури-зури эри пой вегирде Ини балай эн эн у эдей рафде эз гъэриш доргьо Деле, вирих эз дес дуьш-мен.

§ 3. Главные членгьой эн предложения.

У гофгьо э предложение, комигьоки жогьоб доренуьт э гьер коми пуьрсуьш бисдо, гуфдире оморенуьт членгьой эн предложения.

Меселен, э предложения *Ме рафдуьм э кино*—дери се членгьо. Ки рафд?—*Ме*. Ме чуй сохденуьм?—*Рафденуьм*. Эже?—*Э кино*. Год омо эз богъ э хуне—дери чор членгьо. Ки?—*Год*. Чуй сохд?—*Омо*. Эз же?—*Эз богъ*. Э же?—*Э хуне*. Гофгьо э ве эз э жейлее пуьрсуьш жогьоб нисе доренуьт, унегуьре жейлее член предложения нисдуьт, оммо дерафденуьт э жергей эн у членгьойге, э комиревоз элогьолуь биренуьтге.

Членгьой предложения бэхш биренуьт э главные ве э второстепенные членгьо.

Главные членгьой предложения дуьдуьни—подлежащее ве сказуемое.

Подлежащее бирмундени уре, эз товней чуй гуфдире оморениге э предложение, ве жогьоб дорени э пуьрсуьш *Ки? енебуге Чуй?*

Меселен: *Ученик* нуьшди э класс. Ки нуьшди?—*Ученик* (подлежащее). *Пароход* симов зерени эз сер дерьё. Чуй симов зере?—*Пароход* (подлежащее).

Сказуемое бирмундени уре, чуй гуфдире оморениге эз товней подлежащее, ве жогьоб дорени э еки эз пуьрсуьшгьо: *Чуй сохде предмет? Чуй сохде оmore э уревоз? Чуй жиреи у? Кини у гьечи? Чуйни у гьечи?*

Меселен: *Самолет* паруьсд. Чуй сохд самолет?—*Паруьсд* (сказуемое). *Глэсб* видовусд. Чуй сохд глэсб?—*Видовусд*. *Куьгьне* хунегьоре *вечарунд*. Чуй сохд куьгьне хунегьоре?—*Вечарунд*. *Хундеи—товушини*. Чуйни хундеи? *Товушини*. *Сулейман Стальский—поэти*. Кини Сулейман Стальский?—*Поэти*.

Упражнение 5. Нуьвуьсит текста. Эз зир подлежащеего кешит е риз, эз зир сказуемоего дуьдуь.

Э ЭКСКУРСИЯ.

Иму рафдим э экскурсия. Семен вегуьрд барабане. Иму э рэхь мэгни хундим. Иму оморим э богъ колхоз. Шоул верафд э дор. У шуунд тут. Иму нуьшдим э гьирогъ елкен. Омо бригадир колхоз. Иму рафдим э уревоз эри онгур чире. Иму кура сохдим буле бегьере. Песде вегошдим э лагерь.

ГЪЕМИНОН.

Гъеминон гъеме жунленмиш бире. Бирэхънее доргъо депичирени э велггъоревоз. Гъушгъо вегошденуът эз юг. Одомигъо зу шенденуът герме парталгъоре. Печгъоре ведировунденуът эз хуне. Э гьер тараф колхозникгъо эдет корсохде. Комбайнергъо дурунденуът зимигъой колхозе. ГӀилгъо рафденуът э дерьё. Угъо гирденуът э дерзэгъиревоз жэгӀ.

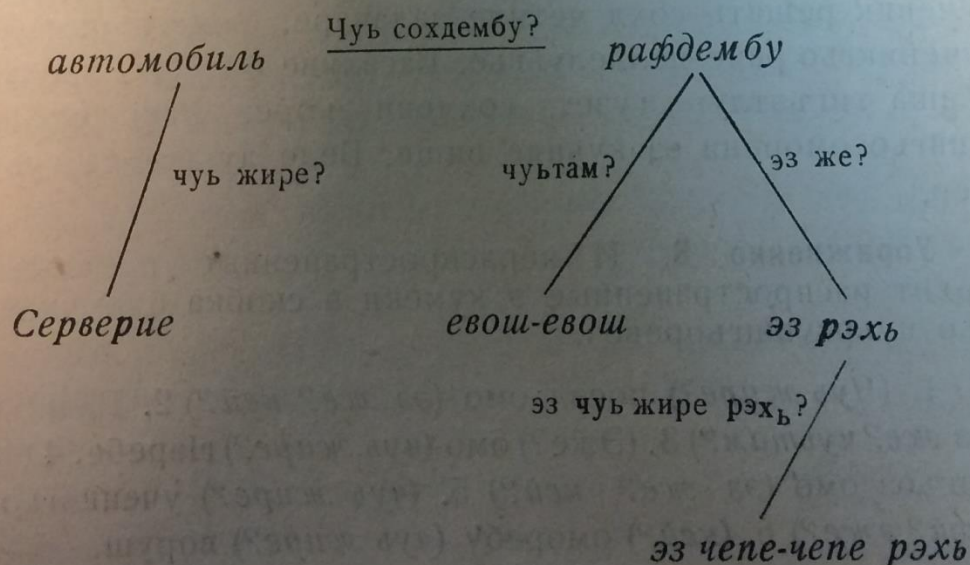
§ 4. Второстепенные членгъой предложение.

Эз главные членгъо гъэйри, э предложение мидануът дебире второстепенныегъош.

Второстепенные членгъой предложения варасунденуът сказуемое, подлежащееере енебуге еки эз второстепенные членгъоре.

Э предложение *Серверие автомобиль ёвош-ёвош рафдембу эз чепе-чепе рэхъ*—подлежащее *автомобиль* ве сказуемое *рафдембу*; второстепенные членгъой предложение гъисдуът: *Серверие, ёвош-ёвош, эз чепе-чепе рэхъ*.

Гоф *серверие* варасундени подлежащее *автомобиле*, бирмундени, чужире *автомобиль* рафдембуге; гоф *ёвош-ёвош* варасундени сказуемоере *рафдембу* ве бирмундени, чуйтам рафдембуге *автомобиль*; гоф *чепе-чеп* гъемчуьн варасундени второстепенный член предложение *рэхъэ* ве бирмундени эз чуйжире *рэхъ* рафдембуге *автомобиль*. Элогъой членгъой предложенияре дуь э екиревоз мибу бирмунде э ижире схема:



Эз гъеме гуфдире омориго врасире бирени эз чуй товне подлежащее ве сказуемое гуфдире оморенуьтге главные членго. Гьер второстепенный член бенд бирени эз гьер коми бисдо де гофиге э предложение, оммо подлежащее ве сказуемое эз екиш бенд нисе биренуьт ве гъисдуьт, э гъечиревоз, биней эн гъемей предложение. Подлежащее ве сказуемое, второстепенные членгосубъиш дануьсденуьт гуьнжунде предложение.

Предложение, комики дузетмиш бири энжэгъ эз подлежащее ве сказуемое, гуфдире оморени простое нераспространенное. Меселен: *Ученик хундени. Ов рихдени.*

Предложение, э комики эз подлежащее ве сказуемое гъэйри деруьт гене второстепенные членгосъ, гуфдире оморени простое распространенное. Меселен: *Ученик верафд э класс. Пионер хундени газета.*

Упражнение 6. Разбирать сохит и предложениягьоре э пуьрсуйшго. Гуьнжунит схемай предложениягьоре.

Пор гъеминон ме диребируьм е келе сегови. Зурбое сегови дегешдебу э гъирогъ деръё, э сер гъум. Турчигъо э туревоз кеширебируьт сеговире. Омборе одомигъо оморебируьт эри томоше сохде сеговире. Э дес хьовирме е дуразе, назуке чубугъ дебу. У дураз сохд чубугъэ. Хол-хале сегови тик гирд сере. Чуькле чумлегъой ю гъэгър вечиребу.

Упражнение 7. И распространенные предложениягьоре сохит нераспространенные.

Раче сег омо. Ковре дефдер офдо. Гъэсбго видовусд э дур. Гъэйлго вешендуьт келе бедвон. Легковой автомобиль зу гиросд эз фирегъе куче. Эз север оморени хинике кулок. Ученик решать сохд четине задачаре. Учительница бирмунд э ученикго раче пелпелуьго. Васалине офто хорире герм сохде. Саша тигъэтлуь гузет сохдени коре. Раче сес буьлдуьрчинго оморени эз куьнде више. Беде дуьшмене гуьрди пионер.

Упражнение 8. И нераспространенные предложениягьоре сохит распространенные э кумеки э скобка бирмунде оморгъо пуьрсуйшгьоревоз.

1. (Чуй жире?) поезд омо (эз же? кей?) 2. Радио гоф сохд (эз же? чуйтам?) 3. (Эже?) омо (чуй жире?) гъэребе. 4 (чуй жире?) когъоз омо (эз же? кей?) 5. (чуй жире?) ученикго рафдуьт (кей? эже?) 6. (кей?) оморебу (чуй жире?) ворущ.

Упражнение 9. Эз и нераспространенные предложенияго сохит распространенные предложенияго. Гуьнжунит ихдилот ве нум нит уре.

Бисдо шохьонгум. Сес бисдо. Пограничник гуш дошд. Одоми пэхьни бисдо. Пограничник гузет сохд. Шенде омо туьфенг. Одоми офд. Пограничник гешд. Дуьшмен гуьрде омо.

Упражнение 10. Гуьнжунит ихдилотго, веуьрде эри гьер ихдилот е десде гофго. Нуьвуьсит ихдилот э распространенные предложенияревоз.

1. Шофер, автомобиль, рэхь, куьрпи.
2. Овчи, туьфенг, дуьро, хэрегуш, сег.
3. Ученик, учитель, школа, класс, урок, парта
4. Пионер, лагерь, никере, костер, палатка.
5. Колхозник, карасди, богъ, трудовень, хуне.
6. Фэхьле, цех, задание, план, завод, инженер
7. Летчик, самолет, хори, одомиго, парашют.

5. Определение, дополнение ве обстоятельство

Второстепенные членго э варасундеи ишу гуьре де членгойгей предложенияре, бэхш биренуьт э определение, дополнение ве обстоятельство.

Определение гуфдире оморени второстепенный член предложение, комики бирмундени нишоней предмета ве жогьоб дорени э пуьрсуьшго: *комини? чендимуьн? чуьжире? эн кини?*

Тенге никере рихдени. Чуьжире никере?—*Тенге* (определение). *Чуькле* Галя хундени. Комини Галя?—*Чуькле* (определение). Рая хундени *шешимуьн* сал. Чендимуьн сал?—*Шешимуьн* (определение).

Определение бирени эри имя существительное.

Дополнение гуфдире оморени второстепенный член предложение, комики бирмундени предмета ве жогьоб дорени э пуьрсуьшгой эн косвенные падежго: *кире? чуьре? э киревоз? э чуьревоз?*

Иму вомухденим *математикаре*. Чуьре вомухденим?—*математикаре* (дополнение). *Собрание* фуьрсо *телеграммаре*. Чуьре фуьрсо?—*телеграммаре* (дополнение). *Ученик* книгагьоре пучунд э *газетаревоз*. Э чуьревоз пучунд?—э *газетаревоз* (дополнение).

Дополнениего бирени эри глаголго.

И шаль эн дедени. Шаль эн кини? *Эн дедени* (определение).

Обстоятельство гуфдире оморени второстепенный член предложение, комики бирмундени, чуйтам ве э чужире обстоятельство (егіни э чужо, чуй вэхд, эри чуй, ведиеш) ги-рошдениге действие. Обстоятельство жогьоб дорени э пур-суышгьо: *Чуйтам? Э же? Кей? Эжи? Эз же? Эри чуй? Э чужо?*

Гьеминон пионергьо рафдуьт э лагерь. Кей раф-дуьт?—*Гьеминон* (обстоятельство). Э же рафдуьт?—*Э ла-герь* (обстоятельство). *Эз бугьоногъэ хуне иму ведиромо-рим э темизе эвир.* Эз же ведироморим?—*Эз хуне* (об-стоятельство). Э же ведироморим?—*Э эвир* (обстоятельств-во). *Ливи эз нечогъи э школа не омо.* Эри чуй не омо?—*Эз нечогъи.*

Обстоятельство бирени эри глаголгьо.

Упражнение 11. Нуьвуьсит текста, эз зир определенигьо кешит е риз, оммо эз зир существительныйгьо, угьо определять сохденуьтгьо, дуь риз.

1. Соня хундени э шешимуьн класс. У нуьвуьсд чуйклеи бирор хуьшдере э школа. Учитель уре нушунд э пушой парта. Э сеимуьн руз учитель до уре книга.

2. Иму рафдим э куьнде богъ колхоз. Бригадир сеимуьн бригада бирмунд э иму тутдоре. Борис верафд э саре тутдор.

3. Торике шев бу. Хинике кулок бу. Гье ебо омо дуьруьжде ворущ. Ме пэхьни Сисдорум э гъэриш е гъонгъуше саре гъо-линде дор. Гьетте ворущ сокит бире ме хъэрекет сохдум эри верафде э сер куьнде тепеи.

Упражнение 12. Нуьвуьсит примергьоре. Э жигей точкагьо-нит э фикир гуьре гуьнжолуь гьисдуьтгьо определенигьоре.

1. Э сер... догъгьо нуьшди верф.

2. Ме.... рафдуьм э школа.

3. Э дури веи бу... самолет.

4. Севи венжи... дор балудире

5. У... книга эн Шоули.

6. Гене... асму дегуьрде омо э... булутгьоревоз.

7. Иму рафдим э... богъгьой совхоз э экскурсия.

Упражнение 13. Гуьнжунит пенж предложениягьо э опреде-ленигьоревоз. Эз зир определенигьо риз кешит. Бирмунит э комики гофгьо руь биренуьтге определенигьо ве э комики пурьсуышгьо жогьоб доренуьтге.

Упражнение 14. Нуьвуьсит текста. Риз кешит эз зир допол-ненигьо ве бирмунит, э комики пурьсуыш угьо жогьоб доре-

нуьтге. Пуьрсуьше нит э сер эн у гоф, э комики дополнение гьисди.

Чухурире пур сохдут фэхьлегьо. Биле ведебуррабу тенге рэхьэ. Колхозникгьо хуьшг сохдут билере. Биней мужакгьоре пуч сохдут э нефтевоз. Колхозникгьо соцдоговор нуьвуьсдуьт э фэхьлегьоревоз. Соревнование параменд бисдо э гьеме бригадагьо. Гьер бригада кор сохд э эшгэвоз. Бригадир веровурд сохдембу соцдоговора э вэхд ю.

Упражнение 15. Нуьвуьсит примергьоре. Э жигей точкагьо нит э дополнение гуьнжолуье гофгьоре э фикир гуьре.

1. Гэил гьей сохд... глэсбгьоре э гьирогь никере. Нэхирчи берд... э мержлугь. 3. Муьргьдор кура сохд... мургьгьоре эри чине доре. 4. Гэнгдор гузет сохд э песой.... глэнггьо. 5. Ме дирируьм эз дур... девегьоре.

Э р и с п р а в к а: суруй, гелере, илхире, суруй, кервуй.

Упражнение 16. Гуьнжунит пенж предложениягьо э дополнениегьоревоз. Дополнениегьоре риз кешит; бирмунит э сер комини гофгьо биренуьтге ве э комини пуьрсуьшгьо жогьоб доренуьтге.

Упражнение 17. Нуьвуьсит текста, эз зир обстоятельствогьо риз кешит, бирмунит э комини пуьрсуьшгьо угьо жогьоб доренуьтге.

Никере рихдембу чепе-чеп. Скорый поезд рафдени зури-зури. Кими жэглгьо дебирени э лугьонди. Леглеггьо ёвош-ёвош паруьсдуьт эз сер дигь. Ливи э гужиревоз ведешенд парс гирде гьэлемэ эз ручка. Омо сес зарб шендеи туьфенггьо. Те пишнеи корзинкай ме пур бисдо гьиз-бэгьиз э жэглэвоз.

Упражнение 18. Гуьнжунит пенж предложениягьо э обстоятельствогьоревоз. Обстоятельствогьоре риз кешит э сер комини гофгьо биренуьтге ве э комини пуьрсуьшгьо жогьоб доренуьтге.

Упражнение 19. Разбирать сохит предложениягьоре э членгьо гуьре.

ЧУЬКЛЕ ИНЖЕНЕР.

Омбор герме руз гьеминони бу. Гэилгьо поисдебируьт э гьирогь никере. Угьо эдембируьт вокурде э гьирогь никере плотина¹⁾. Лэгьэре Саша тигьгьэтлуь гузет сохдембу коре. Гэилгьо Сашаре хьисоб сохдембируьт главный инженер. Зур-

1) Плотина—бору эри электростанциягьо ови.

бое плотина хьозури. Саша зу кор сохде э кордеревоz. У гъуьч сохдени черхгьой есиёв овире. Келе биренге Саша Попов бис-до радиоизобретатель.

Упражнение 20. Эз гьер доре оморетгьо десдей гофгьо гуьнжунит предложениягьо.

- 1). Салаи, Пепе, дегь.
- 2). Мармушке, хуно, у желди.
- 3). Дуллу бирет, вомунде, э, тенге, журтгьо, душгьой ю.
- 4). Ухшеш, билини, у, хуьшге, э, зерени.
- 5). Деръё, бердени, эз, зерени, ве, кулок, бердени, юре.

(М. Г.).

§ 6. Простое ве сложное предложениегьо

Элогьолуьие речь мидануь бегьем бире эз жейлее предложениегьо. *Ливи рафд э деръё. У парталгьоре ве-кенд. Нуьшд Ливи э сер гзум. Гзум герм бу.*

Э и тике чор жейлее предложениегьо деруьт. Э гьер эн угьо дери е жейлее варасде фикир ве гьисди юре подлежащее ве сказуемое. Ужире предложениегьо гуфдире оморенуьт **п р о с т о й г ь о**.

Фикиргьо, бирмунде оморенуьтгьо э простые предложениягьо, мидануьт норе оmore э сигьде элогьо, гуьрд бире э е сложный фикир. Увэхди простые предложениягьош, бирмунденуьтгьо и фикире, гуьрд биренуьт э е сложное предложение.

Меселен, дуь простые предложениягьо—*ученик хунд газета. Ученица нуьвуьсд когъоз.*—Мидануьт гуьрд бире э е сложное предложение: *Ученик хунд газета, оммо ученица нуьвуьсд когъоз.* Э и сложное предложение э гъэршуй дуь еки норе омори дуь фикиргьо.

П р о с т ы е предложениегьо, дерафденуьтгьо э состав эн сложное предложение, гуьрд биренуьт э гуфдиреи сесевоз.

С л о ж н о е предложение гуфдире оморени ужире предложение, комики биренуьт эз е ченд (дуьдуь, сесе ведиеш) простые предложениягьо, гуфдиренуьтгьо е сложный фикире. Меселен: *эз хиники хьэрмэхь ме эдембу лерзире*, ве ме дирембируьм, чуйтам нэхчунохгьой эн у лерзирембуге. (И сложное предложение гьисди эз се простые предложениягьо).

Простые предложениегъо, дерафденуьтгъо э состав-
эн сложное предложение, э хэт дуь эз еки жейле сох-
де оморени э жире-бежире знакгъой препинанияре-
воз.

Упражнение 21. Хунит текста. Нуьвуьсит эз текст сложные
предложениягъоре.

КОЛХОЗ ИМУ.

Колхозникгъой колхоз иму зигьисденуьт зажиточно. Кими-
гъо нуьшдет э тозе, муьхькеме хунегъо, кимигъойге эдет во-
курде тозе хунегъой сенгъи. Гъони э колхозгъо кор сохде-
нуьт машинагъо. Жофой колхозникгъо гъони омбор сук бири,
ве софой кор ишу бул бири. Колхоз имуре гъисди хубе
колхозная фермай молдори, келе богъгъой онгури ве буле
фирегъе кошдение хоригъо. Гъомборгъой колхоз иму пури э
зерде гендуьмевоз, э жире-бежире сортгъой шоробгъоревоз.
Колхоз иму эз вэхд ю пушо дори бегьер государственная. Ста-
хановцыго рафдет э Всесоюзная сельскохозяйственная выс-
тавка.

Эз гъэриш дигъ giroшденигъо никере не энжэгъ ов доре
муьлкгъой колхозе, гъемчуьн дорени раче товушиш. Э сер
шэх-шэхэй никере вокурде омори зурбое электростанция.
Шэх-шэхэгъой ов э кор овурденуьт пар-парагъой машина-
гъоре, ве машинагъо доренуьт дигъе электрический ток. Э
фермай шири колхоз иму говгъоре дуьширени э электричес-
кий токевоз.

Упражнение 22. Нуьвуьсит примергъоре, варасит эхир ишу-
ре, сложное предложениегъо ведироморени.

1. Ме чарундум выключателя, ве электрическая лампоч-
ка... 2. Гъеминон бирор ме зигьисдембу э пионерлагерь, оммо
ме рафдембируьм... 3. Турчигъо кешируьт туре, оммо э тур
жэгI... 4. Парашют лов бисдо, парашютист ёвош-ёвош...
5. Жилгъэ овурд имуре э очугъэ мейду, э гъирогъ... 6. СэгIэт
бисдо нуьгъ, ве занятия... 7. Ученик хунд задача, ве... 8. Эз
кулегъо шиновусде омо сес, сег... 9. Иму не рафдим э эк-
скурсия, чуьнки... 10. Шар вероморембу эз сер сенгъ, комики...
11. Э сес туьфенг шендей дозорный видовусд-омо погранич-
ник, ве дуьшмен... 12. Иму меслэхъэт сохдим эри вогошде э
хуне, чуьнки...

§ 7. Сесгьой речъ.

Речъ иму дуетмиш бири эз гофгьо. Гьер гофе гьисди дуь тараф: **фикири ве сеси**. Эз тараф сеси гоф бэхш бирени э жейлее сесгьой речъ. Сесгьой речайму гуфдиреним э кумеки кор сохдеи шушлуггьо, бугъоз, нерм асмуй лэглэ, зугьун ве ловгьоревоз (сурет 1).

Иму гоф сохденге, эз шушлуггьо ведироморени эвир. Эвир эз лулей шушлуггьо вероморени э бугъоз. Бугъоз гьисди четине музыкальный карасдире хуно. Э у эз шушлуг ведироморенигьо эвир зенг зере, комиреки иму гуфдиреним сес.

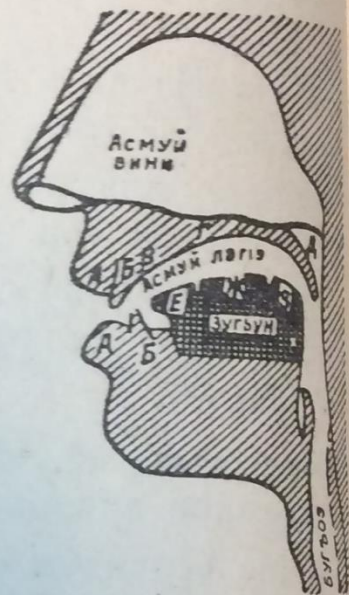
Кими зенггьой эн речъ биренуьт сеслуь (меселен **а, о, з, ж, в**), кимигьойге—сессуьз (меселен **с, ф, п, к**).

Эз бугъоз эвир э сесевоз енебуге сессуьз ведироморени э буру эз лэглэ, кими вэхдиге эз вини (э гуфдиреки сесгьоре **н, м**).

Э гуфдиреки кими сесгьоре эвир рэхьэт ведироморе эз лэглэ, не вохурде э е четиниш (меселен **а, о**). Э

гуфдиреки кими сесгьоре э кумеки жуьмуьсдеи зугьун ве ловгьо э лэглэ дуетмиш биренуьт жире-бежире четинигьо. Вохурде э и четинигьо, эвир совусде оморени э угьо енебуге партленмиш сохдени угьоре. Эзу товне бирени жевгъ.

Э гьечиревоз, сесгьой речъ мидануьт бегьем бире эз зенг ве жевгъ. Кими зенггьо гьисдуьт энжэгъ эз



Сурет 1.

Органгьой речъ:

АА-ловгьо; ББ-дендугъо;
В-асмуй лэглэ пушой сэхде бэхш ю; Г-сэхде асмуй лэглэ, П-песон бэхш нерме асмуй лэглэ; Е-пушой бэхш зугьун; Ж-минжий бэхш зугьун; З-песон бэхш зугьун.

сесгьо (меселен *а, о, и*), кимигьойге—энжэгъ эз жевгъ
(*ф, ш, ч, п, х*), сеимуьнгьо—эз жевгъ ве сес (*в, ж, б, г*).

§ 8. Сесгьо ве буквагьо.

Сесгьой речъ э хэт нуьвуьсде оморенуьт э буквагьоре-
ревоз. Сесгьоре иму шиновусденим ве гуфдиреним, оммо
буквагьоре иму диреним ве нуьвуьсденим.

Иму кими вэхд гуфдиренимгьоре хуно нисе нуьвуьс-
деним. Меселен, э гофгьо *омбор, усдо, сову* иму нуь-
вуьсденим буква *о*, оммо э кими диалектгьо шиновусде
оморени *а*.

Упражнение 23. Нуьвуьсит текста. Фикир дит э нишоне сох-
де сморетгьо гофгьо, э шиновусдеи ве э нуьвуьсде оморени
ишу.

Дануьсденуьм—туь бинею,
Эн Россия гьисд, **Москва**,
Мибу гуфдире дуз ниею
Эн гьуьлом туь гьисд **Москва**. (С. Ст.)

Омборек бу мигид ишму,
Дуль шоре духдергьой догьи,
Диеш шор гердо рузгьойму.
Усдогьой шахти,
буругьи. (М. Б.)

Э гьэд **дуро**, гьурум-суьвре,
Келе бирей **вероморе**,
Туь зэхьметгьо **омбор** дирей
Ферзенд жофо, Ворошилов. (М. Б.)

Упражнение 24. Хунит ве нуьвуьсит э зофру доре оморетгьо
гофгьоре. Кешит е риз эз зир эн у слоггьо, э комигьоки буква
о гуфдире оморени чуьн *а*. Дуз нуьвуьсдеи эн у гофгьоре
хуте бошит эзвер.

*Пионер, комсомолец, комиссия, нарком, совет, союз, вокзал,
вагон, усдо, омбор, омборебку, сову, Москва, фонарь, вагон.*

§ 9. Алфавит.

Тозе алфавит тати гуьнжунде омори э гьэсуьль рус-
ский алфавит эз 32 теке ве 5 жуьфде буквагьо.

АЛФАВИТ ТАТИ ВЕ НУМ БУКВАГЬО.

А	Б	В	Г	ГЪ	ГЬ	ГІ	Д	Е	Ж	З	И	Й
а	бе	ве	ге	гъэ	гьэ	гІэ	де	е	же	зе	и	й

краткое.

К	Л	М	Н	О	П	Р	С	Т	У	УЬ	Ф	Х
ка	эль	эм	эн	о	пе	эр	эс	те	у	уь	эф	хэ

ХЬ	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
хьэ	це	че	ша	ща	ер	еры	ерь	э	ю	я

Примечание. 1. Э алфавит дери е тозе знак, комиреки нисди жейлее мэглэной букваи. Печатный жирей эн у гьисди э жирей римский І, оммо э хэт у нуьвуьсде оморени тиковнее риз І.

2. Э азбука нисе дерафде буква ё, чуьнки у гьисди э жирей буква е, энжэгъ э дуь точкаревоз.

3. Э нумерацияй статьягьоре гировундеки хэйр вегуьрде гереки энжэгъ эз бинелуье русские литергьо: **а, б, в, г, д, е, ж, з**, ведиеш.

Упражнение 25. Нуьвуьсит э жергей алфавит э зофру веруьтгьо гофгьоре.

Гъоз, килит, хуне, билогъ, зигъов, шише, куче, хэр, бэгъ, мар, автомобиль, ов, аптека, класс, радио, шей, метр, чай, гІэсб, телефон, лозунг, жежуь, пароход, гусбенд, деве, энор, онгур, сиб, гІэрму, щетка, трамвай, нефть, фонарь.

Упражнение 26. Нуьвуьсит э жергей алфавит Фамилиягьой ведилуье одомигьой вилеет имуре: рэхьбергьо, геройгьо—летчикгьо, писательгьо ве келе хундегоргьоре (гьеме 15 фамилия).

§ 10. Гласные сесгьо.

Гласныйгьо гуфдире оморенуьт у сесгьо, комигьореки э гуфдиреки эвир рэхьэт ведироморе эз асмуй лэглэ. Гласные сесгьо дузетмиш биренуьт энжэгъ э сесевоз; угьоре э гуфдиреки жэвгъ нисе бире. Унегуьре гласный сесгьоре асанти бире хунде э мэглни хундеки.

Гласные сесгьо зугьун имуре гьофди: **а, и, о, у, уь, э, ы.**

Примечание. Гласный **ы** ишлетмиш бирени энжэгъ э дироморе гофгьо эз русский зугьун; всесоюзный, выигрыш, вожатый, Верховный, выдвиженец, опыт, выключатель ведиеш.

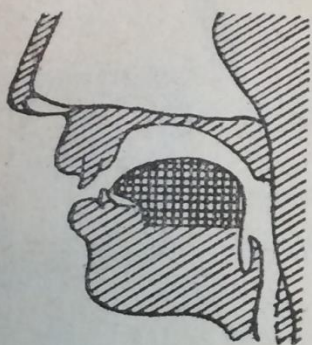
Э гуфдиреки гласныйгьо **и, э** минжии бэхш кемерлей зугьун верафдени пушово ве зверо. Унегуьре угьо гуфдире оморенуьт пушой жерге.

Э гуфдиреки гласныйгъо **о, у, ы** песои бэхш кемерлей зугьун верафдени песово ве э звер. Унегуьре угъо гуфдире оморенуьт песои жерге.

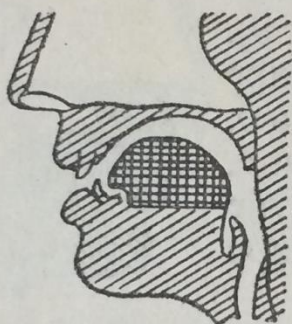
Э гуфдиреки гласный **уь** минжий бэхш кемер зугьун верафдени гъуьндуьр э минжи асмуй лэглэ. Унегуьре у гуфдире оморени минжий жерге.

Э гуфдиреки гласный **а** зугьун гьич нисе верафде.

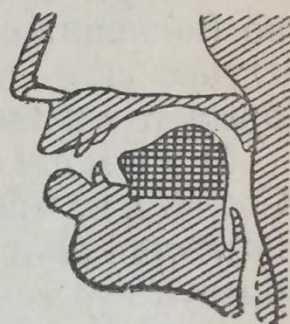
Эз угъо гъэйри гласныйгъо **о, у, уь** дуетмиш биренуьт э активный жире бэхш вегирдеи ловгьоревоз, комигъоки мэглуйме жире куьнд оморенуьт ве ёвошлей гиргине биренуьт э гуфдиреки угъоре. Унегуьре гласныйгъо **о, у, уь** гуфдире оморенуьт ловигъо. Мундеи гласныйгъойге гьисдуьт ловсуьзгъо.



a
сурет 2.



u
сурет 3.



y
сурет 4.

Хьол зугьун э гуфдиреки гласныйгъоре.

Примечание. Э сергоф, э песой гласный сес, гьемчуьн э песой **э** ве **ь**, буквагъо **я, ю, е, ё** доренуьт дуь сес: **я—йа, ю—йу, е—йэ, ё—йо. Яра, юг, емиш, Ёв; объявление, сьезд; Серьё, гийёв.**

Упражнение 27. Нуьвуьсит и гофгъоре ве риз кешит э угъо гласные буквагъоре; бирмунденуьтгъо дуь сесе.

Юно, ёлка, якор, Евдо, елкен, Оля, дерьё, Ильё, рояль, гийёв, бодъе, есийёв, бийёбу.

§ 11. Согласные сесгъо.

Согласныйгъо гуфдире оморенуьт у сесгъо, комигъоки э гуфдире омореки э гъэриш лэглэ э пушой эвир расд оморени четини. Э гуфдиреки согласныйгъоре е кем енебуге омбор бирени жевгъ.

Примечание. Э гуфдиреки *л* тирак бирени э ёнгьо, э глэрей гъирогъгьой зугьун ве гъирогъие ден-дугьо.

Эгер жевгъ бегьем бирениге эз лерзиреи органгьо, сохденувтгьо четинигьоре, у вэхд ужире согласный гуфдире оморени лерзиренигьо (*р*).

Денишире э у, чуьжире орган кори сохдениге э бегьем биреки четини, бешгъэ биренуьт: согласный ловигьо—*б, п, м, в, ф*; пушой зугьунигьо—*д, т, н, ц, ч, з, с, ж, ш, л, р*; песой зугьунигьо—*г, к, х*; лугьонд э песой зугьун—*гъ*; бугьозигьо—*гъ, гI, хъ*.

Сесгьо *ж, ш, ч, щ*—гуфдире оморенуьт ши п-щигьо, оммо сесгьо *с, з, ц*—гуфдире оморенуьт ф и т-л у гь о.

§ 12. Сеслuye ве каре согласныйгьо.

Согласные сесгьо бэхш биренуьт э сеслугьо ве каргьо. Сеслuye согласныйгьо гуфдире оморенуьт э сесевоз; каргьо-сессуьз.

Сеслугьо гьисдуьт и сесгьо: *б, в, г, гI, гъ, д, ж, з, л, м, н, р*; каргьо гьисдуьт и сесгьо: *гъ, к, п, с, т, ф, х, хъ, ц, ч, ш, щ*.

Эгер эз сеслuye согласныйгьо: *б, в, д, ж, з, г* ве-кендимге сесе, у вэхди миведировт гуьнжолуье каре согласныйгьо: *п, ф, т, ш, с, к*.

Э гьечиревоз, кими сеслuye ве каре согласныйгьо эеки гьисдуьт жуьфд: *б-п, в-ф, д-т, ж-ш, з-с, г-к*.

Э гуфдиреки и жуьфде согласныйгьоре омборе вэхд э жигей сеслuye согласный шиновусде оморени гуьнжолуье каре согласный, ве ошгуново, э жигей кар—сеслuy. Ини бинелуье вэгьифеигьой эн ижире дегишигьо.

Э эхир гоф сеслuye согласныйгьо бирени кар: *журубе*, оммо *журуб* (э эхир ю сес шиновусде оморени чуьн *п*); *гушде*, оммо *гушд* (э эхир ю сес шиновусде оморени чуьн *т*); *гъирможе*, оммо *гъирмож* (э хир ю сес шиновусде оморени чуьн *ш*); *хурузе*, оммо *хуруз* (э эхир ю сес шиновусде оморени чуьн *с*).

Упражнение 28. Нуьвуьсит текста ве риз кешит эз зир эн у гофгьо, э комигьоки сеслuye согласныйгьо шиновусде оморенуьт каре согласныйгьоре хуно.

1. Хуруз гьер руз глүь-глюь зере. 2. Расд ведиро э хьовир туь. 3. Расдире, гъилинжиш ни бурру. 4. Э клуб имишев доклады. 5. Докладчик доклад сохд эз товней гъозией озеро Хасан. 6. Дуьшмен эз хори совети иму вегошд э шугьомо. 7. Э гъэсд поисде, зерим дуьшмене. 8. Сэхд э ёр мигируьт дуьшменгьо у рузе. 9. Руз шешимуьн август гъисди руз пиш сохдеи самурай-гьоре эз тепеигьой озеро Хасан.

§ 13. Дуз нуьвуьсдеи согласный *д*.

Сес согласный *д* э песой *с, ф, х, ш* шиновусде оморени чуйн буква *т*, нуьвуьсде гереки *д*. Меселен: *бесд, рафд, духд, шушд*.

Примечание. 1. Э гофгьо *астара* ве *офто* нуьвуьсде гереки буква *т*, оммо э гофгьо *асдар* ве *офдо* нуьвуьсде оморени *д*.

2. Гофгьо, гирошдетгьо э зугьун тати эз русский зугьун, нуьвуьсде оморенуьт гье-гьечу, русскийгьо нуьвуьсденуьт-гьоре хуно: *шахта, нефть* ведиеш.

Упражнение 29. Нуьвуьсит предложениягьоре э дефдергьо. Э ёр гирит жирей дуз нуьвуьсдеире. Риз кешит эз зир *сд, фд, хд, шд*.

1. Иму гешде-гешде рафдим э дерьё эри тен шушде. 2. Говдорени имуре шир, гушд ве пусд. 3. Бирор бесд сер туморере. 4. Совхоз дошдени жинслуье молгьо. 5. Э колхозгьой иму гъисди були ве бэхдевери. 6. Бесдуй масд офдоре, масд рихд э хори. 7. Эз пусд гъуьч сохдени тефд. 8. Дедей дегесунде товуш сохд лампаре.

§ 14. Сэхде ве нерме согласныйгьо.

Согласный сес *л* э зугьун тати расд оморени се жире: сэхде жире, нерме жире ве миёнее жире. Синемииш сохит, чуйтам шиновусде ве гуфдире оморениге буква *л* э и хьолгьо: *сал* (сэхде *л*), *келе* (миёнее *л*) ве *Гульбиче* (нерме *л*). Согласныйгьо *ж, ш, ц*, гьемише сэхдуьт. Согласныйгьо *ч, щ* гьемише нермуьт.

Примечание. Нермлуьи согласныйгьо гъобул бирени эз верафдеи минжии бэхш кемерлей зугьун пушово ве зеверо. Гье э иревоз мэглюьм бирени, ки э пушой гласный сес *и* согласныйгьо гьемише нерм биренуьт.

Упражнение 30. Фикир сохде, нуувуьсит предложения э и гофгьоревоз.

Чул-чуьль; гъул-гъуьль; кул-куьль; бел-биль; шаль; шуьль; хуьль; жогьиль; Гъилиль; огьиль.

Упражнение 31. Хунит келе-келе и предложениягьоре. Нуувуьсит ве риз кешит эз зир нерме согласныйгьо.

Иму э автомобиль венуьште рафдим э богъ колхоз. Ун-жо иму э десдеревоз чиририм гуьль. Дуьль гІэилгьо омбор шор бисдо. Гьер чуьль иму биль вегирде кумеки сохдим эри ов доре богъ колхозе. Е биль омбор куьль бу. Колхозник восдо у биле эри еге зере. Десдегуьль вегирд еге зере оmore биле ве рафд эри ов доре тегьенггьоре. Гуьльбогьор гъэдэгъэ зе жогьиле тегьенггьоре шуьль несоху.

§ 15. Согласный *м* э пушой *б*.

Э пушой *б* кими вэхд шиновусде оморени буква *н* э жигей *м*. Нуувуьсде гереки *мб*. Меселен: *омбор, сьембуьль, нембе, лембе, домбул* ведиеш.

Упражнение 32. Гуьнжунит предложениягьо эз доре оmore группай гофгьо: *лембе, зембиль, дуьмбе, омбор, нембе, гьембиз*.

Упражнение 33. Нуувуьсит текста, э жигей точкагьо нуувуьсит и э зофру доре оморетгьо дегьиште оmore гофгьоре.

Зимигьой колхоз вараисдеи э пуре суьрхине . . . Мамлакат э дуь десиревоз вечири Пионергьо кура сохди е . . . утиль. Гусбенд дорени имуре чогъэ . . . Иму нуувуьсдейм эри игидгьой озеро Хасан когъоз . . . Колхозникгьо декуьрдет э . . . колхоз тозе ширере. Рая эз базар восдо е кило . . . Бебе эз колхоз овурд е . . . онгур.

Эри справка. *дуьмбе, нембере, зембиль, омборекбу, гьембиз, сьембуьльгьоревоз, домбул, гьомборгьой.*

Примечание. Гоф *имуруз* нуувуьсде оморени *б-суьз*, эз гоф (*измугьой, изму*) *иму-руз*.

§ 16. Дуз нуувуьсдеи согласный сесгьой бугьозире *гІ, гъ, хь, х*.

Гьемише э песо ве э пушой буквагьой бугьози *гІ, гъ, хь, х* нуувуьсде гереки эжигей *а ве е* буква-э. Меселен: *лэгІэ, лэгъэ, рэхъэт, шэхшэхэ.*

Примечание 1. Э гофгьо *ёгъин, егІни, егъни, шахта* ве э ишу ухшешгьо нуувуьсде оморени *е*.

2. Гофгьо, расд оморенуытгьо э лугъот Дербент, *глов, глош, глорд* ведиеш, нуувуьсде гереки *ов, ош, орд* ведиеш.

Упражнение 34. Нуувуьсит текста. Риз кешит эз зир слоггьо, э комигьоки расд оморени сесгьой бугъози э буква э-ревоз.

Могълугъ эдембу гъуль зере; эз гъэриш ю э ён эн глэлем эдембурут гуьрд бире у одомигьо, комигьоки варасируйт мэглэной эн уре; э ён эн Павел поисдуйт Мазин, Самойлов, Гусев; сере гъуз гирде, одомигьоре гъуль зере ведиромо Николай, ве гене е ченд жовоне одомигьо, э глэтоше чумгьоревоз, комигьореки дедей нисе шинохдембу...

—Зигьо фэхълее одомигьой эн гъемей глужом!—божэхъ дешенд Павел. Диеш ве диеш келе бире эз гъувот ве шори, уре жогъоб дорут гъозор эхой лэглэгьо, э жуне гъувотлуж сохденигьо сесевоз. (М. Г.).

Упражнение 35. Нуувуьсит шеш предложениягьо, дешенит э у предложениягьо эз и гофгьо.

Хъэрмэхъ, сэгъэт, бэгли, хэрмон, хэгъер, Нэглэми, лэгъэр, дэглэм, хэми, хъэрекет, шэхшэхэ, бэгъэлуь, Рэхъэмим.

Упражнение 36. Нуувуьсит текста, э жиге точкагьо нит дегъишде оmore буквагьоре.

1. Р... хь... мим рафдебу э гъ... ле эри б... гъ... луь.
2. Н... гл... ми х... гьер Сер... хь кор сохдени э артель. 3. Гл... илгьо рафдуьт э ён ш... хш... х... эри ж... гл гирде. 4. Э пой гл... сб зерени н... гл. 5. Э банка дери гл... сел. 6. Э гъ... рбол дери б... гъ... луь. 7. Хь... им гъ... ребечдоре зе гъ... лем. 8. Сер... хь э колхоз кор гл... нгдори сохде. 9. Велггьой доргьо х... зон бирет. 10. Консерв ж... гл омбор д... гл... млуь бире.

§ 17. Буквагьо и, й.

Гоф э гуфдире оmoreки асанти бэхш бирени э бэхшгьо, комики гуфдире оморенуьт слоггьо.

Э гьер гоф дебиренуьт унгъэдер слоггьо, чендгъэдер дебиренуьтге э ю гласные сесгьо: *богъ, ху-не, гъэ-ре-беч.*

Сес *и*-ре бешгъэ сохде гереки эз *й*.

шей-шей

Сарай-сарай

Трамвай-трамвай.

Упражнение 37. Хунит текста. Суьфде нуувуьсит е слоге гофгьоре, песде дуь слоге гофгьоре, ве песде се слоге, чор слоге гофгьоре ведиеш. Эз зир слогсуьзе *й* риз кешит.

Шебетей. Глэнг. Бодон. Гъэйчи. Дор. Гъэймэгъ. Мар. Гъэлейчи. Класс. Фуфайка. Карандаш. Мейром. Пой. Демонстрация. Сейл. Бейдогъ. Жежуъ. Книга. Республика. Театр. Мейму. Ейлугъ. Мерекем. Муй. Ковтер. Чай. Войге. Линейка. Пенжере. Жейле. Гъэйле.

Упражнение 38. Нуьвуьсит нишоне сохде оmore гофгьоре, суьфде е слогагьоре, песде дуь слогагьоре ве се слогагьоре.

1. Себэхьмунде *шей* э сер савзе нуьгърере хуно товуш доре. *Пейлей* ширине *чай* обмор герми. *Шемей* дошдени *дайчей* колхозе. Э коньки жегьисдеки вокунит герме *ффуфайкаре*. *Пролетаргьой* гьеме вилетгьо, ек бошит! Э мигид Красная Армия иму школаре вараундим э *суретгьой* вождгьо ве *бейдогъгьоревоз*.

§ 18. Жейле сохденуьтгьо *ѳ* ве *ѵ*.

Буква *ѳ* ве *ѵ* знакгьо гьисдуьт эри жейле сохде согласныйгьоре эз *я, ю, е, ё*, комигьореки э песой согласныйгьо поисденге, хунде оморени дуь сесире хуно: *йа, йу, йэ, йо*.

Буква *ѵ* нуьвуьсде оморени э гофгьой зугьун тати э песой *н, л, р, в*: *дуньё, Ильё, Серьё, Сивьё*. Э четине гофгьо нуьвуьсде оморени: *хоньети, гьульети* ведиеш.

Буква *ѳ* нуьвуьсде оморени э гофгьой зугьун тати э песой эн гьеме согласныйгьойге: *бодѳе, Глизѳё*. Э четине гофгьо нуьвуьсде оморени: *мердѳети* ведиеш.

Э гьеме гофгьо, диromoretгьо э гъэриш зугьун тати эз зугьун русскийгьо *ѳ* ве *ѵ* нуьвуьсде оморенуьт э русская грамматика гуьре: *Нью-Йорк, Ньютон, батальон, почтальон, курьер, фельетон, пьеса, съезд, подъезд, разъезд, объявление, субъект, объект*.

Примечание. Э пушой буквагьо *а, о, у*, э буква *ѳ* ве *ѵ* нуьвуьсде нисе оmore. Э кими иностранные гофгьо *ѵ* нуьвуьсде оморени э пушой *о*: *компаньон, бульон*.

Упражнение 39. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир *ѳ*.

1. Гьеме делегатгьо оморут э съезд. 2. Э дивор куче вери объявление. 3. Глизѳё вокурд дер подъезда. 4. Автомобиль поисд э пушой разъезд. 5. Пура бодьей гъэймэгъ вери э сер

стол. 6. Э тепеигьой Озеро Хасан Красная Армия бирмунд э гьемей гIуьлом зурбое игиди ве мердъети хуьшдере.

Упражнение 40. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зирь.

1. Ильё э школа гьисди отличник. 2. Сивьё ве Серьё дусде хэьгергилигьоют. 3. Э газета вери раче фельетон. 4. Дивьё хундени э шегьер Москва. 5. Ученикгьо нуьвуьсдуьт пьеса ве возируьт э школьная сцена. 6. Почтальон овурд эри пионерский уголок газетагьо ве журналгьо. 7. Социалистическая революция нисд сохд гьульетире эз вилеет иму. 8. Э столовая иму хурдим дэгIэмлуье бульон.

Упражнение 41. Нуьвуьсит текста, дешенит дегьишде оморе ь ве ь э жиге точкагьо.

1. Депутат рафд э с..езд. 2. Э дер под...езд школа вери об... явление эз товней вегирдеи тозе ученикгьо. 3. Ученикгьо рафдуьт э дер...ё эри тен шушде. 4. Шоул э газета хунд фел...етон. 5. Гиз...ё э автомобилевоз гирошд эз раз...езд. 6. Н...ютон гьисди келе хундегор. 7. Н...ю—Йорк гьисди келе шегьер США. 8. Октябрьская социалистическая революция нисд сохди гьул...ети ве хон...етире эз вилеет иму. 9. Иму рафдейм э театр эри дире п..есай М. Горькире. 10. Э Москва вокурде оморебу э 1934 сал с..езд писателгьо.

§ 19. Ударение.

Эгер э гоф дериге дуьдуь ве зиёдте слоггьо, у вэхд еки эз угьо гуфдире оморени э келете гьувотевоз, эз униге. Меселен, э гоф *више* э гьувотевоз гуфдире оморени дуьимуьн слог.

Гуфдиреи еки эз слоггьой гофе э гужлуьте гьувотевоз гуфдире оморени ударение.

Слог, э комики вебирени ударение, гуфдире оморени ударный. У слоггьойге гуфдире оморенуьт не ударный.

Э дегиш биреиревоз жигей ударениегьо мидануьт дегиш бире мэгIэной гофгьош. Меселен: *шире-шире, дерзе-дерзе, хуне-хуне, лоле-лоле, пенжере-пенжере.*

Упражнение 42. Нуьвуьсит ве э нишоне сохде оморе гофгьо венит ударение. Текста хунит келе-келе.

1. Сенгъ расире хуьрд бисдо шишей пенжере. 2. Серфид шишегьоре э вечиреки бурри пенжере. 3. Э дес Либо дери дерзе. 4. Колхозник э желдиревоз бесд дерзе.

5. Лэгъэре глэил вир сохд лэгъэре. 6. Колхозник хьуь-
зуьме дечи э хэре. 7. Довид бердэри ов доре хэре. 8. Гермс
ов бири лоле. 9. Ме э кучейму дирем лоле. 10. Мелке
хурд хоме шире. 11. Эз богъ колхоз овурде омо тозе
шире.

Упражнение 43. Хунит ве э ёр гирит ударениере э и гофгьо.
Нуьвуьсит е ченд предложениягьо эз и гофгьо.

Кино, километр, квартал, гектар, магазин, процент порт-
фель, президиум, атмосфера, предмет.

Упражнение 44. Нуьвуьсит текста ве венит ударениегьоре.

Шев торики, оммо дире бирени гъемей дигье э сипре бун-
гьойюревоз ве эз товгьо ведироморенигьо дурегьой юревоз.
Доргьо нуьгърере хуно бирет эз гъиров ве эз нуьшде
верфгьо. Гъемей асму депичире омори э шоре шевгълуье аста-
рагьоревоз ве рэхь э гьово гъечи очугъ гъисди, гуйге э пушой
мигlid шушде оморе ве вараунде омориге э верфевоз.

(Чех.).

СОСТАВ ГОФГЬО.

§ 20. Мэглэной бэхш гоф.

Эз тараф фикири омборе гофгьо бэхш биренуыт э ижире бэхшгьо, гьер бэхше гьисди жейлее мэглэной ю. Меселен, гоф *шишеле* бэхш бирени э дуь жиге: *шише* ве *ле*. Бэхш *шише* бирмундени бинелуье мэглэной гофе ве расд оморени э и мэглэноревоз э де гофгьойгеш: *шише*—*чи*, *шише*—*и*, *шише*—*ини*; мэглэной бэхш *ле* гьисди чуйкле сохдеи ве э и мэглэной чуйклеиревоз расд оморени э де гофгьойгеш: *чекме*—*ле*, *тэхде*—*ле*, *стул*—*ле*, *килит*—*ле*.

§ 21. Бине ве эхир.

Омборе гофгьо э речь дегиш биренуыт. Гофден э предложениягьо: *хьэшд сале глэиле нуьвуьсд-е гереки э школа. Деде, зу нуьвуьсд-и глэиле э школа. Э школа те екии жуьн сентябрь нуьвуьсд-ени тозе глэилгьоре—гоф нуьвуьсд* э гьер предложения дегиш бирени. Дегиш бирей бэхш гоф бирени эри элогьолуь сохде гофгьоре э глэрей еки.

Дегиш биренигьо бэхш гоф, комики бирмундени элогьолуь гофгьоре э глэрей еки, гуфдире оморени эхир гоф (э гоф *нуьвуьсде*—эхир гоф гьисди *е*).

У бэхш гоф, комики мундени, эхир гофе шенде бэгьдо, гуфдире оморени биней гоф. Э биней гоф дебирени бинелуье мэглэной гоф. Эри офде биней гофе, шенде гереки эхир гофе. Меселен, э гоф *нуьвуьсди* биней гоф гьисди—*нуьвуьсд*; э гоф *рафде*—биней гоф гьисди—*рафд*.

Упражнение 45. Нуьвуьсит текста. Эз нишоне бире гофгьо жейле сохит бине ве эхир гофе. Э нишоне гуьре.

Нишоне: *Шоул хьозур сохд-и книгагьой хуьш-дере.*

1. Либо *берде нуьшунди* глэиле э школа. 2. Колхозника премировать *сохди* э сэглэт гъулиревоз. 3. Э экскурсия, ученикго, гуль чире *бесдуйт* э келе десдего. 4. Нечогъ эри хос бире э больница *дегешди*. 5. Э кор э вэхд ю *рафде* геретки. 6. Э шегьер иму омори е бэхш хъэивонетго эз зоологический парк. 7. Довид дерафди э зоологический парк. 8. У эри меймуго *дешенди* дуь гъингъэл шекер. 9. Мейму *вегуьрде* хурд шекере.

§ 22. Производные ве непроизводные гофго: корень, суффикс, приставка.

Гофго биренуьт производные ве непроизводные.

Непроизводные гуфдире оморенуьт ужире гофго, комигъоки эз де гофиге дузетмиш не бирет. Меселен *гов, стол, пар*.

Производные гуфдире оморенуьт ужире гофго, комигъоки дузетмиш биренуьт эз де гофгойге. Меселен *говду, столовая, пардуш*.

Эз е производный гоф мидануьт дузетмиш бире е производныйгеш ведиеш. Меселен, гоф *паруьсдек* дузетмиш бири эз гоф *паруьсд*, оммо гоф *паруьсд*—эз *пар*.

Э гъечиревоз, бирени е бегъеме гъелгъэй е жире гофго, дузетмиш биренуьтго дуь эз еки.

Жэглмуье бэхш эн биней е жире гъисдуйтго гофго гуфдире оморени корень.

Меселен э гоф *паруьсдек, паруьсд* корень мибу *пар*.

Биней непроизводный гоф гъисди корень: *гусбенд-е, гъэйчи-ре*.

Биней производный гоф бирени эз дуь мэглэнолуье бэхш енебуге эз е ченд мэглэнолуье бэхшго: *пар-уьсдек гов-ду*.

Гье эз е корень э кумеки суффиксгьоревоз ве приставкагьоревоз дузетмиш бире мидануьт тозе производные гофго.

Суффикс гуфдире оморени е бэхш эн биней производный гоф, комики поисдени э песой корень ве дорени гофе тозе мэглэно.

Меселен, э гоф *чекмеле, хунеле* суффикс *ле* бирмундени мэглэной гоф чукклеире енебуге глэзизире. Э гоф

чекме—*чи* суффикс—*чи*. И суффикс бирмундени мэг-
лэной гоф сениглэт корире (*чекмечи*—у одомини, коми-
ники сохдени у сениглэте).

Приставка гуфдире оморени е бэхш биней производный гоф,
комики поисдени э пушой корень ве дорени гофе тозе мэглэно.

Меселен, э гоф *верафд* приставка—*ве*, комики бирмун-
дени, ки хьэрекети руй сохде омори э чуй-жойге (*ве-
рафд э бун*), э гоф *дерафд* приставка *де* бирмундени,
ки хьэрекет сохд чуй-буге (*дерафд э хуне*), э гоф *веде-
рафд* приставка *веде* бирмундени, ки хьэрекет сохд чуй-
буге (*ведерафд эз хуне*).

Э гофгьо мидануь дебире е ченд приставкагьо ве е
ченд суффиксгьо: э гоф *ве-де-рафд*, *ве-дир-омо*—гьер-
кире дуь приставкаи; э гофгьо *чекме-чи-ле*, *богъ-бон-чи*
—гьеркире дуь суффикси.

Упражнение 46. Нуьвуьсит эз текст гфгьоре гьисдигьо ко-
рень: *чекме*, *богъ*. Риз кешит эз зир эн суффиксгьо.

Севи кор сохдени э артель чекмечигьо. Э кооператив омори
чекмелегьой глэили. Либо восдо эз кооператив эри кук хуьшде
е жуьфд чекме. Нисон вокурд чекмелегьоре.

Шолум хубе богъбони. У дануьсдени тегьер богъ гьуллугъ
сохдеире. Ливиш хубе богъбончини. Шолум ве Ливи хубе кор-
сохгьой э колхоз. Э колхоз дери е богъбончилейгеш. Богъ-
бончигьо кумеки сохденуьт э еки эри хубте мугьое бире э
овгьот колхоз.

Упражнение 47. Нишоне сохде оmore гофгьоре нуьвуьсит
э столбик, э гьер столбик ежире корена.

Куьнд бисдо гьеминон. Ученикгьо рафдуьт э каникул. Зав-
хоз школа сер гуьрд ремонте, Суьфде у хьозур сохд *тэхде*,
шише, *ранг*, *хьэк* ве де герекигьойгереш. Сер гуьрде омо кор.
Рангчигьо *ранг* зеруьт партагьоре, доскагьоре, пенжерегьоре.
Хьэкчигьо *хьэк* зеруьт диворгьой школаре. *Шишечигьо* дешен-
дуьт *шишегьой* пенжерегьоре. Имугьой школа хьозури э тсзе
сал хунден.

Упражнение 48. Хунит стихире келе-келе. Нуьвуьсит уре.
Э нишоне бире гофгьо жиро сохит э черточкаревоз бине, эхир
гоф ве корена эз еки.

Нишоне: *Омбор-ек* бугу и орден
Ире дошд-е-гор гереки,
Ире уьшуьгъ-луй гердунд-е,
Лап, хуб, дуз гешд-е гереки.

(С. Ст).

Дануьсденуьм туь биней ю,
Эн Россия гьисд, Москва,
Мибу гуфдире дуз нимей ю,
Эн глүьлом туь гьисд, Москва.

Бируьм ебо ме иглэре,
Гьони оморем дуьборе
Умугьой туь еки бире,
Гьони дуьвойне гьисд, Москва.

Э сер хори, э зир мостгьо,
Сес сохденуьт трамвайгьо,
Электри ве фонаргьо,
Раче хунегьо гьисд, Москва.

Эри Стальский Сулейман,
Нуьвуьсдере не дануьсде,
Зугьун русский не дануьсде,
Мэглни хунде четини, Москва.

(С. Ст).

Упражнение 49. Эз и э зофру доре оморетгьо коренгьо гуьнжунит тозе гофгьо э кумеки эн и суффиксгьоревоз: *ник, чи, лугъ, че, ле.*

Н и ш о н е: *чекме-чи.*

Бичин, логон, ранг, тикон, элуь, ов, богъ, гьэмиш, чай, глэребе, сурет, туп, нимдер, сэглэт, шише, сенгъ, кофе, нэхир, мерж, черх, сумка, хьэк, хуне, фаэтон, гьэжгью, бусдон.

Упражнение 50. Нуьвуьсит гофгьоре э столбик, нуьвуьсит э гьер столбик э е жире приставкаревоз; приставкаре жире сохит эз корень э черточкаревоз.

а) Приставкагьо *ве,-де,-дир.*

Вешенд, верафд, вегуьрд, веберд, вено, везе, вежесд, дешенд, дерафд, дегуьрд, деберд, дезе, декуьрд, диromo, дефуьрс, вефуьрс.

б) Приставкагьо *фу,-вер.*

Фушенд, фуберд, фуги, фучи, фузе, веромо.

в) Приставкагьо *ве,—де,—дир.*

Ведешенд, ведерафд, ведеберд, ведиромо, ведефуьрсо.

Упражнение 51. Нуьвуьсит э дефдергьой ишму ижире таблица, инжо веригьоре хуно, ве нуьвуьсит э зофру доре омор

гофгьоре; гофгьоре бэхш сохит э бэхшгьо, э таблица бирмунде оморигооре хуно.

Таблицай жергей гофгьо.

Приставка	Корень	Суффикс	Эхир
—	берд	—	—
Де	берд	—	—
Де	берд	егор	—
Де	берт	егор	е

1. Шенд, фушенд, фушендегор, фушендегоре.

2. Берд, веберд, вебердегор, вебердегоре. 3. Омо, ведиромо, ведироморегор, ведироморегоре. 4. Жесд, вежесд, вежесдегор, вежесдегоре. 5. Рафд, дерафд, дерафдегор, дерафдегоре. 6. Нуьшд, венуьшд, венуьшдегор, венуьшдегоре. 7. Офдо, офдорегор, офдорегоре. 8. Бесд, небесд, небесдегор, небесдегоре. 9. Чи, вечи, вечирегор, вечирегоре.

§ 23. Правилай дуз гировундеи хэте эз е риз э е ризиге.

1. Гофгьо гировунде оморени эз е риз э е ризиге э слоггьоревоз: *ли-те-ра-ту-ра, се-ни-глэт, Бе-туьш-вэгл, Вла-ди-мир.*

2. Глэмел нисе оmore эри гьишде э риз енебуге эри тировунде э е ризиге е тэхьное букваре.

3. Буквагьо *й, ъ, ь* глэмел нисе оmore эри жейле сохде эз пушой слог: *гъэй-чи, бей-догъ, подъ-езд, разъ-езд, у-чи-тель-ни-ца.*

4. Э слог бэхш сохдеки бисдоге согласныйгьо ихди-ёри гировунде чуьтам воисдге: *ков-тер, ко-втер, гъэр-бол, гъэр-бол, гъэрб-ол.*

Упражнение 52. Суьфде нуьвуьсит гофгьоре, комигьореки нисе бире гировунде эз е риз э е ризиге, песде у гофгьойгере бэхш сохит э слоггьо.

Яфо, Шоул, бирор, гуш, энор, книга, кирпич, самовар, догьо, ерэгъ, емиш, энгуьшд, бодье, мердъети, лербе, сэглэт, гъульети, эгъульменд, пейле, шеи, ченэх, дайче, гъэймэгъ,

тара, чонгол, Одом, объявление, разъезд, Ошир, мисмар, мар-
мушек, гусбенд, паруьсдек, чайник, линейка, аслан, пенжере,
дефдер, нимдер, назболуш, лампа, келбети, духдер, подъезд,
чрезвычайно, октябрь.

Упражнение 53. Нуьвуьсит текста, э нуьвуьсдеки бэхш сохит
гофгьоре э слоггьо э черточкаревоз.

Гъирмизине бейдогъ эдембу шевгъ доре э гьово, гъуз бире
э тараф расдиш, э тараф чепиш, гье гене дуз пойсд, офицер
песово шенд хуьшдере, нуьшд э хори. Эз пушой дедей зурбо
зури-зури видовусд Николай, дураз сохде э пушой хуьшде
муьшдгьой хуьшдере.

— Гирит угьоре!—божэхъ дешенд келе мерд, пойгьоре э хори
зере.

Е ченд солдат ведироморут э пушо. Еки эз угьо зе э дуьг-
ди туфенгевоз,—бейдогъ лерзи, э гъэриш десдей солдатгьо
батмиш бире вир бисдо. (М. Г.).

§ 24. Дегиш бирей жигей сесгьо.

Э дузетмиш биреки ве э дегиш биреки гофгьо, кими
сесгьой эн корень мидануьт дегиш бире. Меселен, э гоф
кор-кошд дегиш бирени **р-ш**.

Бежидте дегиш биренуьтгьо сесгьо э зугьун тати
игьоют:

х-ж	<i>вих-виж, вижирем.</i>
р-ш	<i>кор-кошд, дор-дошд</i> <i>герд-гешд.</i>
гь-сд	<i>хогь-хосд, жегь-жесд.</i>
гъ-х	<i>богъ-бохче, эрэгъ-эрэхчи.</i>

Примечание. 1. Э у гофгьо, э жеки этимологи-
ческий **гъ** чаруьсдиге э **х** эз зуревоз ве бине гирдиге э
зугьун, нуьвуьсдени гье гьечу, гьишдени **х**.

2. Э гофгьо *когъоз, чубугъ, гъэрпуз, гъунши* нуьвуьс-
дени **гъ**.

3. Гофгьо *ехмиш, гъолхмиш, эрэхчи, бохче* нуьвуьсде
оморенуьт эз **х**.

Упражнение 54. Нуьвуьсит текста. Эз зир дегиш биренуьт-
гьо буквагьо э нишоне бире гофгьо риз кешит.

Омо гьеминон. Э богъгъо ве э бохчегъо расируйт емишгъо. Э гъунши иму гъисди колхоз-базар. Колхозникгъо овурденуьт эри фурухде хубе гъэрпузгъо. Ме диребируьм келе мерд колхозника э сер ю эрэхчи вери. Эз герми у килэхъэ норебу э хори, оммо эрэхчи э сер ю вебу. Ме ехмиш бире гьеминон, гъе мйрафдуьм э бохчей колхоз эри вегошде урокгъоре. Е руз почтальон эри ме овурд когъоз. Ме когъозе хунде омбор шори сохдум.

Упражнение 55. Нуьвуьсит предложениягъоре. Э нишоне сохде оморе гофгъо риз кешит коренгъоре; дегиш биренуьтгъо согласныйгъоре кешит дуь риз.

1. Ливи рафд э више, *вихд* е жогъиле, журе сибдоре, овурд э хъэёт эри *ношде*.

2. Зимисду *дор* хуьшдере эз хиники. 4. Э пушой хунегъо *норит* дор. 5. Э негъогъи э куче *мегердит*. 6. Туьш *хогъ*, туьре *хосдегоре*. 7. *Гешдегор*-миофу, хундегор-мидануь. 8. Иму э урок физкультура *жесдим* эз сер расе. 9. Пионер *дошде* келе сохди гуселегъой колхозе.

Ме *хосденуьм* рэхъбере, Сталин—бебей хэлгъгъоре. (М. Бах.) Э дуь поевоз *гешденигъо*, хэре дирем нумсуьзи у. (С. Ст.) Лово *хосде* э ён ме *вогошдей* гъэзизе дедей. (И.Х.). Омборек бугу и орден, ире *дошдегор* гереки, ире уьшуьгълуь *гердунде*, лап, хуб, дуз *гешде* гереки. (С.Ст.).

§ 25. Гуфдире нисе оморенуьтгъо согласныйгъо

Э кими гофгъо е согласный сес э эхир гофгъо шиновусде нисе оморе. Меселен, э ижире вэхдгъо *ун*, *мен*, *нд*. Сесгъо *н, д* шиновусде нисе оморенуьт э гофгъо: *зугъун*, *дуьшмен*, *гъолинд* (вин. § 8).

Эри гъэлет небиреи э хэт, ёгъин гереки чарунде е гофиге эз у корень. Меселен, *зугъуни*—*зугъуне*, *дуьшмени*—*дуьшмене*, *гъолинди*—*гъолинде*.

Упражнение 56. Нуьвуьсит примергъоре. нишоне бире гофгъоре нуьвуьсит э е столбик э согласный *н*, э е столбикиге э согласный *д*, риз кешит эз зир шиновусде нисе оморенуьтгъо согласныйгъо.

1. Вилеете доре гереки омборе *огъун*. 2. Э Озеро Хасан *дуьшменгъо* бербод сохде оморут. Э Дагестан *параменд* бири колхозгъой *гусбенддори*. 4. Колхозгъо вебердет жофоре

буьлуьнд. 5. Гьер суьгъде корсох вилеет иму поисди э **гъэлхэн-ди** ве хьозури э герек бугьо вэхд эри доре **хун** ве **жун** хуьш-дере эри гъэзизе ватан. 6. Омбор **гурунди** хьол фэхьлегьо э де вилеетгьойге. 7. Фэхьлегьо э вилеетгьой капиталистгьо михь-тожуьт эри **нун**. 8. Э вилеет социалисти иму були **нун**, **огьун**, **гьургьушун** ведиеш.

Упражнение 57. Э ёр гирит дуз нуьвуьсден эн и э зофру доре оморетгьо гофгьоре; нуьвуьсит э и гофгьоревоз предложениягьо.

Гъушун, герден, буьлуьнд, бун, жун, огьун, дуьшмен, гьо-линд, нун, хун, лугьонд, гурунд, зугьун, ченд, куьнд, гьургьушун, тен.

§ 26. Четине гофгьо.

Четине гофгьой эн зугьун тати омбортеки ишу дуетмиш биренуьт гласный буквасуьз. Меселен, *дес-поку, пой-воку, шекер-деки*. И гофгьо вогосиренуьт гласный буквасуьз: *деспоку, пойвоку, шекердеки*.

Кими четине гофгьой эн зугьун тати дуетмиш бире-ки вогосиренуьт эз гласный буква **о** енебуге эз пред-лог **э** (**е**). Меселен, *тир-о-чу, хунд-о-гу, рэхьм-э-дуьль*. И гофгьо вогосиренуьт э кумеки гласные буквагьоре-воз: *тирочу, хундогу, рэхьмедуьль*.

Омборе четине гофгьо диоморет э зугьун тати эз зугьун русский. Меселен, *пароход, паровоз, самовар, самолет, огнетушитель*. Игьо вогосирет э кумеки эн гласныйгьо **о** ве **е**-ревоз.

Кими четине гофгьо э зугьун русский дуетмиш биренуьт гласный буквасуьз. Меселен: *Ленинград, Ста-линград, пятилетка*.

Упражнение 58. Нуьвуьсит пуре жогьоб э доре оmore пуьр-суьшгьо. Объяснять сохит эз коми гофгьо гуьнжунде оморет-ге четине гофгьо.

Нишоне: Э чуй декирде шекере?—Шекере декир-дени э шекердеки.

1. Ки венжире хьуьзуьме? 2. Э чуй декирде шире? 3. Э чуй покурде пейлере? 4. Ки дошде моле? 5. Чуй вокурде э пой? 6. Чуй дегирде э сер? 7. Ки бурра бо-гъэ? 8. Э чуй деноре шэглме? 9. Э чуй шушде пейлере?

10. Э чуй палунде оше? 11. Чуй герекки эри сер чире?
12. Чуй герекки эри шекер хуурд сохде?

Упражнение 59. Нуувуьсит доре оmore гофгьоре; объяснять сохит чуйтам угьо дуетмиш биретге.

Рэхьмедуьл. Зимилерз. Десдечу. Гэтошкучуш. Муь-
нуькдеки. Сеньгьбурр. Энгучьдери. Сердеги. Гушвор.
Севдегер. Сеньгьэсер. Гушдвэхсу. Дуьтебэгьэи. Кесиме.
Духуней. Чорчерхэ. Сегови.

Упражнение 60. Нуувуьсит доре оmore гофгьоре; риз кешит эз зир вогосунденигьо гласныйгьо.

Паровоз. Пароход. Самолет. Самовар. Пулемет. Бомбовоз.
Землемер. Электровоз. Ледокол. Теплоход. Красноармеец.

§ 27. Кутэхьэ четине гофгьо.

Кутэхьэ четине гофгьо дуетмиш биренуьт э жире-
бежире тегьергьоревоз.

1. Кутэхьэ четине гоф биренуьт эз суьфдеи сесгьой
эн гофгьо: ВУЗ (высшее учебное заведение), КИМ (ком-
мунистический интернационал молодежи), НСШ (не-
польная средняя школа).

Элогие тегьер эни жирей дуетмиш бирей кутэхьэ
четине гофгьо гьисди ижире, кейки гьер буквай эн жи-
рое гоф гуфдире оморени э азбука веригьоре хуно:
СССР—эс-эс-эс-эр-Союз Советские Социалистические
Республикагьо, ВКП(б)—векапебе—Всесоюзная Комму-
нистическая партия (большевикгьо).

2. Кутэхьэ четине гоф бирени эз суьфдеи бэхшгьой
гофгьо: комсомол (коммунистический союз молодежи),
Совнарком (Совет Народные Комиссаргьо).

3. Кутэхьэ четине гоф бирени эз суьфдеи бэхш эн е
гоф ве эз гьемей дуьимуьн гоф: сберкасса, зарплата.

Упражнение 61. Нуувуьсит томоме мэглэной эн доре оmore
кутэхьэ четине гофгьоре.

Коминтерн. Профсоюз. НКВД. РОНО. Совхоз. Стенгазета.
Партком. Партбилет.

Упражнение 62. Объяснять сохит чуйжире тегьер дуетмиш
биретге и кутэхьэ четине гофгьо. Нуувуьсит угьоре десде-
десе.

Рабкор. Мопр. Зарплата. ЦК. Политбюро. ВКП(б). Профбилет.
Комсомол. Пионеротряд. Колхоз. Завком. МЮД. Партгруппа.

ВЛКСМ. МТС. Коминтерн. УССР. Наркомпрос. БССР. РСФСР.
ДАССР. АзССР.

§ 28. Дуз нуьвуьсдеи дироморетгьо гофгьоре эз зугьун русский э зугьун тати.

Гьеме гофгьо дироморетгьо те енебуге эз Октябрьская социалистическая революция бэгьдо э зугьун тати эз зугьун русский, нуьвуьсде оморенуьт гье гьечу, чуьтам нуьвуьсде оморенуьтге э русская грамматика. Меселен: *ударный цех; ударная бригада; ударное звено.*

Гьеме дироморетгьо гофгьо эз зугьун русский э зугьун тати склонять биренуьт э правилами татская грамматика гуьре.

Упражнение 63. Нуьвуьсит текста. Э жигей се точкагьо нуьвуьсит эхир эн у гофгьоре, чуьтам герекиге эри нуьвуьсде э русская грамматикаревоз.

1. Октябрьск . . . социалистическ . . . революция победить сохди э 1917 сал. 2. Колхоз . . . бригадир бэхш сохд коре э глэрей колхоз . . . звено. 3. Шими хундени э Дагестанск . . . педагогическ . . . институт э нум Сулейман Стальский. 4. Э хуней гьер фэхьле ве колхозник дери электрическ . . . лампочка. 5. Соня хундени э нуьгьимуьн класс польн . . . среди . . . школа. 6. Ученика гьисди орфографическ... словарь. 7. Сталинск. . . Конституц . . . гьисди основной закон эн Союз Советские Социалистические Республикагьо. 8. Э колхозгьо ве э совхозгьо параменд бири социалистическ . . . соревнование.

Упражнение 64. Нуьвуьсит э зофру веруьтгьо гофгьоре э жергей алфавит. Э е жейлее дефдер дузетмиш сохит словарь. Пур сохит словаре ёвош-ёвош э гьэриш согъ сал хундеи.

Коммунистическая партия. Политика. Верховный Совет. Заседания. Беспартийный. Экономика. Культура. Артель. Большевик. Хозяйство. Индустриализация. Революция. Коммунистический манифест. Советская власть. Майор. Ясли. План. Облигация. Клуб. Университет. Инженер. Лейтенант. Краснофлотец. Кооператив. Секретарь. Геометрия. Литература. Больница. Школа. Театр. Автомобиль. Электричество. Наука.

§ 29. Бэхшгьой речь.

Гофгьоре э мэглэно ве э роль ишу гуьре э предложения глэмел миёв бэхш сохде э дуь келе разрядгьо:

гофгьо самостоятельныйгьо ве служеб-
ныйгьо.

Самостоятельные гофгьо бирмунденуът предмет-
гьоре, нишонегьоре, хьолгьоре ведиеш (*гзирмизи, бейдогь,
ведини, дур*). Самостоятельные гофгьо биренуът э пред-
ложения членгьой эн у. Меселен: *гзирмизине бейдогь
ведини*. Э и предложения дери се гоф; гьемей эн и гоф-
гьо гьисдуът членгьой эн предложения.

Служебные гофгьо бирмунденуът элогьолуьире
э глэрей самостоятельные гофгьо енебуге э жейлее предло-
жениягьо ве нисе биренуът членгьой предложения
(э, эз, ве, *оммо*, э зир, эгенер ведиеш). Меселен: *Книга
вери э сер стол. Ме восдорум дефдер ве книга. Шо-
хьонгум бисдо, оmmo ворущ не поисд*.

Кими служебные гофгьо доренуът самостоятельные
гофгьоре жире-бежире хосиетгьо (*не, ми* ведиеш). Месе-
лен: *Ди рафдебири-ми туь э театр? (ми дорени мэ-
глэной пуьрсуьши). Ди ме не рафдебириуьм э театр (не
дорени мэглэной нэгл овурдеире)*.

Самостоятельные ве гьемчуьн служебные гофгьо бэхш
биренуът э десдегьо, комигьоки гуфдире оморенуът
бэхшгьой речь.

Бэшхгьой речь э зугьун тати дегьи:

1. Имя существительное (*жэгI, стол, биренгьине*).
2. Имя прилагательное (*тозе, гзирмизи*).
3. Имя числительное (*дудьдуй, сесе, чор, чори муьн*).
4. Местоимение (*ме, туь, у, ю, угьо*).
5. Глагол (*видовусд, берде*).
6. Наречие (*зури-зури, ёвош-ёвош*).
7. Предлог (*э, э сер, э зир*).
8. Союз (*ве, оmmo, эгер*).
9. Частицагьо (*ми, не*).
10. Междометие (*ах, ай, эллегь*).

Имена существительные, прилагательные, числитель-
ные, местоимения, глаголгьо, наречия гьисдуът само-
стоятельные гофгьо. Предлоггьо, союзгьо ве частицагьо
гьисдуът служебные гофгьо.

Элогьи жирей междометие, коминики гьисди эри
бирмунде жире-бежире чувствогьоре. (*Эх! Ой! Эллегь!*).

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ.

§ 30. Мэглэной эн существительное.

Имя существительное гуфдире оморени бэхш речь, коминики бирмундени мэглэной предмета.

Предмет э грамматика гуфдире оморени гьеме, эз товней чуй пуьрсире бирениге—*Кини у? енебуге чуйни у? (ки? чуй?)*. Меселен, ки?—ученик, парашютист, одоми, енебуге чуй?—газета, шори, демонстрация.

Имя существительное гьисди, меселен, нум чигьо (*книга, суьрх, ов, нефть*), нум вэгьифеигьо (*биренгъине, пожар, довгю*), нум хьэрекетиго ве хьол (*игид, хов, нечогъи*) ведиеш.

Упражнение 65. Нум нит текста. Нуьвуьсит эз у дуьи-дуьи существительныйгьоре э и' мэглэногоьревоз: 1) нум чигьо; 2) нум одомиго; 3) нум хьэйвонетго; 4) нум вэгьифеигьо; 5) нум хьэрекетиго; 6) нум хьолго.

Гэилго вегирдуьт бесдугьо, корзинкего, северго ве рафдуьт э више. Чуй хуби! Эз песой дигьне биренгъине ве ворущ омбор суки эри нефес кешире. Иллогъки шор сохдени темизи ве тозеей воздух. Екемлей хиники, оммо зу рафдеи герм веровунде. Ини вишеш. Инжо эз гьеме хьэз оморедомире: эз мэгли хундей муьргъго, эз жур-жур зерей жуьржуьрего, эз хундей бэгъго, эз жегьисдей делего. Кими вэхд видовусдени хэрегуш енебуге расд оморени овчи.

Упражнение 66. Нуьвуьсит текста ве бэхш сохит ишуре э группаго.

Учительница, парта, гром-гром, революция, врач, зуьгъбе, гъуьздуьрме, восстание, кит, автомобиль, женг, куче, хуьшги, сегови, буьлдуьрчин, мармушек, куьмуьр, чайник, бушгъоб, радио.

Упражнение 67. Нуьвуьсит э зофру веригъо текста. Э сер существительныйго нуьвуьсит пуьрсуьше, э коминики жогъобдорени у.

Дуль Ленъка эдембу хуьшг бире эз сегьм хиники ве ежире могъбуллуье чувствай тэхсиркори, глэмел оморегуьго эз божэхь келебебе. У дениши поисд э пушой хуьшде, чумгьоре фирегъ вокурде, ве терсире э угьоревоз миже куфде гьеле у вэхдиш, кейки дуьгъгъой эн гловиш рихденге эз ворущ дэхсире—сер эн у, диromорембугеш э угъо, у гуш дошдембу сес келебей ишуре, батмиш бирегуьго э гъэриш келе зарбе сесгъой эн дерьегъе хуно буго ворущ ве биренгъине. М. Г.

§ 31. Имя существительное собственное ве нарицательное.

Нумгьо биренуът собственные (с уьгъде)
ве нарицательные.

Нарицательные гьисдуът ужире нумгьо, коми-
гьоки доре оморенуът омборе ежире гьисдуътгьо пред-
метгьоре. Меселен: *шегьер, никере, ученик, писатель.*

Собственные гьисдуът ужире нумгьо, коми-
гьоки доре оморенуът эри бешгъэ сохде нум юре эз
ежире гьисдуътгьо предметгьо. Меселен, *Москва, Волга,
Борис, Пушкин.*

Собственные нумгьо гьемише нуьвуьсде оморенуът
эз келе буква.

Собственные нумгьо гьисдуът, меселен, 1) Нум, от-
чество, фамилия, псевдоним ве прозвищай одомигьо:
*Александр Сергеевич Пушкин, Максим Горкий, Илья
Муромец;* 2) Нум хьэйвонетгьо: *Каштанка, Барбос,
Шарик, Гъэшгъэ;* 3) Нум дерьёгьо, шегьергьо, догъгьо,
кучегьо, астарогьо ведиеш: *Каспийское море, Эльбрус,
Ленинград, кучей Красноармейская, Марс;* 4) Нум,
книгагьо, газетагьо ве журналгьо, фабрикагьо, заводгьо,
колхозгьо, совхозгьо, школагьо ведиеш: *„Хлеб“, „Правда“
„Огонек“, „Скороход“ (фабрика), „Партизан“ (колхоз).*

Упражнение 68. Нуьвуьсит ихдилоте; ихдилот сохит, чуй-
ниге буйковая почта ве эри чуй герек бирениге у. Нуь-
вуьсит эз ихдилот гьеме собственные существительныйгьоре
ве варасунит, чуй бирмунденуътге угьо.

Дур э север, э миглей фирегьуне жилидгьой эн Арктика,
дери келе остров Новая Земля. Северный гъирогъ остров
гуфдире оморени мыс Желания. Э ён эн и мыс эз ледокол
„Красин“ шенде омореву э дерьё буй. Буй гьисди келе ве
муьхъкеме поплавок тэхдеи э жирей хое. У довом дорени
басмиш сохдеи полярные жилидгьоре ве хуьрд нисе бире
эз э дохьоригьо расирей. Буй дешенде оморени э дерьё эри
хуте бире охмиши ве зу рихдей ове. Буй эз „Красин“ шенде
оморевугьо, офд омореву энжэгъ эз се салиге бэгъдо. Уре
офдебу гъэил Арнольд Дарр, зигьисденигьо э Фаррерские
островгьо э минжи Атлантический океан. Арнольд вегирди
буе эз гъирогъ океан, оммо эз минжи эн и зурбое поплавок у

офди запаять сохде оmore товлей муьси: э товле дебу от-
крытка, нуьвуьсде оmoreбугьо э се зугьунгьо—русский, англий-
ский ве норвежский. Гэил тиггьэатлуь пур сохд открыткаре
ве фуьрсо уре э адрес гуьре. Гьечи у бисдо корреспондент
эн Всесоюзный арктический институт э Ленинград.

§ 32. Существительныйгьо, бирмунденуьт- гьо жонлуьи ве жонсуьзи предметгьоре.

Существительныйгьо мидануьт бирмунде жонлуьи
ве жонсуьзи предметгьоре. Существительныйгьо,
бирмунденутгьо жонлуье предметгьоре, гьисдуьт нумгьой
инсонгьо ве хьэйвонетгьо.

Существительныйгьо, бирмунденуьтгьо жонлуье
предметгьоре, гэдотире хуно жогьоб доренуьт э пуьр-
суьш *ки?* Меселен, *ки?*—*одоми, артист, учитель, сто-
рож, фил, гуьрг.* Существительныйгьо, бирмунденуьтгьо
жонсуьзе предметгьоре, жогьоб доренуьт э пуьрсуьш
чуй? Меселен *чуй?*—*гээйчи, гэовогь, книга, автомобиль,
паровоз.*

Примечание. Нум хьэйвонетгьо мидануьт гьем-
чуьн жогьоб доре э пуьрсуьш *чуй?* Меселен, *чуй восдо-
рейт ишму?*—*Гьоз. Чуй паруьсде унжо?*—*мегез.*

Упражнение 69. Доре оmore существительныйгьоре нуьвуь-
сит э дуь столбик; э е столбик нуьвуьсит существительные
жонлуьгьоре, э е столбикиге существительные жонсуьзгьоре.

Пионер, лагерь, трактор, шегьер, назу, никере, рак, суь-
муьргьуш, колхоз, каникулы, могьлугь, тегьенг, онгур,
сиб, гьэрпуз, сэгIэт, кровать, гуьрг, туьлки, бэггьэлуь,
ковтер, мар, лампочка, нефть, суьрх, стол, совхоз, машина.

§ 33. Гьэдер существительныйгьо.

Гьеме существительныйгьоре э зугьун тати гьисди
дуь гьэдер: *ек шуморуш ве омборе шумо-
руш.*

Ек шуморуш бирмундени энжэгь е тэхное пред-
мета: *шегьер, газета, ручка, самоварь, студент, пио-
нер, радио.* *Омборе шуморуш* бирмундени омбори
эн у предметгьоре: *шегьергьо, газетгьо, ручкагьо, само-
варгьо, студентгьо, пионергьо.*

Гъеме существительныйгьоре эри чарунде эз ек шуморуши э омборе шуморуши гереки эри нуувуьсде жэгъ слог **гбо**. М е с е л е н: *хуне+гбо, стол+гбо, богг+гбо*,

Упражнение 70. Нуувуьсит существительный э дуь столбик. Э еки гъэдер ек шуморушире, э екиге гъэдер омбор шуморушире.

Гъопугъо, холинче, завод, фабрикагъо, шевгъо, пионергъо, колхозник, автомобилгъо, куьрпи, гъэйчигъо, мерекем, кергъо, хуруз, дергъо, сег, кружева, печь, доргъо, хое, чол.

Упражнение 71. Нуувуьсит текста. Э жиге точкагъо лат э скобкагъо деригъо гофгъоре э коми гъэдер герек гъисдите.

(Пионер) рафдуьт... э экскурсия. Э школа хунденуьт... (ученик). Колхозникгъо буррируьт хуьшге... (дор). Учитель вечи эз ученикгъо хэт нуувуьсде... (дефдер). Э сер дерьё веруьт... (пароход). Э класс диromo... (ученица). Э ён гараж поисдет... (автомобиль). Э самолетгъо шендуьт хуьшдере... (парашютист). Колхозник вокурди тозе... (хуне). Э консервный завод кор сохденуьт... (мерд) ве... (зен). Э кооператив омор... (пальто). Ученикгъо восдорут... (коньки).

Упражнение 72. Нуувуьсит ихдилот э тема: Э КОЛХОЗ. Гофгъо: *колхоз, хъэет, говду, гъомбор, богг, гъэребе, трактор, кутон, нэхирчи, гов, слесарь, колхозник, ударник, стахановец, тракторист, онгур*.

§ 34. Склонять сохдеи существительныйгьоре.

Э предложения гъе е существительныре мидануь бире жире-бежире эхиргъо. У бенди эз у кор, чуьниге у существительный э предложение ве иллогъки э чуьжире гофевоз у элогъолуьниге.

М е с е л е н: Э *колхоз омо трактор. Тракторе фуьрсоребу эз МТС. Э тракторевоз оморебу тракторист*. Э и предложениягъо гоф трактор элогъолуьни э жире-бежире гофгъоревоз, э гьер предложения гъисди юре бешгъэе мэгъэно. Унегуьре уре гъисди жире-бежире эхиргъо. И дегиши существительныйгъо гуфдире оморени дегиши э падежгъо, енебуге с к л о н е н и е.

Э гъечиревоз, падежгъо бирмунденуьт элогъой существительныйгьоре э у гофгъоревоз, э комигъоревозки руь биренуьт ишу.

Падежгъо э зугъун тати деруът сесе. Гьер падежа тгисди мэгIэною ве жогъоб дорени э пуърсуьш хуьшде, э кумеки пуърсуьшевоз асанти бире дануьсде комини падежиге.

Именительный—*Ки?* енебуге *чуь?*

Дательный-винительный—*Кире?* енебуге *чуьре?*

Творительный—*э киревоз?* енебуге *э чуьревоз?*

1. Пуърсуьшгъо—*ки?-кире? э киревоз?* гуфдире оморенуът эри существительныйгъо жонлуьгъо, бирмунденуът одомире ве хьэйвонетгьорс.

2. Пуърсуьшгъо—*чуь?—чуьре?—э чуьревоз?* гуфдире оморенуът эри существительныйгъо жонсуьзгъо, стол, книга, автомобиль.

3. Гьеме падежгъо, эз именительный гьэйри, гуфдире оморенуът косвенныйгъо.

Упражнение 73. Нуьвуьсит текста. Риз кешит эз зир гоф депутат. Гузет сохит, чуьтам дегиш биреге эхир ю. Нит э ю гуьнжолуье пуърсуьш.

ДЕПУТАТ.

Е руз э школай иму омо депутат. Сер гирде омо урок. Депутат диromo э класс иму, иму депутате шинохде омбор шори сохдим. Отличникгъой класс иму гоф сохдут э депутатевоз. Семен бирмунд э депутат дневник хуьшдере. Депутате эз Семен омбор хош омо.

§ 35. Роль существительное э предложение.

Иму дануьсденим, ки существительныйгъо биренуът самостоятельные гофгъо, оммо самостоятельные гофгъо гьисдуът членгъой предложения.

Существительныйгъо э предложения мидануът бире подлежащее ве второстепенные гофгъо.

Жире-бежире падежгъой существительное бирмундени чуьниге существительное э предложения.

Э именительный падеж существительное гьемише бирени подлежащее. *Вокурде омо (чуь?) школа. Рихд (чуь?) мерекем.*

Э косвенные падежгъо существительное бирени второстепенные членгъой предложения.

У падежгьойге, э комигьоки биренуьт второстепенные членгьо, бирмунденуьт, ки существительныйгьо жи-ре-бежире варасундуьт гуфдире гофе э предложения. Меселен, существительный э винительный падеж бирмундени мэглэной предмета, э сер комики giroшдени хэ-рекети глагол (сказуемое): *усдо вокурдени хунере; ученик нуьвуьсд хэте*. Существительный э творительный падеж бирмундени карасди хэрекети: *нуьвуьсд э гъэле́мевоз, бурри э шишере́воз*. Творительный падеж гуфдире оморени э предлогевоз. Меселен, э *гъэле́мевоз*.

Упражнение 74. Нуьвуьсит примергьоре. Э сер существительныйгьо нуьвуьсит, эз суьфдеи буква, комини падежиге.

Гэил нуьшди э сер стол. Пионер до э хьовир хуьшде ручкаре. Севире гьисди фотоаппарат. Руе шури́т э сэгIбуревоз. Э пой эн у расири гуниле. Доктор операция сохде э кордере́воз ведешенди гуни́лере. Эз-зир мост э жевгъэ́воз рихдени никере. Хуьзуьме венжирени э мушаре́воз. Сесун рафд э Нуьвэхъэ́воз э богъ.

§ 36. Жирей склонять сохдеи существительныйгьоре.

Жире-бежире существительныйгьой гье эн е падеж э ек шуморуши мидануьт бире бешгъэе эхиргьой ишу. Меселен, существительный *бэгъ, дор, гъэйчи, чай*, э дательный падеж ек шуморуши, эхиргьой ишу бирени—*э,—ре, е—бэгъ-е, дор-е, гъэйчи-ре, ча-е*, оммо э творительный падеж эхир ишу бирени—*эвоз-евоз-ревоз-евоз. бэгъ-эвоз,-дор-евоз,-гъэйчи-ревоз-ча-евоз*

Э падежгьо дегиш бирей эхир существительныйгьой эн ек шуморуши бэхш бирени э чор склонение.

§ 37. Екиимуьн склонение.

Екиимуьн склонение гьисди существительныйгьо, варасденуьтгьо э согласный *гъ, гI, хь, х*-ревоз.

Э дательный-винительный падеж э эхир нуьвуьсде оморени-э. Э творительный падеж э эхир нуьвуьсде оморени-эвоз.

Гъэдер	Падежгъо	Жирей	Склонять	Сохдеи
Ек шумо- руш	И. Д-В Т.	Бэгъ бэгъ-э э бэгъ- эвоз	жэг/ жэгI-э эжэгI- эвоз	ТирэхI Милих Тирэхъ э Милихъ э Тирэхъэ Милих эвоз эвоз

Упражнение 75. Склонять сохит э зофру веруытгъо гофгъоре. БетуышвэгI, килэхъ, черх, ерэгъ, молихъ, мих, ИлуышвэгI, Нуывээхъ, сэбэхъ, гъилогъ, эбрэгъ, божэхъ, сенгъ, эрэгъ, Хьэнуыхъ, билогъ, гъуногъ.

Упражнение 76. Хунит, нуывуысит текста, риз кешит эз зир существительныйгъо екиинмуыи склонение ве бирмунит падежа.

Серэхъ кор сохдени э колхоз. Э Серэхъэвоз колхозникгъо бесдет соцдоговор. Серэхъ хубе стахановкаи э колхоз. Эри хуб кор сохдеи, колхоз Серэхъэ Фуърсори э Всесоюзная сельско-хозяйственная выставка. Э келе эшгъэвоз рафд Серэхъ. Омо у э Москва. Шинох бисдо э выставкарэвоз. Зиёд бисдо диеш эшгъ ю. Ме и эшгъэ,—гуфди Серэхъ,— э гъэриш кор мибир-мунум. Гъечуш сохд. Эри хуб кор сохдеи Серэхъ вихде омо э колхоз председатель.

Упражнение 77. Нуывуысит ихдилот э тема „э демонстрация“ Э ихдилот дешенит э зофру доре оморетгъо существительныйгъоре э гъеме падежгъо: бейдогъ, Милих, ИлуышвэгI, Тирэхъ.

§ 38. Дуымуыи склонение.

Дуымуыи склонение гъисди существительныйгъо, вара-расденуытгъо э гъеме согласные буквагъорэвоз: *стол, гIэ-со, гов, сег, гъирмож, карандаш, дефдер ве диеш.*

Э дательный-винительный падеж э эхир нуывуысде оморени-е. Э творительный падеж э эхир нуывуысде оморени-эвоз.

Гъэдер	Падежгъо	Жирей	склонять	сохдеи
Ек шумо- руш	И. Д-В Т.	стол стол-э э стол- эвоз	гIэсб гIэсб-э э гIэсб эвоз	гов гов-э э гов- эвоз сег сеге э сег- эвоз

Упражнение 78. Склонять сохит э зофру веруытгъо гофгъоре. Шекер, керг, гусбенд, самовар, гуыль, ковтер, сиб, нефт,

Бешгъэи сеимуьн склонение.

Гъэдер	Падежгъо	Жирей	склонять	сохдеи
Ек шуморуши	И.	<i>Дивьё</i>	<i>Серьё</i>	<i>Дерьё</i>
	Д-В	<i>Дивьё—ре</i>	<i>Серьё—ре</i>	<i>Дерьё—гъе</i>
	Т.	<i>э Дивьё—ревоз э Серьё—ревоз э Дерьё—гъевоз</i>		

Примечание. Энжэгъ э песой существительныйгъо *дерьё* ве *дуйнё* нуьвуьсде оморени э дательныйвинительный падеж—*гъе*, э творительный падеж—*гъевоз*.

Упражнение 81. Склонять сохит э зофру веруьтгъо гофгъоре.

Корде, ручка, гъэйчи, пелуь, радио, кере, гъопу, холинче, бэгIли, пальто, карта, шевелуь, гуселе, книга, одоми, учительница, бору, Сивьё, дуйнё, Ильё, Эдиньё, Сибо, Либо, ученица.

Упражнение 82. Нуьвуьсит э скобка деригъо гофгъоре, нит э герек гъисдигъо падежгъо.

1. Шишечи дешенд хуьрде шишей (пенжере).
2. Э (гъэйчи) буррани чите.
3. Гъэйлгъо э сенгъэвоз хуьрд сохдуьт (шише).
4. Деде (Ильё) берд э площадка.
5. (Шифро) эз школа эри хуб хундеи до премия.
6. Пурим ов овурдени (э ведро).
7. Иму рафдим э богъ колхоз э бригадир (Хъэнуко).
8. Иму вози сохдим э жигъжигъэгъой (дерьё).
9. Либо пур сохд бесдуьгъоре э (бэгъэлуь).
10. Десгъо, руйгъоре шурит э сэгIбу.

Упражнение 83. Нуьвуьсит текста, эз-зир нишоне бире гофгъо риз кешит ве бирмунит комини склонение ве комини падежиге.

Е руз иму э *Шоулевоз* рафдим э гъирогъ *дерьё*. Бийт гъэйлгъо,—гуфди *Шоул*—э *лодкаревоз* дарайм э дору. Иму нуьшдим э сер *лодка*. *Шоул* ве *Ливи* *лодкаре* гъуьль зере эз гъирогъ, дешендуьт э гъэриш ов. Ме гъул *Ливире* гирде, *Исхьогъ* гъул *Шоуле* векоширим э гъэриш *лодка*. *Исхьогъ* сер гирд эри *гъэлэгъ* зере. Песде ме дегиш сохдем *Исхьогъэ*. Гъеебо *дерьё* шар бисдо: Шар сер гирд эри лой доре *лодкаре*. Иму зури-зури *гъэлэгъ* зере-зере э *лодкаревоз* ведироморим э

гъирогъ. Лодкаре ведировунде э гъирогъ, Исхьогъ вегирд
гъэлэгъэ. Уэ гъэлэгъэвоз гъуль зере лодкаре ведешендэ гъирогъ.
Иму э Исхьогъэвоз рафдим э хуне.

§ 40. Омбор шуморуши.

Гъеме существительныйгъо омбор шуморуши биренуьт
увэхд, биренге э песой ишу энжэгъ слог **гъо**. Меселен
черх+гъо, богъ+гъо, килэхь+гъо, жэгI+гъо, дор+гъо,
сиб+гъо, одоми+гъо, гъэйчи+гъо, пой+гъо, чой+гъо,
дерё+гъо.

Гъеме существительныйгъо э омборе шуморуш скло-
нять биренуьт э сеимуьн склонение гуьре, чуйнки слог
гъо варасдени э гласный **о**—ревоз.

Эхир склонением эн омбор шуморуши э дательный-
винительный падеж нуьвуьсде оморени—**ре**. Э твори-
тельный падеж э эхир нуьвуьсде оморени—**ревоз**.

Жирей склонять сохдеи.

Гъэдер	Падежгъо	екимуьн склонение	Дуьимуьн склонение	сеимуьн скло- нение
Ек шу- моруш	И Д-В Т	бэгъ бэгъ-э э бэгъ- эвоз	сиб сиб-е э сиб- евоз	дерё дерё-гъе э дерё- гъевоз гъэйчи гъэйчи-ре э гъэйчи- ревоз
омбор шумо- руш	И Д-В Т	бэгъгъо бэгъгъо- ре э бэгъ- гъо-ре- воз	сибгъо сибгъо- ре э сиб- гъо-ре- воз	дерёгъо дерё- гъоре э дерё- гъо-ре- воз гъэйчигъо гъэйчи- гъоре э гъэйчи гъо-ре- воз

Примечание 1. Эгенер дуь существительное ек ве
омбор шуморуши бирениге эеки э дательный-винительный
ве э творительный падежгъо, увэхд склонять бирени
энжэгъ эхири существительный, угьониге, пушоигъо
мунденуьт э именительный падеж. Меселен: ученик э
школа оморени э дефдергъо, книгагъоревоз. (Дефдергъо—
им. пад, книгагъоревоз—твор. пад.).

2. Существительныйгьо, вегирде оморотгьо эз русский зугьун, нуьвуьсде оморенуьт омборе шуморуши эхир гофисуьз, егїни энжэгь эз корень. Меселен: газета—газетагьо, книга—книгагьо, ученик—ученикгьо ведиеш.

Упражнение 84. Э зофру доре оmore гофгьоре склонять сохит э омбор шуморуш. Эз зир эхир падежгьо риз кешит.

Сенгъ, туфенг, холинче, гов, ручка, автомобиль, гьэлем, пейле, ученик, когьоз, черх, стол.

Упражнение 86. Нуьвуьсит предложениягьоре, э скобка деригьо гофгьоре нит э герек гьисдигьо падежгьо, э омборе шуморуш. Риз кешит эхир ишуре ве бирмунит комини склонениеге.

1. Имугьой ученик эз магазин восдорени энжэгь юре герек гьисдигьо (книга). 2. (Овчи) вегирдуьт (туфенг) ве рафдуьт э ов. 3. Эз книга хунит чуьтам параменд биренуьтге (бэгъ, мар ве пелпелуь. 4. Пионер (книга) деноре э сумка, рафд э школа 5. Учитель рафд э (ученик) э экскурсия. 6. (Ученик) те руз мигїид вараундуьт школаре э (бейдогъ). 7. (Пионер) нуьвуьсит эри мигїид (плакат ве лозунг), э жире-бежире (ранг). 8. Руз мигїид э демонстрация гьеме оmoreбириуьт э плакат ве лозунг). 9. Директор школа эри отлично хунден премировать сохд отличникгьоре э (книга ве грамота). 10. Пэилгьо эз сер верф жегьисденуьт э (кирше ве конки).

Упражнение 86. Фикир сохит ве нуьвуьсит предложениягьо эз доре оморотгьо существительныйгьо э гьеме падежгьой эн омборе шуморуши.

Нишоне: *Эз кухни оморени сес кордегьо. Кордегьоре тиж сохдени черхчи. Э кухни э кордегьоревоз темиз сохдени картошка ве пиёз.*

Гьэйчи, туп, доктор, чекме, глэсб, паруьсдек, рур, карандаш, зелуь, пейле, лэгъэ, ковтер, туфли, галош, инженер, бейдогъ, фундугъ, мих, сенгъ, керг, гургур, хуг, назу, гуселе, гьэрпуз, онгур.

§ 41. Чоримуьн склонение.

Гьеме существительныйгьо, варасденуьтгьо э полугласный *й*, гьисдуьт чоримуьн склонение: *чай, пой, муй, сарай, Шебетей, вожатый, Горький* ведиеш.

Э дательный-винительный падеж э эхир нуьвуьсде оморени-е э жигей э корень деригьо-*й*, э кими гофгьо-

ре, э жигей-й. Э творительный падеж э эхир нуувуьсде
оморени-евоз, э кими гофгьо-ревоз.

Гъэдэр	Падеж	Жирей склонять бирен		
Ек шумо- руши	И.	чай	муй	вожатый
	Д-В	ча-е	му-е	вожаты-ре
	Т	э ча-евоз	э му-евоз	э вожаты-ревоз
Омбор шумору- ши	И.	чайгьо	муйгьо	вожатыйгьо
	Д-В	чайгьо-	муйгьо	вожатыйгьоре
	Т	ре э чайгьо-	ре э муйгьо-	э вожатыйгьо-ре- воз

Примечание. Существительныйгьой чоримуьн скло-
нение, варасденуьтгьо э ий ве ый склонять бирени дуьн-
муьн жире.

Упражнение 87. Нуувуьсит и гофгьоре ве склонять сохит э
дуь столбик, э еки э ек шуморуши, э униге э омбор шумо-
руши.

Пролетарий, Горький, Стальский, Островский, вожатый, Зо-
кой, Шебетей, Мердэхэй, чай, пой, муй, руй, шей, гъэлей,
сарай, Хьэгей, Исай, той, май, гъэй.

Упражнение 88. Нуувуьсит предложениягьоре, э скобка дер-
гьо гофгьоре нит э герек гьисдуьтгьо падежгьо э ек шумо-
руш.

1. Талавурчигьой Япония динж нисе гьишденуьт саламат
хэлгъ (китай) 2. Гъеме ученикгьо шинох бирет э нуувуьсдей-
гьой (Сулейман Стальский), 3. Сулейман Стальский э съезд
писательгьо шинох бири э (Максим Горький). 4. Иму рафдим э
экскурсия э (вожатый) 5. Бебе нуувуьсд (Шемей) э школа. 6.
Чуькле бирор ме тигьи сохд шишей (клей). 7. Иму хундим
эз газета стихотворением эн (Сулейман Стальский). 8. Либо
вечарунд э сер пой хуьшде герме пейлей (чай). 9. Гъэйлгьо
(муй) чинит. 10. Зокой суретгьоре вогосунд э (клей).

Упражнение 89. Фикир сохит ве нуувуьсит предложениягьо
эз доре оморе существительныйгьо э гъеме падежгьо э ек
шуморуш.

Нишоне: Дедей декирд э пейле чой. Ме чое сохдум ширин. Иму э чоевоз хурденим шекер.
Николай, руй, пой, трамвай, дай, шей, Андрей, муй, Горький, Стальский.

ВОГОГЬРУШИЕ УПРАЖНЕНИЕГЬО Э ДУЗ НУВВУЬСДЕИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЙГЬОРЕ.

упражнение 90. Нуьвуьсит примергьоре, дешенде дегьишде оmore буквагьоре. Нишоне сохит э цифраревоз, комини склонениеиге гьер существительный. Бирмунит падежа.

1. Миши э пароход... гешди сер се дерьё... 2. Пушой мигид ученик... вараунд школа... э бейдогъ..., плакат... ве сурет... 3. Гэилгьо рафдуьт э Исхьогъ... э више. 4. Сивьё Москва... гешди э трамва... 5. Иму эз сер жилид жегьисденим э кирше... ве э коньки... 6. Руз мигид Октябрьская революция октябрятгьоре гердундебу э автомоби... Угьо автомобиля... вараундебируьт э холинче... ве лозунг... Э пушой автомобиль вебу э гуль... вараунде сурет хьовир Сталин. 7. Ме эз газета хундум стихи Сулейман Стальский... 8. Иму э вожаты... рафдим э кино. 9. Ливире омбор хош оmore вози сохде э гьумгьой дерьё... 10. Доктор гоф сохд э нечогъ... 11. Э Директор... э собрание диromo завучиш. 12. Э собрание гоф до-ре омо директор...

Упражнение 91. Нуьвуьсит примергьоре, нит дегьишде оmore буквагьоре. Бирмунит существительныйгьо комини склонение ве комини падеж гьисдиге. Нум нит текста.

Э зоологический парк гэил... гузет сохдут, чуьтам гьул-лугъчи темиз сохдембуге фил... Фил... тен шушде омбор хош оmoreмбу. У дураз кеши по... эри верафдей гьуллугъчи; эз сер пой эн у гьуллугъчи верафдембу, эз пилонконгьо веравгьоре хуно, верафд э сер кемер фил, декирд ведрой ов... ве сер гирд эри темиз сохде фил... э щетка... ве э сэгIбу... У э ов... шушде темиз сохд эз кемер фил кефгьой сэгIбу... Песде гэил... сер гирдуьт эри вози сохде э фил... Филиш вози сохд э гэил... У э вини... мивокоши ов ве чиртик мишенд э сер гэил... Гэил... эз фил омбор хош оmoreмбу. Угьо куьнд оmoreрут эз клетка. Гье ебо фил э по... шэхде сохд э сер гэил... Песде гэил... дануьсдуьт ки фил гIоси бири гуфдире.

Упражнение 92. Нуьвуьсит примергьоре ве верасунит эхир гьер предложенияре, фикир сохде нит гуьнжолуье гофгьоре; э гIэрей шуморде оморенигьо гофгьо нит запятая.

1. Иму э география хундейм гьеме бэхшгьой гIуьломе:

Азия... 2 Э магазин вери гъобгъой метатли: огъуни... 3. Иму хундейм стихотворений эн и поэтгъоре: Пушкина... 4. Пушкин нуьвуьсди стихотворениегъо эз товней вэхдгъой сал: васа... 5. Имуре испытания бу э и урокгъо: э русский... 6. Международнй юношеский день гирошдени э гъеме вилеетгъо: э Китай... 7. Школа ученикгъоре пулсуьз дорени: ручка... 8. Понергъо мугъоет бисдорут э ишу кошке тохлегъо: гъэрпуз... 9. Ме хундем стихотворениягъой Сулейман Стальскире: гъэилгъо... 10. Ме гешдем ишегъергъой вилеет имуре: Москваре...

Упражнение 93. Э зотру доре оmore существительныйгъоре дешенит э доре омorigъо схема гуьре.

Гъумевоз, чаевоз, э гъэйчиревоз, э вожатыревоз, э сентгъевоз, телуьре, сибе, пое. Шемее, ерэгъэ. Э бэгъгъоревоз, э бэгълигъоревоз.

Схема

Существительныйгъо	гъэдер	Склонение	падеж
Дайгъоревоз	омбор шу-моруши	чоримуьн	творительный

Упражнение 94. Фикир сохде гуьнжунит кутэхъэ ихдилот э тема „овчи ве хуьрс.“ Эз зир эхир падежгъо риз кешит ве бирмунит, комини склонение ве комини падежиге.

§ 42. Суффиксгъой эн имя существительныйгъо

Зугъун татире гъисди лап омборе гъэдер суффиксгъо. У гъисди эз у товне, ки э суффиксгъой зугъун тати жи-ге гирдет суффиксгъой де зугъунгъойгеш: фарси, туьрки, русскиш ведиеш. Кими суффиксгъо эз-зуревоз бине гирдет э зугъун тати, гуфдире оморенуьт энжэгъ э тэхъное гофгъо, кимигъойге эслогъ гуфдире нисе оморенуьт. Меселен, гофгъо **нэглбэнд**, **хирбэнд**, **десбэнд** лап кем гуфдире оморенуьт, оммо гоф **сэглэтсаз** эслогъ гуфдире нисе оmore, гуфдире оморени **сэглэтчи**. Суффикс **чи** дегиш сохди суффикс **саз-е**.

Жергей суффиксгъой зугъун тати

Жире-бежире суффиксгъой зугъун тати дорени существительныйгъоре жире-бежире мэглэно.

1. Суффиксгъо бирмунденуытгъо чуюклеи существи-
тельныйгъоре.

— че: *холинче, богъче, элуйче.*

— ле: *чекмеле, сумкеле, хунеле.*

2. Суффикс бирмунденигъо гъэзизи существительныре.

— лей: *бирорлей ме, деделей ме, дефдерлей ме.*

3. Суффиксгъо бирмунденуытгъо пише, сенигъэт ве
хоснет существительныйгъоре.

— сон: *серсон, гъэмсон.*

— вон: *нуневончи, пегъливон,*

— гор: *нуувуьсдегор, дирегор, дошдегор.*

— сох: *корсох.*

— бер: *ранжбер, хэбербер, езугъбер.*

— чи: *чекмечи, гъэребечи, нахирчи.*

— гер: *севдегер, тэгъдигер, сабуьргер.*

— бенд: *хирбенд, нэгълбенд, десбенд. Дербенд (Дер-
бент)*

— менд: *гъинорменд, назуьшменд, параменд*

— дар: *сазандар, десдар (дасдар.)*

— дор: *молдор, богъдор, муьлкдор.*

— дан: *гъэмелдан, кордан, омбордан.*

— бон: *богъбон, дигъбон.*

— гир: *хъуьжетгир, нумнегир, пушогир.*

— луь: *хъуьрметлуь, обурлуь, имидлуь, сабуьрлуь*

— суьз: *корсуьз, инсофсуьз, эдебсуьз.*

— ки: *хунки, гъэрэгъэришки, корки,*

— ети: *Мердъети, гъульети, огъоети.*

4. Суффиксгъо бирмунденуытгъо мэгъдон существи-
тельныйгъоре.

— лугъ: *гъумлугъ, гъэмишлугъ, сегълугъ.*

— стан: *Дагестан, Гуьржистан.*

5. Суффиксгъо бирмунденуытгъо мескен инсоне, хо-
снет существительныйгъоре ве эз чую чи гъэмел омorige.

— и: *Махачкалаи, Бакуи, Гъуьбеи.*

— ини: *Махачкалаини, Бакуини, гъуьбеини.*

6. Суффикс бирмунденигъо нум ве везифей сущест-
вительныйгъоре.

— леме: *бугълеме, руйлеме, гъоройлеме,*

Суффиксгъо giroшдигъо э зугъун тати эз зугъун
русский giroшдет э гофгъой русскиревоз.

7. Суффиксгъо бирмунденуытго сенигъэт существи-
тельныйгъоре.

— тель: *учитель, писатель.*

— чик: *летчик.*

8. Суффикс бирмунденигьо гереки существительныйгьоре.

— ник: *чайник, кофейник, ученик.*

9. СенигIэт одомигьо э политический тараф ге э научный тараф, дузетмиш бирени э кумеки суффиксгьоревоз: енебу-эн и

— ист: *коммунист, марксист,*

— ец: *комсомолец, ленинец, стахановец.*

Примечание 1. Инжо веруыгьо суффиксгьогьисдуыт омборте ишлетмиш биренуыгьо суффиксгьозугьун тати. Кими суффиксгьо, комигьоки тек деруыт э зугьун тати нуывуысде не омор.

2. Суффикс веригьо э § 42, э 3 раздел-*суыз*-гьисди азербайджанский суффикс э омборе гофгьо уре дегити сохдени приставкай зугьун фарси *би*. Э дегити бирей суффикс э приставкаревоз мэглэной гоф дегити нисе бире. Меселен, *корсуыз-бикор, рэхьмсуыз-бирэхьм, инсофсуыз-биинсоф.*

Упражнение 95. Варасунит мэглэной доре оmore существительныйгьоре, бирмунит, эз комини гофгьо ве э кумеки комини суффиксгьоревоз угьо гуынжунде оморетге.

Фаэтончи, нимдерче, зурновле, гIасуылменд, овчи, хонъети, бэхьсгир, тиконлугъ, эгъуыльсуыз, хунеле, хосдегор, шишебенд, имидсуыз, чинедан, дирагир, гIэсуыллугъ, пусди, сенгъиня, ширдеки, барабанщик, писатель, вежегьисдегор, осоавиахимовец, комсомолец, сталинец, учитель, переводчик.

Упражнение 96. Эз доре оmore гофгьо гуынжунит тозе мэглэнолуые гофгьо э кумеки эн и суффиксгьоревоз.

а) Суффикс—*суыз*

Номус, хьэё, кор, инсоф, эдеб, гьисмет.

б) Суффикс-*менд*-

Эгъуыль, гьинер, зирек, гIэсуыль, хьэё.

в) Суффикс-*лугъ*-

Хьэё, сабур, обур, номус, инсоф, эгъуыль, эдеб, гIэсуыль, кифлет.

г) Суффикс-*че, -ле*.

чекме, нимдер, фаэтон, гъэжгъу, логон, элугъ, богъ, гьоз.

д) Суффикс-*чи, -*

шише, сэгIэт, гIэребе, бусдон, гъэлей, ранг.

е) Суффикс- *и, -ини-*

Бед, зобу, дуьзд, ник, гов, шир, нуьгъре, Дербент,
Хасав-юрт, Буйнакск.

Упражнение 97. Э жиге точкагъо дешенит гуьнжолуье гоф-
гъоре ве риз кешит эз зир суффиксгъо.

1. Деде дешенд . . . э хори. 2. Раче . . . э тов-товие . . .
хуьшдеревоз ве ди бу эз дур. 3. Октябрьская социалистичес-
кая революция нисд сохди эз Россия, . . 4 э 1918 сал хуьрд
бири . . . ве . . . эз . . . 5. Советский . . . бирмунд зур-
бое . . . хуьшдере. 6. Пионергъо хунденуьт э келе . . . 7. Ми-
ши омбор . . . гIэили. 8. Э дивор класс иму вери сурет . . .
Максим Горький. 9. Шемей омбор хубе. . .

Э р и с п р а в к а: эгъуьлменд, зирекмендиревоз, мердъети,
э Дагестан, гъульети, хонъети, летчик, хунеле, нимдерчеле,
хунеле, пенжерелей, падшогъетире, богъдори, писатель.

Упражнение 98. Нуьвуьсит примергъоре, э и доре оmore
гофгъоревоз. Гуит мэгIэной гьер доре оmore гофе.

1. Чекмечи, чекмеле, чекмесуьз. 2. ГIэсуьльменд, гIэсуьллуь,
гIэсуьлсуьз. 3. Учитель. Ученик. 4. Хебербер, хэберсуьз,
хэбердор. 5 Богъдор, богъсуьз богъбон.

Упражнение 99. Нуьвуьсит примегъоре. Риз кешит эз зир
существительныйгъо, гуит комини суффиксиге ве чуь бирмун-
дените гьер суффикс.

1. Дессуьз, теверсуьз вокурди хуне (луле). 2. Гьинерменде
Красная Армия эз Озеро Хасан победить сохд вэхъшие дуьш-
менгъоре. 3. Пире богъбон омбор кордани. 4. Давид хубе
комсомолечи. 5. Нум коммунист хьуьрметлуье нуми. 6. Учи-
тель э ученикгъоревоз рафд э экскурсия. 7. писатель эри гIуь-
зетлуье кор вегирд орден. 8. Сулейман Стальский хьэсуьль
омори э Дегестан. 9. Иму рафдим эри дегешде э гъумлугъ.
10. Чупончи миё бу лап хубе молдор.

Упражнение 100. Примергъоре, риз кешит суффиксгъой су-
ществительныйгъоре ве гуит мэгIэной суффиксгъоре.

Э Гьуьржистан зенде оmore,
У вождь бири эри нму,
Биней тозе дуьньё нори
Вокурдегор шори эйму. (С.СТ.)

Власть Совете хосдегор,
Азадире дусд дошдегор. . . (С.СТ.)

Шевгьой шобот шэгІм э гІэмдон
Эри чуй? (М.БАХ.)

Астара уьшуьгь доре эз дерче
Лампей туь, бу дедей. (И.Х.)

Фуьрсорей мере гене э хунде
Рэхьмлуйе дедей. (И.Х.)

Келе фэгьмгер, келе гІилмдан
Ферзенд, Ленин доре ватан,
Дусд жофо келе мибоши. (Д.Бах.)

Упражнение 101. Нуьвуьит бегьеме жогьобгьо э доре оmore
пуьрсуйшгьо. Эз зир суффиксгьой существительныйгьо риз ке-
шит. Эз доре пуьрсуйш гуьнжунит жогьобе.

Н и ш о н е: *шишегьой пенжерере дешендени шишечи.*

1. Ки духде чекмере? 2. Ки хьэк сохде хунере? 3. Ки зере
барабане? 4. Ки гьуьч сохде сэгІэте? 5. Э чуйжо бире гьум?
6. Ки урок доре э класс? 7. Ки бу Максим Горький? 8. Э же
вероморе гьэмиш? 9. Ки хорунде нэхире? 10. Э чуй дено-
ре шэгІме.

§ 43. Дуз нуьвуьсдеи отрицаниягьоре.

Жирегьой отрицанияй эн существительныйгьой зугьун
тати гьисди **не** ве **би**, комигьоки нуьвуьсде оморенуйт
э существительныйгьоревоз э еки у вэхд:

1. Эгенер бэхш **не** гуьнжундениге тозе мэгІэнолуйе
гоф существительный, комиреки дегиш нисе сохде е
существительныйге: **немерд, нехэлеф.**

2. Эгненер бэхш **не** гуьнжундениге тозе мэгІэнолуйе
гоф, комиреки бирени дегиш сохде э юревоз боробор
гьисдигьо гофевоз, ве гуфдире оморени э верзуйшлуйе
тагьериш: **хогь-нехогь, (дуйамен), буд-небуд, (тембел).**

3. Бэхш **не** э пушой существительныйгьо жейле
нуьвуьсде оморени, эгенер уре гьисдиге мэгІэной нисд
сохдеи: **уре не дефдери ве не ручка.—(Уре нисди деф-**
дер ве нисди ручка).

Бэхш **би** нуувуьсде оморени э гъеме частгьой рече-
воз эеки: *биномус, бихэйр*.

Лап омборе вэхдгьо бэхш **би** дегиш бирени э суф-
фикс **суьз**: *биномус-номуссуьз, бихэйр-хэйрсуьз*.

У гьисди эз у товне, чуьнки бэхш **би** гьисди пристав-
кей зугьун фарси, оммо суффикс **суьз** гьисди суффикс
зугьун азербайджани, унегуьре э дегиш биреки приставка
э суффиксезов мэгленой гофгьо дегиш нисе бире. Пи-
ре мердгьо ве зенгьо гуфдиренуьт эз приставкай **би**,
оммо жогьилтегьой иму гуфдиренуьт эз суффикс
суьз.

Примечание 1. Э гофгьо *нехэлеф, нехогь*, э пушой
х нуувуьсде оморени *е*.

2. Э гоф **биэдеб** э минжи гоф нуувуьсде оморени
э корень деригьо *э*.

Упражнение 102. Нуувуьсит стихире, риз кешит эз зир отри-
цание *нө*, гуит жирей дуз нуувуьсдеире.

Не гов, не глэсб ве не гомиш,
Уре хуно гьич нисд екиш,
Хуьшдере гирдени гьечиш,
Гуйге гъеме хэри эз ю. (С.СТ.)

Упражнение 103. Нуувуьсит текста, риз, кешит эз зир отри-
цание *нө*.

1. Глэйлгьо э экскурсия рафденге э угьоревоз не барабан
бу, не бейдогь. 2. Э девр иму, эз кор песо поисдегор небу-
ди. 3. Шову э асму не менг вебу, не астара. 4. Э глэрей иму
немерде одоми не дери. 5. Ученик э хуьшдеревоз не ручка
овурде, не мерекем.

Упражнение 104. Нуувуьсит текста, риз кешит эз зир отри-
цание *би* ве *нө*.

1. Бишэглэре одоми не э глэре дери не э мэглэреке. 2.
Глэйлгьо махьтель мундебируьт чуй сохде герекиге эри биглэ-
лотие коргьой Исхьогь. 3. Эз дес овчи туьфенг нехэбереки
ведерафд. 4. Небуде корсох коре шенд вирихд. 5. Красная
Армия эри нехогьгьой вилеет гьисди бирэхьм.

Упражнение 105. Нуувуьсит текста, э жигей отрицанием *би*
нуувуьсит суффикссуьз.

1. Биномусе ве бигьирьета хогьингьой вилеет поисдуьт э пу-
шой суд. 2. Суд совети бирэхьм ве биинсофи эри гъеме хогьин-
гьой вилеет: 3. Э вилеет иму бикоре одоми не дери. 4. Ста-
хановец хуьрметлуь ве обурлуьни, оммо тембел—бихуьрмет

ве биобури. 5. Э дилбоше корсох лоигъи зиёдие премиягъо, оммо э тембел премия билоигъи.

Упражнение 106. Нуьвуьсит предложениягъо э зофру верягъо гофгъоревоз, суьфде э отрицанием *би*, песде э суффикс *суьз*.

Ни ш о н е: ме нуьшдем бикор. Ме нуьшдем корсуьз.

Номус, глэдот, гъиръет, сабуьр, хэто, эдеб, лоигъ, гъисмет инсоф, обур, хьуьрмет, рэхьм.

ВОГОГЪРУШЕ УПРАЖНЕНИЯГЪО Э ГЪЕМЕ ГИРОШДЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЙГЪО.

Упражнение 107. Нуьвуьсит текста, э скобка деригъо гофгъой эн существительныре нуьвуьсит э герек гъисдигъо падеж.

1. Глэилгъо э (вожатий) рафдуьт э фабрика, э экскурсия.
2. Э келе (эшгъ) хуте биренуьт пионергъо кор планерире.
3. Овчи рафд э (сег) э ов. 4. Иму дерафдим э дерьё эри симов зере э (лодка). 5. Ученикгъо школаре вараундуьт э (бейдогъ, плакат ве (сурет). 6. Чуькле (Милих) офдут эз рэхь више. 7. Э офтой (себэхьи) ведарафдени нэхирчи э (нэхир).
8. Сипро верафд э (самолет) гьуьндуьр э асму, эри шенде хуьшдере э (парашют) эз сер самолет. 9. Иму э кела (битоби) гужет сохдим суьфдеи руз (школа). 10. Шолум задача решать сохд э (четин).

Упражнение 108. Нуьвуьсит басняре, дешенит дегъише омо-ре буквагъоре. Гуит склонением эн гьер существительныйгъоре.

ГУЬРГ ВЕ ЛЕГЛЕГ.

Шуьгъ . . . м перес бирей гуьрге, дануьсдени гьемеш: гуьрг, хурдеки сечмиш нис сохде. Огъуреш уне гуьре оммо бело э сер эни: У кем мундебу эз огъу тасирени. Недануьсд гуьрг нефес векошире; кеши у пойгъой хуьшдере. Э б . . . хд ю, э куьндигъо леглег веде бире. Э нишоновоз чуьтам гири огол зере, минет сохд эй дерд ю офу е чоре. Леглег вини хуьшдере те бугъоз дено э л : . . гI . . . й гуьрг, э кехосде. „Туь гъенег сохде?“ бож . . . хь зе хогъине женеве: „Туьре муьзд? Ох, туь, ники недан! Гъеле у гъичиш нисд ду-разе винире э охмох . . . серевоз согъ ведешендей эз бугъоз? Де бура, дусд, дур бош мугъует: эзим б. . . гъдойге де э чушой ме веде мебош.

Упражнение 109. Нуьвуьсит текста. Эжиге точкагьо нуьвуь-
сит эхир падежгьоре. Э нишоне бире гофгьо риз кешит эз
зир суффиксгьо.

1 Ранжбер имугьой туме э дес . . . нисе шенде 2. Э Дагес-
тан гьисди омборе колхозгьой молдори. 3. Богьбончи колхоз иму
талвоне зери э тараф гьумлугь. 4 Заргер зигьисдени э шегьер
Дербент. 5. Советские летчикгьо бирмунденуьт зурбое мердъети.
6. Келе мерд Хасав-Юрти зигьисдени э Махачкала. 7. Колхозгьой
молдори паремед сохденуьт жинслуье мол. 8. Комсомолец хубе
стахановечи э фабрика. 9. Колхозник восдо эз кооператив холин-
че. 10. Богьбончи вокурд э богъче хунеле. 11. Пегьливончи э са-
бургериревоз гешде э сер тел. 12. Джамбул гьисди народ-
ный акын Казахстан.

Упражнение 110. Нуьвуьсит текста, вокунит скобкаре ве
нуьвуьсит отрицанием *не-ре* дуз, чуйтам нуьвуьсде гере-
киге.

1. Нисди мере (не) бебе ве (не) дедей, энжэгъ туь тэхь-
нон эри ме мундейгьо. (Чех.) 2. (Не) вое биредемундебирим э гъэд
эн жомо. (И. Х.) 3. (Не) динже гІэил верафд э сер дор. 4. Тем-
беле одоми (не) дуьль—(не)—дуьль кор сохде. 5. Э рэхъ више
(не) мерд веде бу, (не) зен. 6. (Не) мерд ве хогьин поисд э
пушой суд. 7. Ливи бирор ме (не) чогъэ одомини, (не) лэгъэре
одоми. 8. Эри (не) чогъэ одоми омо доктор 9. Нму диририм
(не) беледе одомире.

Упражнение 111. Нуьвуьсит предложениягьо э зофру доре
оморе гофгьоревоз, гузет сохит э комини гофгьо гІэмел омор-
ениге эри нуьвуьсде *би* ве *суьз*, ве э коми гофгьо гІэмел
оморениге эри нуьвуьсде е отрицанием *би*, енебуге суффикс
суьз.

Одоми, хэйр, рач, эгъуьль, инсоф, тоб, гІэдот, хьуьрмет,
рэхъм, хосиет, суьрг. дес, сабуьр гІэдот.

Упражнение 112 Гузет сохит эз газета гофгьо э отрицания-
ревоз ве нуьвуьсит э дефдер-словарь ишму.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.

§ 44. Мэглэной эн прилагательное.

Имя прилагательное гуфдирени у бэхш реча, комики
бирмундени нишоней предмета ве жогьоб дорени э пуьр-
сушгьо *чуьжире?* енебуге *эн кини?* Меселен: *гъирмизи-*
не (бейдогъ), *келе* (хуне) *хубе* (книга), *зурбэе* (вилеет),

тозе (школа), (кровать) *огъуни*, (шоль) *дедеи*, (дусди) *бирори*, *рэхъмлуйе* (дедей).

Упражнение 113. Хунит ихдилоте, риз кешит эз зир имя прилагательныйгьо. Гуит э коми пуърсуыш жогъоб дорениге гьер прилагательное.

1. Фил зигъисдени э герме вилеетгьо. Фил лап келе хъэйво-нети. Одоми сохдени уре хуней. Фил хуней-хубе, хэйрлуйе кумек-чи одомини. У бердени келе гурунде боргьоре. Э гъувотлуйе хо-бот хуышдеревоз у вегирдени зурбое гъитгьоре, векедени эз бине келе доргьоре. Филе лап зурбое гъувоти.

2. Абрам нуьвуьсди хуышдере э пионери. У гъирмизине галстук эн Абрами. Абраме гъисди конькигъой *огъуни*. Абрам бирор Севини. Севи вожатый эн отряд пионергъои. Вожатый буьлуйнд веберд кор пионери. Хивит нуьвуьсд хуышдере э отряд эн Севи э пионери. Э дес Севи дери гъирмизине бей-догъ.

§ 45. Прилагательныйгьо качественное ве относительное.

Прилагательныйгьо биренуьт качественное ве относительное.

Качественное прилагательное бирмундени верзуыши предмета, егъни ижире нишонеи, комики бире дануьсдени предмета, *дэгъэмлуй-дэгъэмлуйте*, *лап дэгъэмлуй*; *рач-рачте*, *лап рач*; *гъувотлуй-гъувотлуйте*, *лап гъувотлуй*.

Относительное прилагательное бирмундени э элогъои предмет, эз нум комики гуьнжунде омори прилагательное, эри е предметиге. Ве иллогъки относительное прилагательное бирмундени э материал, эз комики гъуьч сохде омори предмет: *гъоб лугъи*, *кровать огъуни*, *бушгъоб чини*: э везифей предмет *военный партал*, *колхозный базар*: э руй бирей предмет э жиге, ве вэхд: *зимисдуне руз*, *пишнеине герми*, *шевине серини*. Относительное прилагательное омбортеки эн угъо гуьнжуьсдени эз существительныйгьо: *лугъ-лугъи*, *колхоз-колхозный*, *шев-шевине*, *сенгъ сенгъи*.

Э кими вэгъифейгьо относительное прилагательное бирени притяжательное прилагательное.

Притяжательное прилагательное бирмундени отношений эн предмета э е предметиге эз нум

комики бегьем бири и прилагательное пусди беbei, шоль дедеи, лулей гуьрги, енебуге пусди эн беbei, шоль эн дедеи, лулей эн гуьрги.

Упражнение 114. Нуьвуьсит ве эз зир эн качественное прилагательныйгьо кешит риз, эз зир относительныйгьо дуь риз.

1. Э столовой сохдени лезетлуье хурекгьо, эз столовой лезетлуьте хурек э е жигеш нисе сохде. 2. Иму э више ди-ририм жилгъэй гуьрге. Гиснее сего бирени ишдогь гуьрги. 3. Шохьонгумине чире иму хурдим э гъирогь никере. 4. Э кооператив омори кроватгьой огьуни, бушгьобгьой чини ве гьобгьой лугъи. 5. Зимисдуне руз омбор хиник бире. 6. Э дес усдо дери тевер пулати. Одомире бирени гьувот пулати. 7. Пусди беbei э гъиче вери. 8. Э дигь иму дери хунегьой тэхдеи. 9. Э школей иму вокурде омори пионерский уголок. 10. Э тен красноармеец вери военный партал. 11. Колхоз имуре гьисди богъгьой онгури, эз богъгьо оморе ширере уьго декирденуьт э челеггьой тэхдеи, челеггьо дери э гьомборгьой шороби. 12. Э Дербент гьисди консервный завод, фабрикай пешми. 13. Эз школай иму рачте хуне э дигь иму не дери.

§ 45. Прилагательное согъгьо ве кутэхьгьо. Роль прилагательное э предложения.

Прилагательныйгьо бирени согъгьо ве кутэхьгьо: *сенгъи-сенгъини, гъирмизи-гъирмизини, шори-шорини, рачи-рачини*. Согъэ прилагательныйгьо дегиш нисе бире э падежгьо. Кутэхьэ прилагательныйгьо дегиш бирени энжэгь э падежгьо: *ведрой огьунире, э ведрой огьуниревоз*. Э гъэдергьой омбор шуморуши прилагательное гьемчуьн дегиш бирени: *ведрогьой огьунире, э ведрогьой огьуниревоз*.

Согъэ ве кутэхьэ прилагательныйгьо ве гьемчун качественныйгьо ве относительныйгьо э предложения, гьэдотире хуно бирени определение: *Раче ведрой огьунире пур сох шир*. Притяжательные прилагательныйгьо гьэдотире хуно бирени определение. У *буьруьж сес эн дедеи*. Качественное прилагательное гьэдотире хуно бирени э предложения сказуемое: *ведро темиз ве рачи*.

Примечание. Эгенер кутэхьэ прилагательныйгьо элогьолуь биренуьтге, э существительныйгьоревоз вараденуьтгьо э гласный *е, у* э мэгьэной притяжательное, у вэхд э песой существительное нуьвуьсде оморени

изафет й. Меселен совуй лугъи, десдечуй огъуни, пей-
лей шишей, кордей пулати. Оммо э согъэ прилага-
тельныйгъо биреки изафет герек нисе бире. Меселен:
сову лугъини, пейле шишейни, ведиеш.

Упражнение 115. Эз э зофру доре оморе гофгъо нуьвуьсит
кутэхъэ ве согъэ прилагательныйгъо.

Н и ш о н е. Хуней сенгъи, хуне сенгъини.

Ведро-огъун, пейле-шише, сову-лугъ, бушгъоб-чини, стол-
тэхде, гъэжгъу-муьс, галош-резина, тевер,-пулат, шоль-пешм,
русму-пембе, логон-буьруьнж.

Упражнение 116. Нуьвуьсит текста, риз кешит прилагатель-
ныйгъоре, бирмунит, комини членгъой предложения гъисдуйтге
угъо.

1. Дуразе шевгъой зимисдунеи торики. 2. Зимусдуне рэхъ-
гъо суьрти. 3. Сокитини э више. 4. Очугъи ве гъеминини зимис-
дуне кутэхъэ рузгъо. 5. Кутэхъэ гъеминоние герме шевгъо. 6. Э и
зуригъо миведарайм э фикир фирегъе зимигъо эри дурунде суьр-
хине суьмбуьлгъоре. 7. Э колхозгъо мигъму сохденут не энжэгъ
э шир говиревоз, гъемчуьн мигъму сохденуьт э гушд говире-
возиш. 8. Э столовой дэглэмлуйе хуреки.

Упражнение 117. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир при-
лагательное. Эз зир согъэ прилагательныйгъо кешит риз эз
зир кутэхъэ прилагательныйгъо дуь риз.

1. Э чул сэхде хиникини. Ученикгъо эз хиники нетерсире
жегъисденуьт э конки. 2. Э шегъер иму дери хунегъой сенгъи.
Хуней эн колхоз сенгъини. 3. Дуьль колхозникгъо омбор шо-
ри. Э глэзизе ватан ме гьер руз шорини. 4. Иму э више ди-
ририм дор балуди. Э кооператив гъисдигъо мебель балудини.
5. Э ведрой огъуни деригъо ов герми. Ранг зере оморе ведро
огъунини. Имуруз омбор сэхде гермини. 6. Либоре гъисди со-
вуй муьси. Гъисдигъо сову муьсини. 7. Э пой Сивьё веригъо
галошгъо резинини. Гъэиш Ливи гъисди резини. 8. Сег овчий
видовусд э песой ов. У туьфенг-овчинини.

Упражнение 118. Хуте бошит эри нуьвуьсде текста эзвер.
Эз зир согъэ прилагательныйгъо риз кешит ве бирмунит чуь-
ниге угъо э предложения.

Ненуй, ненем,
Ширин, балам,
Туь гуьль эн дор васалини,
Хурде шир туь асланини,
Э рач совет келе мибошит.

Ненуй, ненем,
Ширин балам,
Э десдегъой пионери,
Э десгъо книгагъо дери,
Э школа келе мибоши.
(Д. Бах.)

упражнение 119. Нуьвуьсит примергьоре. дегиш сохде согъэ прилагательныйгьоре э кутэхьгьоревоз.

Нишоне: *Шоль пешмини. Шоль пешми.*

Гэмелдане туьлкини. Хуг вишеини. Дор гьовогъини. Сэгъэт суьрхини. Костюм пешмини. Бэхиле одомини. Гъэлхэнд муьсини. Шеи эвруьшуьмини. Гушд гусбендини. Пар кергини. Пейле нуьгъреини. Десдечу гъэмишини. Сову муьсини.

§ 46. Прилагательныйгьо вегирде оморетгьо эз русский зугьун.

Прилагательныйгьо вегирде оморетгьо эз русский зугьун согласовать сохде оморенуьт э существительны-ревоз, егъни норе оморенуьт э у гъэдер ве род, э коми-ки бирени существительное.

Прилагательныйгьо дегиш биренуьт э родгьо (*ударная бригада, ударное звено, ударный цех*).

Упражнение 120. Нуьвуьсит прилагательныйгьоре э се столбик. Э суьфдеи столбик нуьвуьсит прилагательное мужской рода, э дуьимуьн—женского рода, э сеимуьн—среднего рода. Риз кешит эз зир прилагательныйгьо.

Верховный Совет. Географическая карта. Аккуратный ученик. Классная доска. Выходной день. Скорый поезд. Черное море. Коммунистическая партия. Октябрьская социалистическая революция. Сталинская Конституция. Колхозное хозяйство. Консервный завод.

Упражнение 121. Гуьнжунит прилагательное эз и существительныйгьо ве нит угьоре э ён существительныйгьо.

Нишоне: *консерв-консервный завод.*

Колхоз	...	трактор	...	жнейка	...	хозяйство.
Кирпич	...	сарай	...	фабрика	...	здание.
Консерв-	...	завод	...	банка	...	
Район-	...	съезд	...	конференция	...	совещание.
Ударн:	...	цех	...	бригада	...	звено
Класс-	...	журнал	...	доска	...	
Пионер-	...	отряд	...	правда	...	обещание.
Красн-	...	самолет	...	Армия	...	знамя.

§ 47. Жуьфде прилагательныйгьо.

Жуьфде прилагательныйгьо нуьвуьсде оморенуьт э дефисевоз: сип-сипи, сип-сиегъ.

Жуьфде прилагательныйгьо гуьнжунде оморенуьт эз суьфдеи буквай хуьшдени прилагательное ве слог *„ип“*: *гъип-гъирмизи, кип-кову, зип-зерд*.

Упражнение. 122 Гуьнжунит эз э зофру, э скобка доре омореприлагательныйгьо, жуьфде прилагательныйгьо ве нуьвуьсит ишуре.

1. Ранг ов Каспийское море (ковуни). 2. Иму плакатгьоре нуьвуьсдим э (темизе) ранггьоревоз. 3. Шаргьой дерьё кеф сохди (сипи), верфе хуно. 4. Э куьпхоне сипре бяза ранг зерени (гъирмизи). 5. Шоуле гьисди (савзе) мерекем. 6. Ливи э више рафдебу (тэхьно). 7. Э магазин омори (зерде) эрзуь. 9. Колхоз имуре гьисди (жогьиле) дайчегьо. 10. Книг Борис (тозе) мунди. 11. Герми офто хоригьоре (хуьшг) сохди. 12. Э гъирогъ шегьер иму гьисди (тигьие) муьлькгьо. 13. Э хьэет иму дери (саре) чол. 14. Онгур эн богъ колхоз иму (ширини). 15. Русмуй эвруьшуьми (назуки), тил муге хуно.

§ 48. Дуз нуьвуьсдеи отрицаниегьоре э прилагательныревоз.

Отрицание *не* э прилагательныйгьоревоз нуьвуьсдеоморени эеки 1) эгер прилагательныйгьо *не* нисдики гуьфдире нисе омореге: *негьогъ*; 2) эгенер отрицанием недорениге прилагательныре тозе мэгIэно: *нечогъ* (егIни кейфсуьз), *недан* (егIни эгъуьлсуьз)

Э де вэгъифейгьойге нуьвуьсде оморени жейле.

Отрицание *би* гьемише нуьвуьсде оморени э прилагательныревоз эеки: *бирач, бигIор*, э кими прилагательныйгьо отрицанием би дегиш сохдени суффикс суьз: *бирэхьм рэхьмсуьз* (винишит § 43).

Упражнение 123. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз-зир прилагательныйгьо гьисдуьтгьо э отрицаниеревоз, гуит эри чуй кими вэхд *не* нуьвуьсде оморениге жейле, кими вэхдиге эеки.

1. Пионергьо э граница эз више гирдуьт нешинохэ одомире. 2. Эри нечогъэ одоми овурд доктор. 3. Хьовир бирор ме не чогъи, не лэгъэр. 4. Недане гIэил гъэгъри сохд хьовир хуьшдере. 5. Э негьогъи демунд эз школа Мозол. 6. Туристгьо гиросдуьтгьо никере не лугьонд бу, не сар. 7. Иму эз више шиновусдим неварасирение сес. 8 Рэхь гироре мерд не гъуьндуьр бу, не сар.

Упражнение 124. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир отрицание *би* отрицаниере дегиш сохит э суффиксезов эгенер, гIэ-мел омоге.

Нишоне: { Бисабууре одоми тэглди сохд.
Сабуурсуьзе одоми тэглди сохд.

1. Красная Армия э Озеро Хасан э биинсофиревоз гъир-
мши сохд самурайгьоре. 2. Иму э келе битобиревоз гузет сох-
деним когъозе эз бирор ме. 3. Пролетарский суд бирэхьми
эри дуьшменгьой вилеет. 4. Биглоре одоми э мэглреке не де-
ри. 5. Хэт Севи хьовир ме омбор бирач ве бишерки.

§ 49. Чаруьсдеи прилагательныйгьо э существительныйгьо.

Кими прилагательныйгьо гуфдире оморенуьт э мэглэ-
ной существительное.

*Нечогъ хос бисдо. Эри нечогъ огол зе враче. Ки
хос бисдо?—Нечогъ. Ки огол зе враче?—Нечогъ. Иижо гоф
нечогъ гуфдире оморени э мэглэной существительное.*

Веровурд сохит: *Нечогъэ ученик хос бисдо. Чуьжи-
ре ученик?—нечогъэ. Инжо гоф нечогъэ гуфдире оморени
э мэглэной прилагательный.*

Прилагательныйгьо э мэглэной существительное би-
рени энжэгъ э именительный падеж, склонять биренуьт
э падежгьой существительноееревоз. *Нечогъ дегешди э
сер кровать. Ме дерму дорум нечогъэ, доктор гоф
сохд э нечогъэвоз, Ки?—Нечогъ; Кире?—Нечогъэ; Э Кире-
воз?—Э нечогъэвоз.*

Упражнение 125. Нуьвуьсит, эз зир прилагательныйгьо ке-
шит е риз, оммо эз зир прилагательныйгьо, гуфдире оморену-
ьтгьо э мэглэной существительныйгьо, дуь риз.

1. Дежурный врач себэхьмунде гешд палатегьоре. Дежур-
ный эн класс миё мугъоет бу э темизи класс. 2. Жингире
мерд дери э больница. Жингир диromo э хуьшде. 3. Пиёне
одоми бихьурмет бире. 4. Э куьнж гьисдигьо будка фурухде-
ни жилиде ов. Эри будка овурд е глэребе жилид.

Упражнение 126. Гуьнжунит се предложениягьо эз гьер гоф
зофру доре оморенуьт прилагательныйгьо, склонять сохит ишуре
э падежгьой существительное.

Бичоре. Недане. Бирач. Битемиз. Жилид. Биомон. Биглор.
Небелед. Тэглэл.

§ 50. Дуз нуьвуьсдеи суффиксгьой прилагательныйгьоре

Э кими прилагательныйгьо э пушой суффикс кими вэхд нуьвуьсде оморени „р“, кими вэхдиге, „е“
Меселен: зерд, кову, сипи, гьирмизи; —е (зерде шеи); —не
(ковре асму); —не (гьирмизине бейдогъ).

Упражнение 127. Э нуьвуьсдеки эз-зир суффиксгьой прила-
гательныйгьо риз кешит. Гузет сохит чуйтам бешгъэ биреге
буквагъо, э пушой суффикс.

1. Э руз мигид Октябрьская социалистическая революция
пионергьо вараундуьт школаре э гьирмизине ве ранги-рангие
бейдогъгьоревоз. 2 Палаше ов ерх, эз ворущ бэгъдо, лихъэ
бисдо. 3. Э сипре парталевоз э сер савзе менуьш. 4. Дивор-
гьой школай иму зере омори э ковре рангевоз. 5. Соня вос-
до сиегъе журубгьой эвруьшуьми. 6. Пире колхозник восдо
эз магазин савзе, гуьле-гуьле чит. 7. Иму диририм саре ку-
легьоре. 8. Ме вегирдуьм суке сенгъэ. 9 Эз дор офдо пусире
сиб. 10. Хуьшге тэхде поисд э руй ов. 11. Э пенжерей ма-
газин вери хубе, тозе, раче книгагъо. 12. Одомире герек гьис-
дигъо—жунсогъини.

ВОГОГЪРУШЕ УПРАЖНЕНИЕГЪО Э ДУЗ НУЬВУЬСДЕИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЙГЪОРЕ.

Упражнение 128. Нуьвуьсит текста, э жиге точкагъо нит
дегъише оморе буквагъоре.

Сип..., хуьрс зигъисде...э хиник...север. Унжо Север...оморе
согъ сал дегирдеи э жилидевоз. Жилидгъо эри
хуьрс гьечу хуб...гъэлхэнд ве герекие карасди..., чуйтам эри
иму гьисдиге ерэгъ. Эз сер жилид. эз дур...сип...хуьрсе сеч-
миш сохде нисе бире. Ве екиге у э сер жилид вери гешде-
гировундени сафар хуьшдере, ве гешдени ов. Руьгъэн...сего-
вигъо, бишерк...моржгъо, ве жэгъгъой деръё...—ини бинелуь...
хурек сип... хуьрс...Сип... туьлки ве поляри...маралгъош кими
вэхд офдорени э ов хуьрс. Дуьши...хуьрс зимисду хисирени.
Хов зимисдуне...эн у дураз кеширени э ченд мегъгъо. У ве-
кендени э гъэриш верф е рэхъэт...луле ве дегъишдени энжэгъ
е чуйкле тиракле жиге эри нефес кешире.

Упражнение 129. Гуьнжунит прилагательныйгъо эз и сущест-
вительныйгъо ве нит угъоре э ён существительныйгъо.

Электрическ...звонок. Электрическ...лампочка. Колхоз...сарай. Колхоз...машина. Колхозн...знамя. Пионерск...лагерь, Пионерск...палатка. Пионерск... звено. Аккуратн... ученик. Аккуратн...ученица. Интересн...ихдилот. Интересн...книга. Тракторн...завод...Детск...площадка. Ладожск...озеро. Ученическ... съезд. Ученическ... конференция. Ученическ...совещание.

Упражнение 130. Гуьнжунит эз э скобка доре оmore прилагательныйгьо жуьфде прилагательныйгьо ве нуьвуьсит ишуре.

1. Асму имуруз (темиз) ве (ковуни). 2. Ов чол (жилид) ве (шит) бире. 3. Сесун эз биней куле офдебу (тигыие) бесду. 4. Бедвон Евдо гьуьч сохде оmoreбу эз (назуке) гьэмиш. 5. Э пушой хуней иму вери (дуразе) гьовогьдор. 6. Э поизи (савзе) велггьой доргьо (зерд) бире хэзон биренуьт. 7. Донилен гьисди (тозе) дефдергьо. 8. Хинике шев зимисдуне (торик) бире. Пембе эз дур (сипи) верфе хуно ве ди бире. 10. Пионерский галсток (гьирмизини.)

Упражнение 131. Э текста нуьвуьсдеки вокунит скобка-каре, отрицаниере нит герек гьисдигьо жире, гуит эри чуь кими вэхд *не* нуьвуьсде оmoreниге жейле ве кими вэхдиге эеки.

1. Гов иму (не) чоги, унегуьре демунди эз нэхир. 2. Иму суьфде гове восдоренге (не) чоги бу, (не) лэгьэр. 3. Севя гуфдигьо килетлемере Шолум (не) дануьсд. 4. (Не) дане гьэил (не) вогошд урокьоре. 5. Самолет эз зверсер школа паруьсдгьо (не) сар бу, (не) гьуьндуьр.

Упражнение 132. Риз кешит эз зир прилагательныйгьо, гуфдире оmoreнуьтгьо э мэгьэной существительный.

1. Нешинохэ гьэил диromo э класс. 2. Нешинох нуьшд э Дониленовоз э е парта. 3. Тури э школа гьисди дежурная. 4. Э гьул дежурный вери гьирмизине лента. 5. Э биомон кумек сохде гереки.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

§ 51. мэгьэной эн числительное.

Имя числительное гуфдире оmoreни бэхш речь, комики бирмундени гьэдер енебуге порядкай предметгьоре э угьоре шумордеки.

Числительныйгьо, комигьоки бирмунденуьт гьэдер предметгьоре ве жогьоб доренуьт э пуьрсуьш *чендгьэ-дер?*, гуфдире оmoreнуьт гьэдеригьо: *еки дудуь, сесе, чор, пенж, дегь, бисд, сад, гьозор* ве диеш.

Числительныйгьо, комигьоки бирмунденуыт порядкай предметгьоре э угьоре шумордеки ве жогьоб доренуыт э пуърсуыш чендимуын?, гуфдире оморени н у б о т и гь о: екиимуын, дуьимуын, сеимуын, чоримуын, пенжи-муын, дегьимуын, бисдимуын, садимуын, гьозоримуын ведиеш.

Числительныйгьо э состав ишу гуьре биренуыт простойгьо, сложнейгьо ве составнойгьо. Простойгьо гьисдуыт эз е корень: еки, чор, пенж, дегь, сад, гьозор. Сложныйгьо гьисдуыт эз дуь коренгьо дуьдуь, сесе, чор-дегь, пенжсад. Составнойгьо гьисдуыт эз дуьдуь енебуге эз е ченд (простой енебуге сложный) числительныйгьо: бисдпенж, пенжсади, шасдчор, гьозори сесади невад. шеш.

Э числительный гьэдериго дебирени и кутэхьэ числительныйгьо (жуьфде-жуьфд, дуьи-дуьи, сеи-сеи ведиеш) ве дробныйгьо (нине, чорек, е пенжи, дуь сади, се гьозори ведиеш).

Упражнение 133. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир числительныйгьо гьэдериго еки, нуботигьо дуьдуь.

Офдуме бирор ме Севи!

Ме хунденуым э пенжимуын класс Неполная Средняя Школа. Э класс иму дери сивнуыгь ученикгьо: паздегь кукгьо ве бисдчор духдергьо. Э школа гьеме яздегь классгьо, деруыт: дуь екиимуын классгьо, се дуьимуын классгьо, е сеимуын класс, дуь чоримуын классгьо, е пенжимуын класс, е шешимуын класс, е гьофдимуын класс. Гьеме э школей иму хунденуыт чорсади бисдшеш ученикгьо.

Иму бесдейм договоргьой социалистическое соревнование эри зверо веберде дисциплинере ве хундеире. Э школай иму дери сади сиздегь отличникгьо. Энжэгь яздегь одоми э гьемей школа хундени усол.

Нуьвуьс эри ме, чуьтам туь зигьисдениге ве хундениге э школа.

Пионерский привет эри туь ве хьовиргьой туь.

Хэгьер туь Зулпо Семенова.

Упражнение 134. Хунит текста, нуьвуьсит эз у числительныйгьоре. Бирмунит, чуь мэглэнойге угьоре.

САДИ ГЬЕВДЕГЬ СЕКУНД Э ЗИР СОЕЙ МЕНГ.

Дур э пелесегьой Оренбург дуьзетмиш сохде оморебу пункт эри гузет сохде пушой офто гирде омореире. Инжо оморебу

дуь экспедициеґьо: Советская ве американская—гьешд советские астрономґьо ве бисдчор американские астрономґьо. Гьер дуь экспедициеґьо э эшгъэвоз эдембируьт хьозур бире эри гузет сохде. Сиздегь километр бирени эз станцияй Ак-Булак э минжи тепеи вокурде оморебу хуней тэхдеи эз чор торике утогъґьо: се утогъґьо-эри суретчиґьо, е утогъ-эри карасдиґьо. Э чоркиной хуне дечире оморебируьт эри дузетмиш сохде карасдиґьоре гъитгъой кирпичи. Гьеме гузет сохдеиґьоре гировунде герек бу лап зу, вир не сохде е секундеш. Суретчире кор хуьшдере эри гировунде гьеме те гьеме бу бисдчор секунд вэхд. Омбор интересно бу эри гузет сохде, чуйтам черх менг асда-асда дегирдембуге сер офтоире: суьфде е чореке, песде е сеире, дуь сеире песде се чорире... Эз вегирде оморе суретґьо иллогьки хуб ведиромори-чоримуьн, гьофдимуьн, гьешдимун яздегьимуьн.

§ 52. Дуз нуьвуьсдеи числительныйґьоре.

1. Числительныйґьо 7, 8, 17, 18, 70, 77, 78, 80, 87, 88. ведиеш нуьвуьсде оморенуьт эз *гь: гьофд, гьешд, гьевдегь, гьеждегь, гьефдод, гьефдод гьефд, гьефдод гьешд, гьешдод, гьешдод гьефд, гьешдод гьешд* ведиеш.

2. Э числительный нуботи 1 нуьвуьсде оморени эз дуь *и* эеки—*екиимуьн*, суьфдеи *и*—гьисди эн корень числительный, дуьимуьн *и*—гьисди эн нуботи жирей числительный: *дуь-имуьн, се-имуьн* гьемчуьн гьечиш *екиимуьн*.

3. Э числительный э эхир 40 нуьвуьсде оморени *ь* знак—*чуьль*.

4. Сложные числительныйґьо эз 11 те 20 гьеме нуьвуьсде оморенуьт эеки: *яздегь, дуьваздегь, сиздегь, чордегь* ведиеш. Эз 20 звер у числительныйґьойге нуьвуьсде оморенуьт жейле: *бисд ек, чуьль пенж, сади сивдуь, чор гьозори пенж сади шасд нвьгъ* ведиеш.

Упражнение 135. Нуьвуьсит текста. Числительныйґьоре нуьвуьсит э хэтевоз.

Э школай иму дери 24 классґьо. 11 гьисди эн начальные классґьо, 13 гьисди эн неполное средние классґьо. Гьеме э школа хунденуьт 787 ученикґьо. Эз гьеме хундегорґьо 445 гьисдуьт духдерґьо, 342 гьисдуьт кукґьо. Э школа кор сохдени 16 вожатый отрядґьо. Э ученический комитет вихде оморет

7 ученикго-отличникго. Э школа кор сохдени комсомоль-
ская организация. Э школай иму деруьт 47 комсомолго ве 418
пионерго. Э школа деруьт 219 ученикго-отличникго.
Э класс иму деруьт 11 духдерго ве 26 кукго. Пионерго
э класс иму деруьт 30, комсомолго 7-одоми. Отличникго
28-одоми. Неуспевающийго энжэгъ 2-одоми. Класс иму э
социалистическое соревнование огол зери 7 классе.

Упражнение 136. Хунит пурсуьше. Жогъобе нуьвуьсит э
хэтевоз.

Кей хьэсуьль омери В. И. Ленин? (22 апрель 1870 сал), Кей
муьрди В. И. Ленин? (21 январь 1924 сал). Э коми сал бири
Буьзуьрге Октябрьская Социалистическая революция? (7 ноябрь
1917 сал) Кей бине норе омери Коммунистический Интернацио-
нал? (4 март 1919). Комини число, мегъ ве сали нум имуруз?
(.....)

Упражнение 137. Нуьвуьсит текста. Числительныйгоре нуь-
вуьсит э хэтевоз.

АЛЕКСЕЙ СТАХАНОВ.

Стаханов гьисди эз кифлет ранжбер. Эз 12 салаиревоз у
сер гирди кор сохдеире э зиндегуни хуьшде: у суьфде кор
сохди э есиёв эн кулак. Революцияй 1917 сал хилос сохди
уре. Э 1927 сал Алексей Стаханов дерафдени эри кор сохде э
шахта э Ирмино. У норени эри хуьшде хуб кор сохдени. Суьф-
де у ведешендени 5—6 тонн куьмуьр, песде 12—13 тонн. Кейки
хуб гуьнжуьнде омоки кор э шахта, у дорени 102 тонн. Э 8-муьн
мегъ сентябрь э шахта фуьроморени парторг Дюканов. Удорени
115 тонн. Песде оморени комсорг Петров, у дорени 125
тонн. Эз е ченд вэхдиге бэгъдо, хубте сохде методгой жо-
форе, Алексей Стаханов вебердени куьмуьр векендеире те
175 тонн, ве песде те 227 тонниш.

Имугой выработкай эн участка э миёнее гъэдер гьисди 335
тонн, оммо пушоте лап звери гъэдер бирембу те 250 тонн.
Зофру бири штат эн фэхьлеггой участка эри 19 одоми.

§53. Э дефисевоз нуьвуьсде оморенуьтго числительныйго.

1. Немэглумие жиреггой числительное нуьвуьсде
оморени эз дефис. Меселен: *Иму дуь-се одоми рафдим*
э экскурсия, Э школа нуьвуьсде омери си-чуьль тозе
ученикго, ведиеш.

2. Жуьфд гуфдире оморенуьтгьо жирегьой числи-
 тельныйгьо нуьвуьсде оморенуьт эз дефис. Меселен:
 ученикгьо э жерге поисдебируьт чори-чори. Пионергьо
 э парашютная вышка шенденуьт хуьшдере **еки-еки**.

Упражнение 138. Нуьвуьсит текста, э нуьвуьсдеки эз зир
 жемэглуюмие жирей числительный кешит е риз, э зир жуьфде
 жирегьо дуь риз.

1. Э пушой школай иму гирошд бисд-си пионерские отряд-
 гьо. Э гьер отряд дебу дегь-бисд жерге пионергьо. Оммо э
 гьер жерге поисдебу шеши-шеши. 2. Ученикгьо эз школа дуь-
 дуь поисде рафдуьт э кино. Э кино э дерафдеки поисдуьт
 еки-еки. Гьеме ученикгьой школай иму дорушдуьт э бисд-
 бисд пенж жерге. Э гьер жерге дорушдембу паздегьи-пазде-
 гьи глэилгьо. 3. Иму, выходной руз, се-чор глэил рафденим
 э богь. Гьерки эз иму вешенд э гьэребечдор шеш гьефд гиле
 тухмох, тут шувунденигьоре. Песде иму шувунде гьэребеч-
 гьоре бэхш сохдим гьешди-гьешди.

§ 54. Склонять сохдеи числительныйгьоре.

Числительныйгьоре гьэдеригьо ве нуботигьо дегиш
 биренуьт э падежгьой существительныйгьоревоз.

Падеж	гьэдергьо	нуботигьо
И	еки	екиимуьн
Д.—В.	екире	екиимуьне
Т.	э екиревоз	э екиимуьневоз

Упражнение 139. Нуьвуьсит текста, эз зир гьэдеригьо ке-
 шит е риз, эз зир нуботигьо кешит дуь риз.

Иму рафдим э тир. Гьерки восдорим пенж патрон. Миши
 екире гьэйри зере недануьсд э гьэлеж. Севи э чоревоз вегирд
 бисд гьефд очко. Оммо э пенжимуьневоз венгесд дуьшмене.
 Екиимуьн патрон ме э гьэлеж не раси. Э дуьимуьневоз вен-
 гесдуьм аслане, э комики ме гьэлеж гирдебируьм. Э сеимуьн
 чоримуьн ве пенжимуьневоз вегирдуьм бисд чор очко.

Упражнение 140. Э нуьвуьсдеки числогьоре нуьвуьсит э
 хэтевоз. Э песой гьер числительное, э скобка бирмунит падеж
 юре.

40 бэхш сох э 8 жиге. 13 умножать сох 5 гиле. Эз 149 ведеки
 87. Шоул э собрание омо 19-муьн. Мере гьуьлугь бу э 1-ре-

воз. Ливи 8-муьн жегьисд э коньки. Ченд мимуну эгер эз 126
ведекирдимге 83. Ченд мибу э сер 32 оморимге 15.

Примечание. 1. Эгер э ён числительное бисдоге
существительное у вэхд числительное склонять нисе би-
ре: э *дуймун патронево*.

2. Гьеме числительныйго гуфдире оморенуьтго э су-
ществительныревоз э шумордеки нуьвуьсде оморени
жейле: *е жуьфд, дуй жуьфд, енебуге э и бэхшгьоревоз.*
Меселен: *е бо, е караз, е доне, е гиле, е сер, е войне,*
е пара.

МЕСТОИМЕНИЕ.

§ 55. Мэглэной эн местоимение.

Местоимение гуфдире оморени бэхш речь, коминики
ишлетмиш сохде оморени э жигей имя существительное,
прилагательное ве числительное.

Эз существительныйго, прилагательныйго ве числи-
тельныйго местоимениего бешгэют эз себеб, ки угьо-
ре гьисди лап жэглэние мэглэно. Энжэгь э речь местои-
мение бирмундени э жейлее предметго, э верзуьши
ишу енебуге э гьэдер ишу.

Шими омо эз школа. *У* чи хурде бэгьдо, нуьшд эри
урокгьоре хьозур сохде.

Согь шев омо *воруш*. *У* сокит бисдо энжэгь пушой
сэбэхь

(Местоимение *У* суьфдеи бо дегиш сохдени—сущест-
вительное *Шимире*, э дуймуьн бо—существительное
воруше).

Имуруз руз *герми*, диш *ижире* руз бу.

Годе гьисди *тозе* портфель, *ужире* портфель гьис-
ди Ливиреш.

(Местоимение *ижире* э суьфдеи гиле дегиш сохдени
прилагательное *герме*, э дуймуьн гиле местоимение
ужире дегиш сохдени прилагательное *тозере*).

Шемей вегирд эз библиотека *пенж* книгаго. *Ун-*
гьэдер книгагьоре хундум меш.

Местоимение *унгьэдер* дегиш сохдени числительное
пенже).

Упражнение 141. Нуьвуьсит текста ве риз кешит у гофгьоре,
комигьореки дегиш сохдени местоимение.

1. Гионергъо оморут э школа, те звонок бире угъо вози-
руът шахмат. 2. Э шегьер иму гьисди келе библиотека э ужи-
ре библиотека дорундени те чор гьозор книгагъо. 3. Э класс
иму дери чуль дуь ученикгъо, унгъедер ученикгъо дери э
сеимуьн классиш. 4. Шоул рафд э више, у чи жуьре емишгъо.
5. Юсуьф восдо эри кук хуьшде тозе туфлигъо. Ужире туф-
лигъо у восдо эри духдер хуьшдеш. 6. Э е гьомбор колхоз
дери чуль пенж пура сад ведроигъо, э екиге дери унгъедер
пенжогъ ведроигъо. 7. Семенова Тозегуьль отличницаи э гье-
мей школа, эз ужире ученицагъо школа келегеди сохде. 8. Э
песой дуьимуьн урок э суьфдеи смена гьисди келе перемена.
Э песой эн дуьимуьн урок э дуьимуьн смена гьисди гье ужи-
ре перемена. 9. Веги глэиле э гъужогъ у гьеле пое герд не
бири. 10. Писэхъ духд пусди, у юре зимисду герм гуьруь гуф-
дире.

§ 56. Разрядгъой местоимение ве дуз нуьвуьсдеи ишуре

Э мэглэно гуьре местоимениегъо бэхш биренуьт э
е ченд рязрядгъо.

1. Личные 1-муьн руй-*ме*, *иму*, 2-муьн руй-*туь*,
ишму, 3-муьн руй *у* (*ю*), *угъо* (*ишу*).

Кими вэхд э песой личные местоимениегъо нуьвуьс-
де оморенуьт-*ш*: *меш*, *туьш*, *уш* (*юш*), *имуш*, *ишмуш*,
угъош (*ишуш*).

Э склонять биреки личные местоимениегъо *ш* бире-
нигъо вэхд э ён ю, падежное склонение нуьвуьсде оморени
э минжи: *мереш... имуреш...* ведиеш.

Э спрагать биреки (э гьонине вэхд) э глэрей личные
местоимение ве э эхир глагол нуьвуьсде оморени *н*: *ме-*
нуьм, *туьни*, *уни* (*юни*), *имуним*, *ишмунит*, *ишу-*
нуьт.

Примечание суьфдеи жирей сеимуьн руй место-
имение э омборе шуморуш гьобул сохдени эхир глаго-
ле *ют*: *угъоют*.

2. Возвратное местоимение: Э вэхд тэглри-
фи ве текебури норе оморени шенде оморен *н* э песой
гоф хуьшде: *хуьшден ме*, енебуге *ме хуьшден ме* ве-
диеш.

Примечание. Хуьшден ме, хуьшден туь ведиеш
нуьвуьсде морени жейле эз еки.

3. Притяжательное местоимение *омбор* вэхд гуфдире *оморени* эз предлог *эн*, комики нуьвуьсде *оморени* жейле: *эн ме, эн туь, эн ю, эн иму, эн ишму, эн ишу, эн угьо*.

Э притяжательное местоимение, кими вэхдгьо, э песой существительныйгьо варасденуьт э гласные буквагьоревоз нуьвуьсде *оморени* изафет, местоимение нуьвуьсде *оморени* жейле: *хуней ме, хуней туь, хуней ю, хуней иму, хуней ишму, хуней ишу*.

Примечание: а). Эеки нуьвуьсде глэмел *оморени* эн-жэгъ у местоимениегьоре, комигьоки сер гирденуьт эз буква *и* ве существительное варасдениге эз изафет *й хуней иму (хунейму), хуней ишму (хунешму), хуней ишу (хунешу)*.

б). Гофгьо *гьемейму, гьемешму, гьемешу* нуьвуьсде *оморенуьт* эеки.

в). Числительныйгьо э местоимениеревоз эеки нуьвуьсде *оморенуьт*: *гьердуйму, гьерсеишму, гьерчоришу* ведиеш.

г). Гофгьо, варасденуьтгьо э согласные буквагьоревоз ве изафетсуьз нуьвуьсде *оморенуьт* жейле: *дес иму, дес ишму, дес ишу*.

4. Указательное местоимение: *И. У, ижи-ре, ужире, ингээдер, унгээдер*.

5. Вопросительное местоимение: *эн ки? комини? чендимуьн?*

6. Относительное местоимение: *ки?* э комики? 1 школа, э *комики* ме хундембируьм, бу э гьирогъ никере. 2. *Ки* омбор зигьисдиге, у омбор дири.

7. Определительное местоимение: *гьерки, гьеме*.

8. Отрицательное местоимение: *екиш, гьич кес, ежиреш, гьичиш*.

9. Неопределенное местоимение: *ки буге, чуй буге, чуйниге, киниге, кей буге, кей бириге*.

Упражнение 142. Хунит ве нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир местоимениегьо.

1). Ме эри туь томбоку сов мисохум, — нуьвуьсд гене у (Чех). 2. Угьо *оморут* э ишмуревоз? — пуьрси Севи. 3. Ишму биёйт имуруз э имуревоз э богъ бурайм. 4. Роза Семенова кумеки сохдембу э угьо. 5. У эдей имуре хэбердор сохде, — гуфди Ком-

бефер. (В. Г). 6. Мушоил себэхьмунде омо э хуней иму. 7. У эз хов хэбер сохде мере берд э богъ ишу. 8. Туь урока не да-нуьсдиге, —гуфди Миши, —биё э хунейму э ён ме хьозур сох недануьсде урокгьоре. 9. Вожатый иму хуьшдени ю бердебу имуре э бебешу кор сохденигьо колхоз. 10. Ме э школа нуьш-денге у ве бирор туь э сеимуьн класс хундембируьт.

Упражнение 143. Хунит ве нум нит текста. Нуьвуьсит текста ве риз кешит эз зир местоимение. Нуьвуьсит угьоре э жер-теревоз.

Иму э лагерь бирим. Куьнд бисдз сэгIэт хисиреи. Ме дири руьм, чуйтам начальник лагерь, вожатый, пионергьо ве пионер-кагьо—гьемееки, гьетте сигнал зере, хьозур бисдорутгьо эри хисире, дегирде руй хуьшдере э ейлугъэвоз эз мегез ве мур-гьо мужакгьо.

Начальник лагерь сер гирд эри гешде гьер палаткаре, у э кими палатка мивини: екигьо эдет газета хунде, екигьойге эдет ихдилот сохде, сеимуьнгьо эдет евош-евош шахмат возире. Оммо у гьемере мидегердунд эри хисире.

Бисдо сэбэхь, зере омо сигнал эри эз хов вэхуьшде. Гьеме гIэлгьо, руйпоку э дес ишу дери, пойсдуьт э жерге э вэхд ю. Вожатый до команда, иму рафдим э гьирогъ никере унжо иму шушдим дес-руй имуре герек гьисдигьоре хуно. Хуьшдени во-жатый шушд э имуревоз руй хуьшдере. Гьечи сер гирде омо-ре гIэдотире хуно шоре руз э лагерь.

Упражнение 144. Хунит ве нуьвуьсит текста. Риз кешит эз зир местоимениегьо.

Уре хьэз оморембу пелесе. Руз э ю гешдеки, уре мивоисд денишире э пушо, унжо, э коминжоки гьопогъ асму ведоре оморембу э сер фирегье синей пелесе... Э фикир эн уревоз, ун-жо бируьт келе муьгIуьжуьзе шегьергьо, э чуьжоки зигьис-денуьт гьич те имугьой не зигьисде рэхьмедуьле инсонгьо, эз комигьоки нун хосдеш герек нисди, ишу хуьшдени ишу ми-дуьт минет не сохде... Ве кейки пелесе, диеш фирегьте лов бисдоки э пушой чумгьой эн у, бирден ве ди мисохд эз гьэ-риш хуьшде станицаре, уже шинох гьисдигьоре эри ю, ухшеш зеренигьо строений ю ве одомигьой ю, гье э угьо, комигьо-реки ю диригьо, дуьль ю могьбуллуь бире ве хьэйф бери ми-сохд эри эн ижире фурмундение сурет. (М. Г)

§ 57. Склонений местоимениего
личных местоименияго.

1. Склонять сохдеи личные местоимениягьоре.

Падеж гьо		Ек шуморуш	Омборе шуморуш
И.	Ме туь, у, ю.	Иму, ишму, угьо, ишу.	
Д—В.	Мере, туьре, уре, юре,	Имуре, ишуре, ишмуре.	
Т.	Э меревоз, э туьревоз, э уревоз э юревоз.	угьоре, Э имуревоз, э ишмуревоз, э угьоревоз, э ишуревоз	

Примечание. Гьеме местоименигьо склонять биренуьт э и падежгьо ве э и эхиргьоревоз. Гьемчун гье ижире склонение эри гьеме разрядгьой местоимение.

Упражнение 145. Нуьвуьсит стихотворениере э дефдергьо ве риз кешит эз зир местоимение. Нуьвуьсит угоре жейле э дефдергьо э падежгьо гуьре.

[illegible]

Эз руй гуйге темизлеи,
Гоф сохдеюш ширинлеи
Оммо дуэлю лап хьиллеи,
У туьре хосдегор нибу,
Эз кемер ю хьуэзуьме зе,
Э уревоз дусдире ше,
Эз буше куьрпи эн дуьшмен
Гирошде секоне мибу. (С.Ст.)

Упражнение 146. Нуувуьсит текста, риз кешит эз зир местоимениегьо ве гуит э комини разряд дериге угьо.

Э у шегьер, э комики ме зигъисдембируым е ченд сал пу-
шоте, имугъой вокурде оморет тозе фабрикагъо ве заводгъо.
Эз дигъ иму те у шегьер гировунде омори трамвай. Э у фаб-
рикагъо ве заводгъо кор сохденуът дигъигъой иму. Келен би-
рор э завод инженери. Э чор тараф гъисди богъгъой онгури эн
колхозгъо. Эз гирогъ эн дигъ иму рихденигъо никере рихдени
эз гъэриш эн у богъгъо ве ов дорени угъоре. Вожатый шко-
лай иму бердебу имуре э шегьер, э экскурсия. Унжо иму ши-
нох биребирим э пионергъой школай „Горькиревоз“. Унжо

иму э угьоревоз бесдим договор соцсоревнование. Пионергьой школай эн угьо э пионергьой школай иму омборе кумеки сохде.

Упражнение 147. Нуьвуьсит притяжательное местоимениегьо э у существительныйгьоревоз, э комигьоревоз угьо элогьолуьниге. Бирмунит падежгьоре.

ЭЗ КОГЪОЗ ВОСПИТАННИКГЬОЙ ЭН ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ ДЕТСКИЙ ДОМ.

Гэзизе г1эилгьо! Иму дануьсдим, ки ишму интересовать сохденит гуфдире зиндегуни имуре ве унегуьре решать сохдим эри нуьвуьсде эри ишму. Эз гьеме бэхшгьой г1уьлом иму имисал э СССР оморим зигьисденим и сэг1эт э детский дом. Занятиягьой иму омбор хуб гирошде. Э рачей иму зигьисденимгьо детский дом гьисди стадион, ве иму гьер руз сохденим физкультура. Инжо гъэйгъу кеширенуьт эз товней образование ве жунсогъи иму. Эри и гъэйгъуре кеширей, иму гъэрдхундим советская власти. Имугьой ватан иму-гьисди Советский Союз.

Упражнение 148. Нуьвуьсит ихдилот э тема „Г1эилгьой отряд иму“ енебуге „Класс иму“ риз кешит эз зир местоимениегьо.

Упражнение 149. Нуьвуьсит пуре пуьрсуьшгьо эри нишоне сохде оmore существительныйгьо. Эхир вопросительное местоимениеере риз кешит.

Нишоне: Э чужире асму поисдебу офтои сар?

1. Офтои поисдебу сар э темизе асму. 2. Шавгъгьой эн у лов биребу э ранг суьрх э гьер тараф. 3. Бугьоногъэ герми гье е бирден дегиш бисдо э серине кулокевоз. 4. Э ковре асму терсире—терсире ведироморембируьт суьфдеи астарাগьо. 5. Иму рафдим эз неме рэхъ гезиней. 6. Колхозникгьо эдембируьт чире дуьруьжде хушегьой онгуре. 7. Эз гьуьндуьре сигъэ гьовогъчире дуьруьжде хушегьой онгуре. 8. Богъбончи хисиребу э доргьо веде небу талван гъэреулчи. 9. У хисиребу э сокити ве сэхде сер тозе хушбуйлуье гиёв. 10. У хисиребу э сокити ве сэхде ховевоз. 10. Э куьнди талван иму диририм палаше, хинике чешмей ове.

§ 58. Дуз нуьвуьсдеи местоимениегьоре.

1. Предлоггьо эз местоимение нуьвуьсде оморенуьт жейле эз у частгьойгей речь хуно, жейле нуьвуьсде оморенуьтгьо: эз у, эу, эну, э, ю, эз ишму.

2. Суффикс **суьз** э местоимениеривоз нуьвуьсде оморит эеки: **усуьз, юсуьз, имусуьз, ишмусуьз, месуьз угьосуьз.**

3. Отрицание *не* нуьвуьсде оморени эз местоимение жейле. *не ме, не туь, не иму, неугьо*.

Упражнение 150. Нуьвуьсит, эз зир местоимениегьо кешит е риз, эз зир предлоггьо-дуь риз. Бирмунит падежгьой местоимениере.

1. Шемей! Севи нечогъи, дур пой эз у. 2. Эри эн у доктор оворде гереки. 3. Иижимиш месох уре, фикир эн у э туьре-воз нисди. 4. Шоул э уревоз дусде-хьовири. 5. У шиновус-де ихдилоте гуфди эри ишму. 6. Иму э више бирим эз зевер-сер иму паруьсденге самолет. 7. ГӀэилгьой класси иму оморут э меревоз э богъ колхоз. 8. Эфимуревоз бу гьер гереки, иму э ов ведарафденге. 9. Ишму э угьоревоз бурайт э экскурсия. 10. Ме рафдуьм э уревоз э хуней эн угьо.

Упражнение 151. Нуьвуьсит, эз зир суффиксгьо кешит риз. Бирмунит местоимение комини руиге.

Е руз вожатый мӀгӀлуьм сохд, ки руз выходной школьник-гьо ве пионергьо рафденинуьт гуфдире э экскурсия. Бисдо руз выходной. Ме терсире зу рафдуьм э школа, ки угьосуьз ме ниофум гуфдире рӀхь экскурсияре. Ме фикир сохдум месуьз угьо мидануьт рафде, оммо угьосуьз ме нидануьм рафде. Гуьрд бисдо гӀэилгьо. Вожатый поюнд гьемере э отряд. Э рӀхь видов-видов э иму омо раси Шемей. Ме пуьрсируьм.—туь имусуьз миофдими богъэ. Эри,—жогьоб до Шемей,—ме ишму-суьзиш миофдум, чуьнки ме дануьсденуьм богъэ ве шинох-денуьм рӀхьэ. Оммо туь имусуьз ниофди, гуфди у эз ме.

Упражнение 152. Нуьвуьсит, эз зир местоимениегьо кешит е риз, отрицаниегьо дуь риз.

1. Пире мерд эз дури не туьре шинохди, не мере. 2. У лап хьуьжетгири; не э ишмуревоз рафд, не э угьоревоз. 3. Тейте ме не хунум книга ме не э туь мидуьм, не э у. 4. Руз булут дегирдебу гуфдире ме не ишмуре дирируьм, не угьоре. 5. Абрам не ю демунде эз школа, не мере дегьишде Шими э вози сохдеки не мере офд, не туьре.

Упражнение 153. Нуьвуьсит эз хуьшде чор предложениягьо э отрицаниягьоревоз.

ВОГОГЬРУШИЕ УПРАЖНЕНИЯГЬО Э ГЬЕМЕ ГИРОШДЕ МЕСТОИМЕНИЯГЬО

Упражнение 154. Хунит ве нум нит текста. Нуьвуьсит текста, риз кешит местоимениягьоре.

Сережа Костриков, бугъо дусд гуъзетлугъе большевик Сергей Миронович Киров, эз лап жовоне салгъой хуышде сергирди революционный коре. Шевгъо-нине шевгъо э гъирогъ шегьер, э куыгъне хьомум печать зерени у листовкагъо. У ю хуышдениу гъуыч сохди гектограф, хуышдениу гировунди э сер эн у текст эн руйлемере. Ве и сэгIэт эдей гирошде лап гъызгъине кор. Сережа э тере-тэгIдириревоз венорени э сер гектограф темизе велггъой когъозе, шиширени угъоре ве песде э хъитиётиреоз вегирдени. Саня Самарцев кумеки сохдени э у. Суыфдеи листовка хьозур биренге, хьовиргъо хьэз вегирдембируыт эз у, хьэз вегирденигъоре хуно эз гуызеле сурет. Омборе вэхд не гирошде гъемей хори хуне, пушой пенжере, гъемей куърси хьомуми-гъеме дегирде оморебу э е кемлей нем мунде хьозуре листовкагъоревоз. Сережа эдей тэгIди сохде. Уре миё минкин бу гъе э у шев эри лов сохде руйлемере э гIэрей хэлгъ эн шегьер.

Упражнение 155. Хунит ве ихдилот сохит текста. Гуит жирей дуз нуывуысдеи местоимениегъоре.

Мар-лап беде дуышмен эн меймуни. Е ченд сал лушо э зоопарк шегьер иму дебу меймугъо. Ганс ве Линза. Ганс гъемише бу могъбун ве гъэгъри, у э екиш вердиш нисе бирембу ве екиш эз сторожгъо э герде нисе вегирдембируыт эри, дерафде э ён эн у э клетка.

Герек бисдо эри нушунде и жуыфде э е клеткайге. Дергъой клеткагъоре норут э рачей еки ве сер гирдуыт эри э хоширевоз дефуърсоре угъоре э тозе клетка. Гъич екиш эз жиге нисе жуымуысде. Хьэрзо дорут э сер эн угъо шэхдей ове. Гъич е чореш не бисдо. Ки буге теклиф сохд эри норе э угъо деригъо клетка рур (мар).

У вэхд меймугъо диренге э клеткай ишу сиегъе маре. угъо сэхд терсире, кулоке хуно дешенденуыт хуышдере э тозе норе оморе клетка.

ГЛАГОЛ.

§ 59. МэгIэной глагол.

Глагол гуфдирени часть реча, комики бирмундени хъэек ети енебуге хьол предмета.
Самолет верафд гъуындур. Парашютист шенд хуышдере эз самолет. У фиромо-э хори. Хейли вэхд гирошденге самолет нуышд э хори.

Гофгьо: *верафд, шенд, фиромо, нуьшд*—бирмунденуьт хьэрекети предмета. Глагол жогьоб дорени э пуьрсуьшгьо: *чуь сохде предмет? чуь сахде оморэ э уревоз?* Ученик (*чуь сохде?*) *нуьвуьсдени хэт. Когъоз (чуь сохде оморэ э уревоз?) нуьвуьсде оморени э десдин пионеревоз.*

Упражнение 156. Нуьвуьсит глаголгьоре, э комигьоревоз ки существительныйгьо гьисдуьт элогьолуь.

Нишоне: *велггьо рихдуьт.*

Кулок вокурд, велггьо рихдуьт.

Муьрггьо э герми вирихдуьт.

Дегирд асму, омо ворущ,

Вечаруьсд лулей эн гьуш.

Упражнение 157. Нуьвуьсит глаголгьоре.

Эз баррикада дирируьт киниге фуromo э зофру, ве поисди э куче э зир гунилегьо. Гаврош вегирд эз духон е корзинке, бутылкегьо деbugьоре, ведиромо эз глэрей эн чапар баррикада ве сер гирд эри буш сохде декирде э корзинкей хуьше патрондашгьой эн куьше оморэ национальный гвардигьоре.
(В. Г).

§ 60. Дегиш бирей глаголгьо.

Глагол нишоне сохде хьэрекети, мидануь бирмунде вэхдеш giroшденге хьэрекети. Глаголе гьисди се вэхдгьо: гьонине, giroшдигьо ве биёвгьо.

Гьонине: *эдем нуьвуьсде, нуьвуьсденуьм.* Гирошдигьо: *нуьвуьсдуьм, нуьвуьсдем, нуьвуьсдебируьм.* Биёвгьо: *минуьвуьсуьм.*

Э глагол бешгъэ биренуьт се руйгьо (екиимуьн, дуьимуьн, сеимуьн ве дуь гъэдергьо: ек шуморуш ве омбор шуморуш:

Руйгьо	Ек шуморуш	Омбор шуморуш
1-н р.	Эдем нуьвуьсде, нуьвуьсденуьм	Эдейм нуьвуьсде, нуьвуьсденим.
2-н р.	Эдей нуьвуьсде, нуьвуьсдени	Эдейт нуьвуьсде, нуьвуьсденит
3-н р.	Эдей нуьвуьсде, нуьвуьсдени.	Эдетнуьвуьсде, нуьвуьсденит.

Э гьонине вэхд дуьимуьн ве сеимуьн руйгьо, глагол э ек шуморуш бешгъэ нисе бире, уре энжэгъ бирмундени руйгьой эн местоимение.

Меселен: *ме эдем нуьвуьсде, туь эдей нуьвуьсде, у эдей нуьвуьсде енебуге ме нуьвуьсденуьм, туь нуьвуьсдени, у нуьвуьсдени.*

Дегиш бирени глаголе э руйгьо, вэхдгьо ве гъэдергьо гуфдирени спряжение.

§ 61. Роль глагол э предложения.

Э предложение глагол глэдотире хуно бирени сказуемое. Сказуемое—глагол бирмундени хъэрекети енебуге хьол подлежащиере ве согласовать бирени э подлежащиеревоз э гъэдер ве э руй.

Иму э жуьрглэтлуьбиревоз рафденим э сер дуьшмен, э песой иму гъирмизине глэтлуьгьо дерафденигьо э женг дуьшменгьо тере-тэглди вирихденуьт песово.

Иму рафденим. Сказуемое *рафденим* согласовать бирени э подлежащее *иму* э руй ве гъэдер.

Видовусденуьт глэтлуьгьо. Сказуемое *видовусденуьт* согласовать бирени э подлежащее *глэтлуьгьо* э руй ве гъэдер.

Упражнение 158. Хунит текста ве нум нит уре. Нуьвуьсит текста ве риз кешит эз зир глаголгьо.

Иму рафдим э богъ колхоз. Шими верафд э дор эри тут шувунде. Иму гирдим гъирогъгьой елкене ве поисдим э зир эн у лиге, эз комики тухмох зерембу Шими. Туте шувунде бэгъдо иму нуьшдим э гъирогъ елкен эри тут хурде, оммо Шими не фурамо эз дор. У гирошд э сер е лигейге ве сер гирд эри хурде дуьруьжде тутгьоре. Вокурд кулок, асму депигирд эри хурде дуьруьжде тутгьоре. Муьргъгьо зури-зури паруьсде, живчи э сиегье булутгьоревоз. Муьргъгьо зури-зури паруьсде, жив зеруьт. Бисдо биренгъине. Омо дуьруьжде ворущ. Иму дерафдим э талвон богъбончи. Эз ворущ хъэз сохдембу бэгъгьо. Э гъирогъ ерх рур гъележ гирде поисдебу э бэгъ. Иму диририм, чуйтам бэгъ божэхъ дешендембуге. Ворущ поисде бэгъдо иму вогошдим э хуне.

Упражнение 159. Хунит текста, нум нит уре. Нуьвуьсит глаголгьо-сказуемоегьоре э подлежащеееревоз. Гуит элогьолуьи ишуре.

Советские глэилгьой эн пограничная полоса бежид кумеки

сохденуът э пограничникгьо эри гирте дуьшменгьоре. Гьони ме ихдилот мисохум эри ишму эз товней е ижире кумеки. Е бо глэилгьо себэхьмунде эдембируът рафде э школа. Э гьирогъ више угьо дирируът гъэрибе одомире. „Леле, эз чужо оморенит ишму?“ — пуърсируът глэилгьо. Гъэрибе одоми зурн-зурн пэхьни бисдо э више. Глэилгьо видовусдут э школа ве ихдилот сохдут эри директор эз товней вогъифей. Эз е сэглэ-тиге бэгъдо эз застава омо пограничникгьо э сегевоз. Сег эз жиге пойгьо буй кешире рафд э више. Э песой сег рафдуът пограничникгьо лап зу офд омо серхъэде giroшдегор. Пограничникгьо уре бердуът э застава.

§ 62. Неопределенная форма.

Гьисди элогье формай глаголгьо, комигьоки энжэгъ бирмунденуът хъэрекетире, оммо хуьшдени ю нисе бирмунде не вэхде, не гъэдере ве не руье унегуьре гуфди-ре оморени неопределенная форма: *хунде, рафде, берде*. Неопределенная форма глаголгьо жогъобдорени э пуърсуьшгьо: *чуь сохде?*

Неопределенная формай глаголгьо варасдени гьемише э гласный-е: *нуьшде, шинре, хисире, геише*.

Упражнение 160. Хунит ве нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир неопределенная формай глаголгьо.

1. Иму дусд дошденим ватан имуре, ве иму гъэрдхундим хуб тигъэтлуь эри дануьсде гуьзеле историйай энуре. Ки хуб дануьсдениге историйаре, у хубте миварасуь имугьоине зинде-гуниреш. У хубте мидануь гъовхо сохде э дуьшменгьой вилет имуревоз ве муьхкемлуь сохде социализмаре. 2. Гьер гражданин СССР гъэрдхунди эри мугьоет бире э девлет эн хэлгъ. 3. Дан хуб кор сохде, культурно зигъисде, динжи ве-гирде ве муьхшуьль бире. 4. Гереки хунде ве гузет сохде природаре. 5. Э школа гереки зу оmore, э класс динж нуьш-де, урокгьоре отлично дануьсде.

Упражнение 161. Хунит ве нуьвуьсит текста, э жиге точка-гьо нуьвуьсит эз хуьшде неопределенная формай глаголгьоре.

Себэхьмунде зуте...гереки эри...физкультуре. Песде теи хуьшдере... э серине овевоз. Дес—руй хуьшдере... нешдови... книгагьо ве дефдергьоре...э сумка... э школа. Урокгьоре ге-реки тигъэтлуь гуш...ве э хуне хуб...

§ 63. Вэхдгьой глагол.

Гьонине вэхд глагол бирмундени, ки хьэреке-ти giroшдени гуфдире гье э е вэхд э реча гуфдиреки, егIни у вэхд, кейки эз товней эн у гуфдиренуьт.

1. Ученикгьо **нуьшдет** э класс ве эдет **нуьвуьсде** хэт 2. Пионергьо **возиренуьт** э уголок шахмат

Гьонине вэхд ишлетмиш бирени эри бирмунде ужире хьэрекетиresh, комики giroшдени гьемише ве гьер вэхд.

1. Инсон **нефес кеширени** э шушлугевоз.

2. Северное границагьой СССР-е **шушденуьт** овгьой Северный Ледовитый океан.

Гирошдигьо вэхд бирмундени чуй хьэрекети giroшдени гуфдире те момент речь.

1. Красная Армия э Озеро Хасан **вогордунд** песо-во японские самурайгьоре. 2. Иму э библиотека **хун-дим журнал „Огонек“**.

Биёвгьо вэхд бирмундени, ки хьэрекети миги-рору гуфдире эз момент речь бэгъдо.

1. Эгер дуьшмен егилейгеш хьэрекет сохдге эри дес кешире э сер азаде ватан иму иму гьеме эеки бербод **мисохим** дуьшменгьоре ве мизеним ишуре э хори. 2. Иму дуьшменгьой советская власте зерейм зереним ве **мизеним**.

Упражнение 162. Нуьвуьсит текста, риз кешит подлежащеере э е ризевоз, сказуемоеере э дуь ризевоз. Бирмунит вэхдгьой глаголе.

Ме дерафдуьм э школа. Э дивор школа вери лозунг. „Ге-реки хунде ве сэхьиби сохде наукаре.“ Зере омо звонок. Пэилгьо видов-видов дерафдуьт э классгьо. Ведиромо учи-тельгьо эз учительская ве дарафдуьт э классгьо. Иму хундим стихотворение. Ме те стихотворениере гуфдире фикир сох-дембируьм, чуй отметка мивегируьмге, оммо гуфдире бэгъдо вегирдуьм отлично. Учитель до эри э хуне хунде стихотворе-ния, „Э сибирь“ эн А. С. Пушкина.

§ 64. Дуь биней глагол.

Э глагол бэшгъэ биренуьт дуь бине: 1 биней гла-голгьо биренуьтгьо эз гласное—о енебуге—у. 2 биней глаголгьо биренуьтгьо э у гласныйгьойгервоз. Меселен: а) бофд, шушд, б) бесд, рафд.

Биней суьфден глаголгьо гъобул сохдени э суьфден
руй ек шуморуш—*ум*, э сеимуьн руй омбор шуморуш
—*ут*. Меселен: *бофдум*, *шушдум*, *бофдут*, *шушдут*.

Биней дуьимуьн глаголгьо гъобул сохдени э суьф-
ден руй ек шуморуши—*уьм*, э сеимуьн руй омбор шу-
моруш—*уьт* Меселен: *бесдуьм*, *рафдуьм*, *бесдуьт*,
рафдуьт.

§ 65. Дегиш сохдеи глаголе э руйгьо ве гъэдергьо.

Глаголгьо э гъонине ве биёвгьо вэхдгьо дегиш би-
ренуьт э руйгьо ве гъэдергьо,

Е к и и м у ь н р у й э н глагол бирмундени, ки
хъэрекетире гировундениге гуфдире хуьшдени гуфди-
регор: *Ме хунденуьм*, *нуьвуьсденуьм*, *бофденуьм*.

Д у ь и м у ь н р у й э н глагол бирмундени, ки хъэ-
рекетире гировундени гуфдире у одоми, э комики гуф-
дире гоф руй бирени э речев оз: *туь хундени*, *нуьвуьсде-
ни*, *бофдени*.

С е и м у ь н р у й э н глагол бирмундени, ки хъэ-
рекетире гировундени гуфдире у, эз товней коминики гуф-
дире оморени: *у хундени*, *нуьвуьсдени*, *бофдени*.

Э омборе шуморуш гъемей эн формагьо бирмунде-
нуьт, ки хъэрекети гъисди гуфдире эз товней е ченд
одомигьо хунденим (иму), нуьвуьсденит (ишму), бофде-
нуьт (угьо).

§ 66. Гъонине вэхд.

Руй	Ек шуморуш		Омбор шуморуш		
1-н	Эдем	кошде, кошденуьм	Эдейм	кошде,	кошденим
	Эдем	берде, берденуьм	Эдейм	берде,	бердсним
2-н	Эдей	кошде, кошдени	Эдейт	кошде,	кошденит
	Эдей	берде, бердени	Эдейт	берде,	бердениг
3-н	Эдей	кошде, кошдени	Эдет	кошде,	кошденуьт
	Эдей	берде, бердени	Эдет	берде	берденуьт

Упражнение 163. Спрягать сохит э гъонине вэхд и глагол-
гъоре э нишоне гуьре.

Нишоне: Нуввуьсде—эдем нуввуьсде, нуввуьсденуьм.
 Хунде. Рафде. Видовусде. Хурде. Шушде. Бофде. Чире.
 Бурра. Шенде. Зере. Рафде. Вихде. Хисире. Венжире. Душун-
 де. Вечире. Вокурде. Духде. Вежегьисде. Дечире. Берде.

Упражнение 164. Хунит ве нум нит текста. Нуввуьсит ве
 риз кешит эз зир глаголгьой гьонине вэхд.
 Иму поисдейм э ён аэродром ве эдейм томоше сохде,
 чуьтегьер самолет черх хурдениге э сер аэродром. Хьовир ме
 гузет сохдени самолета. У рафдени э ён класс. Ме тигьэтлуь
 гузет сохденуьм кей самолет миёвге. „Туь дирени самолета?“
 —пуьрсирени эз ме хьовир ме. Ме жогьоб нисе доренуьм, ме-
 ре нисе воисде чуме вегирде эз горизонт. Ини ме э горизонт
 эдем дире е чуькле торе точка, точка чаруьсдени э муьргь,
 муьргь парусдени э нуьгьрее келе гьэнетгьоревоз. Самолет
 зу куьнд бире. Иму диреним гьирмизине астарай самолета.

§ 67. Гирошдигьо вэхд.

Руйгьо	Гьони гирошдигьо		Зутеле гирош- дигьо		Лап зу гирошдигьо.	
	Ек шуморуш	Омбор шуморуш	Ек шуморуш	Омбор шуморуш	Ек шуморуш	Омбор шуморуш
1-н Р.	кошдум	кошдим	кошдем	кошдейм	кошдебируьм	кошдебирим
	бердуьм	бердим	бердем	бердейм	бердебируьм	бердебирим
2-н Р.	кошди	кошдит	кошдей	кошдейт	кошдебири	кошдебирит
	берди	бердит	бердей	бердейт	бердебири	бердебирит
3-н Р.	кошд	кошдут	кошди	кошдет	кошдебу	кошдебируьт
	берд	бердуьт	берди	бердет	бердебу	б

Глаголгъо варасденуьтгъо э—*ум, —ут* гуфдире оморенуьт глаголгъой екиимуьн спряжение.

Глаголгъо варасденуьтгъо э—*уьм, уьт* гуфдире оморенуьт глаголгъой дуьимьун спряжение.

Э войгелуье глаголгъо э суьфдеи руй ек шуморуш нуьвуйсде оморени—*ом: буравом, хуном, бошом* ведиеш.

Э giroшдигъо ве гьонине вэхдгъо э суьфдеи руй ек шуморуши нуьвуйсде оморени *ем; хундем, бирем* ведиеш.

Примечание. Екиимуьн руй ек шуморуши э биёвгъо вэхд глаголгъо: *оморе, рафде* гуьнжуьсдени э кумеки эн суффикс „м“ гласный буквасуьз *оморе—миём, рафде-мирам*. Гласные „ё“ ве „а“ гьисдуьт гласный биёвгъо глагол.

Упражнение 165. Нуьвуйсит текста, риз кешит эз зир глаголгъой giroшдигъо вэхд.

Гьич кес не ведиромо э пушорэхьи ме. Ме дерафдуьм э сирове вокурдум дер буруни утогъэ. Куьгъне инвалид нуьшде э серстул, эдембу пелуь сохде гьул савзе мундире. Ме гьишдуьм мэглуьм сохде э комендант эз товней ме. „Диро, бебей ме, —жогъоб до инвалид;—одомигъойму э хуне деруьт...“ Ме дерафдуьм э темизе утогъ, комики э гъэдимие тегьеревоз вара вунде оморегуьо. Э куьнж бу шкаф э гъобгъоревоз.

Упражнение 166. Гуьнжунит эз доре омореглаголгъо giroшдигъо вэхд. Риз кешит эз зир екиимуьн спряжение е риз, эз зир дуьимун дуь риз. Спрягать сохит э схема гуьре.

Кошде, рафде, шушде, шенде, гешде, хурде, руфде, да нуьсде, хосде, фурухде, дошде, дире, жесде, чире, духде, муьрде, хунде, зигьисде, офдоре, зере, вокурде, вечире, бофде, хисире.

§ 68. Биёвгъо вэхд.

Биёвгъо вэхд э кими глаголгъо бирени простое тегьер, э кимигъойге—сложное. Биёвгъо вэхд простое й: *микорум, миберуьм*; биёвгъо вэхд сложное *кошденинуьм, берденинуьм*.

Руйгъо	Простое жире		Сложное жире	
	Ек шуморуш	омборе шуморуш	Ек шуморуш	омборе шуморуш
1-н р	микорум миберуьм	микорим миберим	кошдени- нуьм бердени- нуьм	кошдени- ним бердени- ним
2-н р	микори мибери	микорит миберит	кошденини берденини	кошдени- нит бердени- нит
3-н р	микору миберуь	микорут миберуьт	кошденини берденини	кошдени- нуьт бердени- нуьт

Глаголгъой биёвгъо вэхд ек шуморуши эн простое жире екиимун спряжение спрягать бирени—**ум.-й,-у;** э омбор шуморуши—**им,—ит,—ут.** Дуьимуьн спряжение спрягать бирени—**уьм,—и,—уь;** э омбор шуморуши—**м,—ит,—уьт.**

Глаголгъой биёвгъо вэхд ек шуморуши екиимуьн дуь-имуьн спряжение спрягать бирени—**нуьм,—ни,—ни,** э омбор шуморуши **ним,—нит,—нуьт.**

Глаголгъо рафде, оmore спрягать бирени ижире: ме **мирам,** туь **мирай,** у **мирав,** иму **мирайм,** ишму **мирайт,** угъо **миравт.** Ме **миём,** туь **миёй,** у **миёв,** иму **миёйм,** ишму **миёйт,** угъо **миёвт.**

Упражнение 167. Нуьвуьсит ве риз кешит эз зир глаголгъой биёвгъо вэхд. Эз зир простое жире кешит е риз, э зир сложное жире дуь риз.

ОВЧИГЪО.

Иму имуруз **мирайм** э више эри ов зере хъэивонетгъо ве муьргъгъоре. Оммо иму ни вегирым туфенггъоре, ни куьшим. Не хъэивонетгъоре, не муьргъгъоре. Эз песой ишу э нишоне-гъоревоз иму миофим зигъисденигъо жигей ишуре.

Иму омбор гешденим э више, иму миё гузет сохим гьер коре тигъгъэтлуь. Кими вэхд чуькле корлегъореш, хуьрде ли-гей доре, э кулегъо пешм вемундеире, и коргъо кумеки мисоху эри очмиш сохде сургъой вишере. Ишму дануьсденит, ки э гузет поисдеи э песой хъэивонетгъо мигуют не энжэгъ эз

товней жирей пенжегьой пойгьо, дуьм, оммо мибирмуну хурек ишуре, женг ишуре ве уьзге омборе махьтеле ве глэжойбе зиндегуни зигьисдегоргьой вишеире.

Зимисду хьэйвонетгьо чоресуьзи хуьшдени ишу ихдилот сохденуьт э нуьвуьсдеигьой хуьшдеревоз рэхь хуьшдере. Деле э сер верф жесдени, гьоволенг возиренигьоре хуно. Хэрегуш келе луьнггьо шенде. Оммо туьлки э дуьм хуьшдеревоз совусдени сер верфе ве вокурдени раче рэхь.

Упражнение 168. Нуьвуьсит ве риз кешит эз зир глаголгьой биёвгьо вэхд. Эз зир простое жире е риз, эз зир сложное жире дуь риз.

1. Гурунде буховугьо миофдонут,
Зулметгьо бербод мибошут—ве азади
Ишмуре гьобул сохде шор э гьопу,
Бироргьо э ишму ерэгь мидуьт.
(П.)

2. Иму уёгь миё бошим,
Небуге э беди мидебошим,
Гоф дуьшмене миё куьшим,
Эз у имуре хьовир нибу. (С.Ст.)

§ 69. Дуз нуьвуьсдеи корень глаголгьоре.

Классификация глаголгьой зугьун тати. Глаголгьой зугьун тати бэхш биренуьт э дуь десдегьо: 1) глаголгьо, комигьоки корень ишу дуз гуфдире ве дуз шиновусде оморенуьтгьо; 2) глаголгьо, комигьоки корень ишу дуз гуфдире ве дуз шиновусде нисе оморенуьтгьо.

- 1). Хунде—корень—хун.

Хурде—корень—ху.

Бесде—корень—бесд.

Фуьрсоре—корень—
фуьрс.

Гуфидире—корень—гу.

Рафде—корень—ра.

Дануьсде—корен—дан.

Оморе—корень—о.

Шушде—корень—шу.

Фурухде—корень—фу-
рух, ведиеш.

- 2). Вихде—корень—вих.

енебуге виж

Кошде—корень—кор.

Дошде—корень—дор.

Хосде—корень хогь.

Гешде—корень—герд.

Муьрде—корень—мир.

Гирде—корень—ги.

Дире—корень—вин.

(винире, виниш).

Жесде—корень—жегь.

Гьишде—корень—гьил

(бигьил) ведиеш.

Упражнение 169. Нуьвуьсит текста ве эз зир коренгьой дуз гуфдире глаголгьо кешит а риз, дуз гуфдире нисе оморенигьо дуь риз.

1. Дор коругьо инсон, бегьер юреш миё хуру. 2. Гердугьо миофу, пуьрсугьо мимуну. 3. Дургуни гую-гуфдире эз сернирав. 4. Ники хосдегор, беда нисоху. 5. Э чумевоз дире расди э гушевоз шинре дургу. 6. Усдо бигьилуьге, шегуьрд чу кореш мисоху. 7. Э хуне хунде гереки уроке, эри э школа отлично дануьсде. 8. Парашютист жесде лов сохде парашюте эз гьуьндуьри ве шенд хуьшдере.

Упражнение 170. Нуьвуьсит текста, суьфде предложеньгьо э комигьоки дери глаголгьо корень ишу дегиш нисе биренуьтгьо, песде-дегиш биренигьо ве песде гьер дуь жире глаголгьо деригьо.

1. Гэил чешмише тегьер гуфдирембу у гофгьоре, денишире э пенжере. (Гонч). 2. Песде у мидерафд э канав, пес-пес сохде, миофд чуь гьундгьонге, темиз сохде пилкей ишуре ве ширин-ширин михурд. (Гонч) 3. Иму оморим э школа эри стенгазета нуьвуьсде. 4. Иму э гьэриш кор онгур вечиреки э богь колхоз, хундембирим мэгни. 5. Туьре ки хосдеге, туьш хогь уре. 6. Ме э лагерь рафденге фуьрсорем когьоз э хуне.

§ 70. Дуз нуьвуьсдеи четине глаголгьоре.

Гьеме четине глаголгьо э зугьун тати бирени эз дуь гоф: *хос сохде, хос бире, хос бошум, хос гердо* ведиеш.

Гьеме четине глаголгьо нуьвуьсде оморенуьт жейле.

Четине глаголгьо спрягать биренуьт э вэхдгьо ве руйгьо э ек шуморуш ве э омбор шуморуш.

Спрягать сохдеи четине глаголгьоре.

Руйгьо	Гьонине вэхд		Гирошдигьо вэхд		Биёвгьо вэхд	
	Ек шуморуш	омбор шуморуш	Ек шуморуш	Омбор шуморуш	Ек шуморуш	омбор шуморуш
1-н р.	кор сохденуьм	кор сохденим	кор сохдум	кор сохдим	кор мисохум	кор мисохим
2-н р.	кэр сохдени	кор сохденит	кор сохди	кор сохдит	кор мосохи	кор мисохит
3-н р.	кор сохдени	кор сохденуьт	кор сохд	кор сохдут	кор мисоху	кор мисохут

Упражнение 171. Спрягать сохит и четине глаголгьоре э гьо. нине вэхд э ек ве омбор шуморуши.

Хос бире, сэхд сохде, фурмуш шенде, нуьвуьсде дануьсде, черххурде, жевг гирде, шор бире, эдей оmore.

Упражнение 172. Спрягать сохить э звер доре оmore четине глаголгьоре э гирошдигьо ве биёвгьо вэхдгьо, э ек ве омбор шуморуши.

Упражнение 173. Нуьвуьсит текста. Риз кешит эз зир четине глаголгьо. Бирмунит коми вэхд ве комини руиге.

1. Е гиле начальник станция эри рэхьэ фегьм сохде эдембу рафде. (М.Гар). 2. Дедей э ловгьой ю герме хэнде вери эдейбу рафде эз песой Мазин ве эз эверсер эн у эдембу деншире э кук хуьшде ва э бейдогь. (М.Г.) 3. Илья Ильич хэбер бисдо себэхьмунде э гьэриш эн чуькле хьэловлей хуьшде. (Гонч) 4. Э гьер жиге сэхд сохде оморут дергьо ве пенжерегьо (В.Г). 5. Никере зур-зур эдембу рихде рафде э у дургьо, овгьой ю э гьирогьгьо, гуйге сэхд вое сохде битмиш соху гуфдире э иревоз сес гьиркей пире мерде (Т.Г). 6. У гье у сэглэт гьшд огол зере nebude французе (П.) 7. Хун жендек эдей гешде эз раггьо (Д. Бах).

§ 71. Мейл глаголгьо.

глаголгьоре гьисдуьт се мейлгьо—войгелуьн, себеби ве буйругьн.

Войгелуье мейл глагол э екиимуьн руй ек шуморуш биёвгьо вэхд нуьвуьсде оморени **ом**: *хуном*, *офом*; э дуьимуьн руй *ош*: *хнош*, *офош*; э сеимуьн руй-о: *хуно офо* э омбор шуморуш екиимуьн руй-ойм: *хунойм*, *офойм*; э дуьимуьн руй—*ошит*, *хуношит* *офосит*; э сеимуьн руй—о: *хуно офо*.

Себеблuye мейл глагол бирмуьндени чуьниге четини эри хьэрекети. Себеблuye глагол гуьнжуьсдени эз гирошдигьо вэхд э префикс—*Ми*, *михундум*, *миофдум*, *Ме* у *рассказе* *михундум*, *эгенер книга* *мибисдоге*.

Буйругьлуье мейл глагол бирмундени гьэдэгьэ зерере, минет сохдеире, хьуькм сохдеире. Буйругьлуье глаголгьо бирени э дуьимуьн ве сеимуьн руй ек шуморуш ве омбор шуморуш: *хун*—*хунит* *хунугу*—*хунутгу*.

Буйругьлуье мейл глагол гуьнжуьсдени э дуьимуьн руй ек шуморуши энжэгь эз корень.

Примечание. 1. Себеблуде глаголго кими вэхд бирмундени е ченд гиле вогогьруш бирей хьэрекетигьоре. *Ме книга хундембириум те кейфсуьз бире.*

2. Буйругьлуде глаголго э омбор шуморуш екии-мудь руй кими вэхд гуфдире оморени. *Бурайм, Хуним.*

Упражнение 174. Нуьвудсит примергьоре. Риз кешит э зир глаголгой войгелуде—е риз, э зир себеблуде—дуд риз, э зир буйругьлуде—се риз.

1. Тэгиди месох, дир мибоши. Гешдегор миофу, пуьрсире-гор мимуну. 3. Ме эри туь когьоз минуьвудсудьм, эгер туь жогьоби когьозе мивогордундиге. 4. Шемей э школа мирафд, эгенер сузов нибисдоге. 5. Бурайт э дерье, тен шурит, серин бошит. 6. Хун, Гьудзуьргудьль, эри вилеет ме шоре мэгнире. 7. Иму шоригьо генеш мивиним, э бэхдеверигьо генеш мизигьим. 8. Гу уроке вогорду, хьозур сохде бурав э школа. 9. У мигрошд э више, эгенер рэхь очугь мибисдоге. 10. Э школа отличник бире, хубе бэхшгьо вегирош. 11. Шолум инженер бире биёво. 12. Зигьо дусди хэлгьгой СССР!

Упражнение 175. Нуьвудсит ве спрягать сохит э войгелуде мейл доре оmore глаголгьоре, э ек ве омбор шуморуши.

Рафде, бесде, шушде, хунде, нуьвудсе, руфде, шенде, берде, кешире.

Упражнение 176. Нуьвудсит ве спрягат сохит э себеблуде мейл доре оmore глаголгьоре, э ек ве омбор шуморуши.

Жегьисде, гешде, хунде, оmore, чире, бесде, бофде, гирисде, руфде, вихде.

Упражнение 177. Нуьвудсит ве спрягать сохит глаголгьоре э буйругьлуде мейл, э ек ве омбор шуморуши.

Гирде, офдоре, векенде, духде, шуморде, вешенде, шенде, кошде, гешде,

Упражнение 178. Гуьнжунит эз доре оmore глаголго дуд жире (2-н ве 3-н руй омбор шуморуши гьонине ве биёвгьо вэхд э войгелуде, буйругьи ве себеби, 2) гье э у руйгьо ве мейлгьо э ек шуморуш.

Бурра, вараунде, вечарунде, фуберде, вихде, хэндудсе, совусде, шувунде, вирихде, дурунде, вокурде, хисире, венжире.

§ 72. Дуд нуьвудсеи отрицаниегьоре.

Отрицание-ме нуьвудсе оморени эеки э глаголгьоре-воз: *имурүз э дерье мера, дерье шари.*

Отрицание-**ни** нуьвуьсде оморени э глаголгьоревоз
эеки: *ме туьсуьз э дерьё **нирам**.*

Отрицание-**не** эз глаголгьо нуьвуьсде оморени жей-
ле: *гзул **ме э гъиче не раси**.*

Примечание: эгер глаголгьо бирениге кутэхь
у вэхди отрицание **не** нуьвуьсде оморени э глаголевоз
эеки: *нерав, неёв, нерай, нейй, вед.*

Упражнение. 179. Нуьвуьсит примергьоре. Варасунит дуз
нуьвуьсдеи отрицаниегьоре э глаголгьоревоз э гьер вогъи-
феи.

1. Туь гу э у сэгIэт пенжи неёв, чуьнки ме у вэхди э ху-
не нидебошум, оммо туь эз у вэгIдо дир мера. 2. Видов-видов
мера. Не видовусдиге ниофдони. 3. Хьовир ме э тренировка
не рафди эзу товне у не дануьсди доре норма э Г. Т. О. 4. Ме
гъич не дануьсдуьм варасире, эри чуь хьовир ме не омоге.
5. Эз торике више э тэхьной мегирор, рэхьэ ниофи. 6. Ни
книга э сер стол. У книга Шемей нихуну, чуьнки у суьфден
тома не хунди. 7. Ме уре не хунде гъэрол нигируьм. 8. Э хи
ники меведаре герме партал не вокурде. 9. Мегъенж не ду-
шунде ове.

Упражнение 180. Нуьвуьсит примергьоре, э жиге точкагьо
нит отрицаниегьоре э гуьнжолуье жире ве гуит правилами дуз
нуьвуьсдеире.

1. Расде гъилинж ... бурру ... дургуни эз сер ... рав. 2. Жофо
кеширегор, нун ... хуру. 3. ТэгIди ... сох, дир мибоши. 4. Эге-
нер ... дануьвсдиге гировунде четинире, у вэхди э метлеб
... раси. 5. Книга гъемере ... хунде, эри хундегор ширин ... ёв.
6. Чолтуке ... куфде. дуне ... бу. 7. Инсон ... гешде, пойвоку ... дуру.
8. СэгIэт кор ... сохде, вэгIдоре ... дани. 9. Ме ... бирмунде, угьо
рэхьэ ... офут эз више.

ВОГОГЬРУШИЕ УПРАЖНЕНИЕ Э ГЪЕМЕ ГИРОШДЕ ГЛАГОЛГЬО.

Упражнение 181. Нуьвуьсит примергьоре. Гуит дуз нуьвуьс-
деи корень глаголгьоре. Суьфдеи спряжениере кешите риз, эн
дуьимуьн спряжениере кешит дуь риз.

Ме э гъили хунде не дануьсдуьм. Гье эз чуьклеиревоз раф-
дуьм эри кор сохде эри кулакгьо. Гиснеи пиш сохд имуре эз
хьэсуьль оmore жигей иму.

Революция до имуре хушбэхде зиндегуни. Ме дебируьм
лап э пушой жергей колхозникгьо. Дузетмиш сохдим иму
колхоз, гье у сэгIэт динже нефес кеширим. Эз сер суьфде ме

вэгирдуым хъэет молдорире. Ве э зуте вэхд фермай шири иму лап хуб бисдо.

Ме малограмотный бируым, оммо ранжбергьо вихдуът мере э сельсоветь делегат э съезд советгьой эн область Воронеж.

Эз умугьоевоз зиндегуни ме эслогь бешгъэ бисдо. Областной съезд вихд мере делегат э VII Всесоюзный Съезд Советгьо, инжо мере вихдуът э ЦИК СССР. Колхозница бисдо член рабоче-крестьянское правительство эн буъзуьрге социалистический вилеет.

Упражнение 182. Нит доре оmore гофгьоре э доре оmore схемай глаголгьо гуьре.

Гирдембу, нуьвуьсденуът, мивихди, миравт, нуьшдуым, шушди, хундени, рафдуът, мидегешд, биёво, хурошит, гердит, мичинуым.

глагол	вэхд	руй	гъэдер	спряже- ние	мейл	корень.
микошдум	биёвгьо	1-н	ек шуморуш	1-н	себеблуйи	кор

Упражнение 183. Нуьвуьсит текста ве гуит дуз нуьвуьсден нишоне сохде оmore глаголгьоре.

У эз зуревоз **дануьсдебу**, ки куьнди гуфдире глэжел ве гуым биребу мунде... **Гирисдеки**, хуьшдере куфдени пире мерд, чоре сохде нисе **дануьсде**. И чуй беде кор бисдо э сер ме омо!.. Э Музгаркаревоз эеки муьрд песини имид пире мерд ве гьичиш, гьичиш не мунди эри эн у, эз муьрдеи бэгъэй ки **мигердуь миофу** имугьой эри эн у делере, ки **миравуь** э сер глухарь, ки гузет **мисоху** говкугьире-глэжели Музгаркасуьз, беде глэжел эз гиснеи муьрдеи. Нун энжэгъ эри дуь оринеи вес **мисоху**, эзу бэгъдойге муьрдеи (М.С)

ВОГОГЬРУШИЕ УПРАЖНЕНИЕ Э ГЬЕМЕ ГИРОШДЕГЬО.

Упражнение 184. Хунит ве ихдилот сохит текста. Нуьвуьсит дегьише оmore буквагьоре.

ПОГРАНИЧНИК КАРАЦУПА.

Застава бу лап э гъирогъ граница. Сар . . никереле жей-ле сохде . . бу уре эз шегьер де вилеетиге. Шохьонгум шегьерле зу хисире . . бу. Гуйге, э гьер тараф бу сокити.

Эз гъеме зиёдите э сокити бовор нисе сохденуът проводник Карацуа ве чор по. . . хь. . . рм . . . хь ю сег—ищейка Индус. Уёгъ . . . гушгъой пограничник ве эн сег ю шиновусденуът гьер сеслере. Ини жуьмуьсдгъо . . . мишлугъ. Пограничник ве сег ю видовус . . . енуът э сес жевгъ, эри дануьс . . . е киниге вечарундегор сокити муьргъгъой овире. Одоми ве сег лап дануьсденуът зугъун екире. Чор салине зиндегуни э граница э гI . . . рей эн угъо варасундени э дуь-еки метлеб ишуре. Карацуа омбор хуте сохди Индусе ве гъич в . . . хдиш эгерде нивегирд эри жейле бире эз ю.

Упражнение 185. Хунит ве нум нит текста. Нуьвуьсит дегъиш-де оmore эхиргъой склонениягъоре э жигей точкагъо.

Э се. . . шев май Карацуа э еки эз хьовиргъой хуьшде. . . рафд э наряд. Э сер куьгъне луткай тэхдеи пограничникгъо э сег. . . рафд э остров, . . . гешде кулегъо . . . ве гъэ-мышлугъгъо . . . , ёгъин имидлуь бисдоруът, ки э остров гъич кес недери. Гереки вогошде гуфдире песово.

Оморенуът э никере, диренуът, ки ов никере хэйли зиёд бире. Никере чаруьсди э келе гужлуье охмиши. Лодка э пограничник . . . дерафдени э шэх-шэхэ ве чаруьсденуът . . . Одомигъо ве сег вомунденуът э руй ов.

Индус гъелуьсди симов зерени никере . . . , ведироморени нуьшдени э гъирогъ никере эри гузет сохде хозяин хуьшдере . . . Оммо эри хозяин ве хьовир ю эри симов зере четини: хуьшденишу миё ведировунут гурунде, вэхсире шинеле, туьфенг . . . ве гранатгъо . . . э ижире бор . . . эри симов зере асанта небу. Пограничникгъо сер гирд . . . эри батмиш бире. Карацуа огол зерени э кумеки Индус . . . Сег симов зерени э ён хозяин. Вегирдени эз сер эн у шлем ве ведироморени э гъирогъ. Карацуа э лэгIэ ю ов дерафде-дерафде, е гилейгеш огол зерени э кумеки сег хуьшде . . . ве песде гъэргъ бирени э зир ов.

Индус шендени шлем . . . , дешендени хуьшдере . . . э зир ов гирдени э денду. . . эз душ хозяин хуьшде, веровундени э руй ов ве ведировундени э гъирогъ никере—Карацуа эз секонои хилос биренге, Индус рафдени э кумеки хьовир хозяин хуьшде.

Упражнение 186. Хунит ве нум нит текста. Нуьвуьсит числительныйгъоре э хэтевоз э жигей точкагъо нуьвуьсит эхиргъой ишуре.

Пограничник Карацуа гирди э куьнди 140 шпиониш зиёд-

те. Эри суыгъди хуышде э пушой ватан хьовир Карацуп гъо-
бул сохди боевой орден Красного Знамени.

Ини чухь ихдилот сохдениге хуышдени пограничник Карацуп.
Ведироморим иму эз сэгIэт 6 шохьонгум ме ве е красноармеец.
Э иму . . . бу сег. Гье е бо сег сэхд кеши гъэише ве буй кеши
эз хори. ЕгIни, офд нишоне.

Видовусдим иму 8 километр. Красноармеец песо мунд.

Ме божэхь зере гуфдир . . .

—Туь э застава гу, ме э же рафд . . ге .

Согъ шев ме ве сег гешдим э терпей шпион. Бисдо пушой
сэбэхь. Рэхь шпион овурд имуре э е лигь. Э дигь сег рэхьэ
вир сохд. Э пушо рэхьи иму эдембу оmore е зен.

Ме пуьрсируьм эз зен:

Не гирошдми эз инжо е гъэрибе одоми?

Зен жугьоб до.

Э пушой ишму, —эз и е 5 минут пушо, гирошд эз инжо е
мерд э фирегье шляп манчжури . . . , э сиегье серпоигьо . . .
Уни э у тараф рафд.

Иму видовусдим э келе рэхь. Сег гене кеши мере. Иму
э сер рэхь ведерафденге сег дендуне гъижи сохд. Ме зур-
зури пой вегирдуьм.

Гье е бо э пушой ме ведиромо грузовой автомобиль. Одо-
ми гуьндуьр гирд десе ве уре нушундут э автомобиль. Ме
шендуьм е гуниле э гьово, оммо шофер не шиновусд ве э
рэхь венгесд автомобиль . . . ме э сег . . . видовусди . . гене
э дигь. Эз унжо телефон зере э шегьер гуфдируьм:

—Гоф сохдени пограничник Карацуп эз застава Полтавка.
Ме э сег . . . эз граница гузет сохд . . . рэхьэ 15 сэгIэт
рэхь оmoreйм. Э автомобиль венуьшд шпионзе гирошд эз пу-
шой чум иму. Эхдермиш сохит, комъни машина рафдиге эз
и мезрегьо, силис сохит шофир . . .

3 рузиге бэгъдо э застав иму эз шегьер телефон зеруьт.

Границаре грошдегор, э бирмуней Карацупевоз, гирде омо.
У ю хуышден ю э герде вегирди, ки ю иностранный шпиони
гуфдире.

Упражнение 187. Нуьвуьсит текста, э жиге точкагьо нуьвуьсит
дегъишде оmore буквагьоре. Гуит дуз нуьвуьсдеи нишоне би-
ре буквагьоре.

Гьеминон гьозори нуьгьсади сив сeimуьи сал имуре фуьрсо
. . . эз школа э лагерь. Хьовир ме Ливи Абрамов вег... рд э
хуышдеревоz тар. Э станция э пушо рэхьи иму ведиромореби...
начал...ник лагерь ве пионергьо. Гьетте эз вагон фураморе

иму венуьшдим э автомобиль. Абрамов э сер автомобиль тар зе. Шофер имуре бердембу э келе мугьое tireвоз. Э имуревоз бу вожатый. У вегирде тар зе е раче гьово. Эз дури ве ди бис- до сипре палаткагьо. Автомобиль фураморе эз тике догь, поисд э фирегье мейду. Начал...ник лагерь овурд имуре э ён палаткагьо. Иму суьфде нефес кеширим э темизе возду- хэвоз. Иму зу шинох бисдорим э глэил... Эз рузине занятиягьо гьэйри имуре бу вэхд эри гировунде кул...турные коргьо. Иму эз лагерь вогошдим э хубе нишонегьоревоз.

НАРЕЧИЕ.

§ 73. Мэглэной наречие.

Наречие гуфдире оморени бэхш речь бирмунденигьо нишоней хьэрекетире енебуге жире-бежире хьоле, э ко- мики ишму гирошденит.

Наречие бирени эри глаголгьо ве бирмундени чуй- там, эже кей, э чуй метлебе воз, э чуй жире себебе- воз гирошденит хьэрекети.

1. У зигьисдени шор. 2. Имуруз артистгьо высту- пать биренинуьт инжо, оммо фердо рафденинуьт э колхоз. 3. Гьемише тигьэтлуь кор сох.

Наречие мидануь бире гьемчуьн эри прилагательное ве эри е наречиейге ве бирмунде нишоней эн угьоре: Гьемише хуби гердо. Гьемише хунит!

Наречие дегиш нисе бире не склонять бире ве не спрягать бире ве э предложение глэдотире хуно бир- мундени хьоле.

Примечание 1. Наречиегьо, дузетмиш биретгьо эз верзуьшие прилагательныйгьо, нуьвуьсде оморенуьт э метлеб боромбор сохдеиревоз: зу-зуте, дир-дирте, хуб-хубте, омборте, омбортеки ве диеш.

2. Наречиегьо э дефисевоз нуьвуьсде оморенуьт эгер жуьфд гуфдире оморенуьтге: зури-зури, кем-кем, хуб-хуб ве диеш.

Упражнине 188. Хунит текста, нум нит. Нуьвуьсит текста риз кешит эз зир наречиегьо.

Гирде оморебугьо хьэрегуш гьееки шори венгесд э отряд. Гьэреулчигьо э перерыв хьэрекет сохдембируьт эри ихдилот сохде, чуйтам ишу гирдетге хьэрегуше. Гьерки э тараф хуьше микеша хьэрегуше. Гьерки хьэрекет сохдембу эри тимор сох-

де ве назуышменд дошде уре. Эз терс зэхъле-вежэгъ бире хэрегуш э сегъмевоз дениширембу э гьер ло. Зевери тараф ловгьо ю зури-зури жуьмуьсдембу, дуьль ю тэнгъ-тэнгъ кор сохдембу. Отряд вэхуьшденге эри рафде фикир сохдут эри хьэрзо доре хэрегуше э азади. Норут уре э хори, ве хэрегуш видовусд гунилере хуно, ве э песой ю божэхъ зере омо сег ве фит гъэреулчигьо.

§ 74. Разрядгьой наречие.

Э мэглэной хуьшде гуьре наречие бэхш бирени э и бинелуье разрядгьо:

Разрядгьо	Пуьрсуьшгьо э комигьоки жо- гьоб доренуьт.	Примергьо
1. Наречий шекуьл хьэрекети	Чуьтам. Чуь жире.	Хуб, игиди, песде гьееки. гьечи, видов-видов, сар.
2. Наречий вэхди.	Кей? Чуь вэхд?	Имуруз, шохьонгум, пери, гьеминон, гьони, зу.
3. Наречий жиге	Эже? Эжи?	Инжо, э куьнди, эз унжо, э лой расд, э гьеме жиге
4. Наречий гъэдери	Чендгъэдер?	Омбор, лап, гьеме, зиёд
5. Наречий себеби	Эз чуь?	Эз гъэгър, эз надани, эз кури.
6. Наречий меглеби	Эри чуь?	Э негьогъи, эри хьэз,

Примечание. Наречие хьисоб биренуьт гьемчуьн у гофгьош, комигьоки нисе биренуьт член предложение: гьелбетте, глэмел миёв, гьичиш.

Упражнение 189. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир наречие ве нит пуьрсуьше э комики у жогьоб дорени.

1. Имуруз самолет иму парусд эз Ташкент дуз э Сталин-абад. Унжо иму расирим эз е ченд гьеминонине сэглэтиге

бэгъдо. Гъечи зу унжо иму расирим эз у товне, чуьнки паруьс-дебирим дуз эз сер догъгъо, комигъоки кем исследовать сохде оморебируьт. 2. Пэребе чаруьсд э лой расд, рафд ёвош-ёвош ве пойсд. 3. Мугъоет бош эз кечи эз пушо, эз глэсб эз песо. 4. Гуьрг э глэмелевоз депичири э пусд гусбенд. 5. Гуселе эз недани вокурд келе муйлуье пусди вереире.

Упражнение 190. Хунит текста ихдилот сохит метлеб юре. Нуьвуьсит, риз кешит эз зир наречие ве гуит э коми бэхш речь угъо ухшешуьтге. Нит пуьрсуьшгъо.

1. Себэхьмунде зу эз сер дерьё ве ди бисдо офтои гьеминони. Гуйге э руй дерьё вокурде омо жилгъэ. Ов дерьё эдембу тов-тов доре. Чуь хуб бирени себэхьмунде эри тен шушде. Офтои себэхьи гьемере эз хов хэбер сохди. Согъ руз гьерки муьхшуьль биренуьт э кор хуьшде.

2. Э герме руз омбор хуб бире э више. Гьуьндуьре доргъо савз бире сохдени серини. Э сер лигей доргъо луле гирдет муьргъгъо, ве гьерки э сес хуьшдеревоз зерени раче мугъум. Бэгъгъош зеренуьт раче мугъум ишуре. Гьеме шори ве хьэз сохденуьт эз герми гьеминони.

3. Э вилеет иму советская власть вокурди омборе хунегъой форигъэти эри фэхьлегъо ве колхозгъо. Унжо форигъэти вегирденуьт э гъэриш келе богъчегъо, темизе воздух. Унжо э жофокешгъо мугъоет биренуьт докторгъо.

Эри пионергъо ве хундегоре глэилгъой школаи вокурде оморет омборе лагергъо, хунегъой форигъэти ве санаториягъо. Пионергъо э вэхд каникул гьеминони рафденуьт эри форигъэти вегирде. Унжош э жунсогъи пионергъо ве эн гьеме глэилгъо мугъоет биренуьт докторгъо.

§ 75 Наречией боромборие жире.

Гьеме наречиегъо, дузетмиш биренуьтгъо эз прилагательныйгъо, боромбор биренуьт э еки эз бэхш—*те*: *хунденуьм келе-келе—хундени келете, зу рафдем—зуте рафди*.

Упражнение 191. Нуьвуьсде текста, э скобка деригъо наречиегъоре гуьнжунит э боромборие тегьер.

1. Кулак оморе-оморе вокурд (*келе*) ве омо ворущ. 2. Глэилгъо (омбор) ишу рафдуьт э музей. 3. Сеимуьн самолет верафди эз гьеме (гьуьндуьр). 4. Пасини физкультурник омо эз гьеме (дир). 5. Тетрадь Шолум бу эз гьеме (темиз) 6. Эз эрбов (назук) гьичиш нисди. 7. Эз офто (товущ), гьемиге (гужлуь) ве (гьувотлуь) гьичиш нисд э дуьньё.

ПРЕДЛОГ.

§ 76. Мэглэной предлоггьо.

Предлог гуфдирени у бэхш рече, комики бирмундени элогъой существительныре э гъеме падежгьо ве гъемчуьн э местоимение ве числительное э у гофгьо э комики угъо руй бирени:

Книга э сер стол вери, э зир стол дери, э ён столи. Ме ведироморум эз хуне, ме дерафдуйм э хуне, эз догъ те дерё.

Предлоггьо гъемише биренуьт э пушой эн элогъолуье гоф ишу.

Упражнение 192. Нуьвуьсит примере, риз кешит эз зир предлоггьо ве эн у гофгьо, э комигъоки ишу руй биренуьт, бирмунит чуь мэглэнойге у предлоге эри эн у гоф.

1. Муьргъгьо луле гирдет э сер дор. 2. Хьовир ме бэхши мере сочиненией эн Пушкин. 3. Те э ён туь оmore расире, ме вемундум. 4. Э зир серине дор нуьшдет отряд пионергьо. 5. Эз пембе э фабрикагьо вор доренуьт русму. 6. Эри школай иму восдори бюст эн хьовир Сталина. 8. Те гъэриш колхоз векенде омо ерх эри ов овурде. 9. Пионере премировать сохди эри отлично хундеи. 10. Шофер нуьшд э машина ве берд машинаре эз ён никере, эз гъэриш више.

Список омбор ишлетмиш биренуьтгьо предлоггьо.

Э, эн, эз, эри, э зир, э звер, э зофру, э ён, э сер, э пушо, э песо, э куьнди, э раче, э гъэд, э гъирогъ, э минжи, э сереботи, э хотур, эз товней.

Упражнение 193. Нуьвуьсит эз хуьшде ихдилот э тема (э више, э лагерь, э музей) ве ишлетмиш сохит эз доре оmore предлоггьо:

Э куьнди, эйлонме, э минжи, э пушо, э ён, эз ён песо, эз песо, эз зверсер, э хотур.

Упражнение 194. Нуьвуьсит примере. Эз зир предлоггьо кешит е риз.

1. Эз песой красноармейцгьо эдембу рафде походная кухня. 2. Гунилей овчи рафд эз ён туьлки. 3. Эз у товней ки те-миз дошде ве тигъгъэтлуь гъуьллуьгъ сохде оmore гуфдире у яра зу хос бире. 4. Собрание рази бу эз гофгъой эн докладчик. 5. Э сереботи э туь денишире, меш эз школа дир бисдорум. 6. Э пушой отряд рафдембу гъэтлуьгьо. 7. Э рачей иму ведиро-

мо эз више е гъэрибе мерд. 8. Шев муму не хисиребу эс-
логъ, оммо э негъогъи нисе равуьсдембу. 9. Нешинох нуьшд э-
гъирогъ куьрси. 10. Рэхъгирор поисд э минжи рэхъ ве вегирд
эз душ хуьшде туморере. 11. Мушоил кучмиш бири э тозе
хунегъо э гъеме дуьрлуьг хуьшдеревоз. 12. Грузчик омо те
никере ве шенд эз душ хуьшде гурунде боре.

СОЮЗ.

§ 77. Мэглэной союз.

Союз гуфдире оморени у бэхш речь, комики ишлетмиш
бирени эри вогосунде гофгъоре енебуге предложенияре.

Союзгъо нуьвуьсде оморенуьт жейле, оммо гъисди
союзгъо, комигъоки нуьвуьсде оморенуьт эеки э гъеме
бэхшгъой речевоз.

Жейле нуьвуьсде оморенуьтгъо союзгъо, игъоют, *ве
оммо, гъем, е, енебуге, ки*. Угъо мидануьт элогъолуь
сохде жейлее гофгъоре, ве гъемиге предложениягъоре.
Князь Игорь ве Ольга нуьвуьсдуьт э сер тепеи. (П)
Глэил унжо келе бирени руз-бе руз ве сэглэ-бе-сэглэ
(П) *Сег дануьсдембу, ки гъисди гуфдире, ве гене зу-*
зе кеши. (М. С.) *Глэил гъелебуле до ве божэхъ дешенд*
э сер ю, оммо у диеш зиьдте жундур сохдембу шляпа-
ре (Л. Т.) Э и примергъо союзгъо вогосунденуьт жейлее
гофгъо ве предложенияре.

Эеки нуьвуьсде оморенуьтгъо союзгъо: меселен, *-ги, -ге*.
Угъо мидануьт элогъолуь сохде жейлее гофгъо ве пред-
ложениягъоре. *Тув омориге э хуней иму, меш миём э*
хунешму.

Э кумеки союзгъо *ве, оммо, гъем, енебуге*-воз во-
госунденуьт эеки тен гъисдуьтгъо предложениягъоре. У
союзгъоре гуфдиренуьт с о ч и н и т е л ь н ы е с о ю з г ь о .

Кими союзгъойге меселен, *чуьнки, кейки, комики,*
эгер, унегуьре ве диеш, элогъолуь сохденуьт энжэгъ пред-
ложениягъоре. У союзгъо э биреки е предложение бенд
бирени э е предложениеге ве верасундени уре. *Иму бер-*
дим Либоре э больница (эри чуь?) *чуьнки у нечогъбу.*
(Инжо дуьимуьн предложение верасундени метлеб суьф-
деи предложениере. Эз чуь товне гуфдире оморениге).
Ме э театр дерафде не дануьсдуьм (эри чуь?) *чуьнки*
билет не мундебу. У омбор кор сохдебу (эри чуь?),
унегуьре у раси э метлеб.

Союзгъо, вѣгосундѣнуѣтгъо предложѣнѣяре, ѣз коми-гъоки еки бѣнд бирѣнуѣт ѣ екигѣ, гуфдирѣ оморѣни подчинѣтѣльные союзгъо.

Упражнѣнѣе 195. Вѣгосунѣт предложѣнѣягъорѣ ѣеки ѣ гуѣнжолуѣе союзгъорѣвоз: *вѣ, оммо, чуѣнѣки, ѣгер, гъѣттѣ, кѣйѣки*. Сочѣнѣтѣльные союзгъорѣ рѣз кѣшит.

1. Имѣу вѣгирдим зонѣтикѣ,... ѣ буру ворѣуш бу.. 2... хутѣ бирѣ вѣондѣнѣгѣ ѣри симѣв зерѣ, дѣрафдѣ гѣреки ѣ ов. 3. Офѣто дѣрафд ѣ песѣй догъ,... гѣнѣ товѣуш бу. 4... звѣнок зерѣ, поезѣд ѣ рѣхъ офѣдо. 5. Порталгъорѣ вѣшендѣ ѣ офѣтои угъо зу хуѣшгбисдо. 6... кулок сѣкѣт бирѣ, угъо рафдуѣт ѣри жѣгъисдѣ. 7... туѣ ѣз хѣв вѣхуѣшдѣ, сох физѣкультурнѣя зарѣядѣка. 8... туристгъо форѣигъѣти вѣгирдѣ угъо хурдѣт нун пишнѣнѣнерѣ, пѣсдѣ офѣдѣруѣт рѣхъ ѣ ишу. 9. Имѣу ѣвош вѣ дир-дир рафдѣмбирим... малѣди вѣ торѣики бу. 10. Гъѣмѣ шѣри вѣ хъѣз сохдѣт, ... офѣтои вѣдѣромѣрѣ.

Упражнѣнѣе 196. Нуѣвѣуѣсит предложѣнѣѣгъо, ѣ комигъоки дѣбошѣт и союзгъо.

Вѣ, оммо, гъѣм, ѣнѣбугѣ, чуѣнѣки, кѣйѣки, комики, комиреки, ѣгер, унѣгуѣрѣ.

Упражнѣнѣе 197. Рѣз кѣшит ѣз зѣр союзгъо. Гуѣт мѣгѣнѣой ѣн нуѣвѣуѣсдѣ омѣрѣ союзгъорѣ.

ѣЗ ЧУѣ ГЮШИРИ ДѢГѣСТѢН.

ѣЗ догъгъѣой ДѢгѣстан рѣхдѣнуѣт Сулак вѣ Самур. Угъо зу рѣхдѣнуѣтгъо никѣрегъѣѣт. ѣ и никѣрегъѣ вокурдѣ омѣрѣнѣни кѣлѣ гидрѣѣлѣктричѣскѣя станѣия. ѣ дѣгъгъѣой ДѢгѣстан вѣромѣрѣнѣи гѣндуѣм вѣ суѣмергъѣѣндѣил, дунѣ, пѣмбѣ вѣ гъѣнѣп. ѣ догъгъѣой ДѢгѣстан дѣри нѣфтъ вѣ сѣхдѣнѣгъѣ газгъѣ, жирѣ-бѣ-жирѣ бирѣнуѣтгъо сѣнгъгъѣ. ѣ емѣш богъгъѣ вѣромѣренѣуѣт сѣб, гѣрѣму, гъѣрѣбѣч, бѣдон, онгур вѣ омѣорѣ емѣшгъѣѣгѣш. ѣ Каспѣйскѣѣ морѣ дѣри чѣнд жирѣ жѣгѣгъѣ: сѣльдѣгъѣ, сѣгдон, могъѣи, сѣврѣюга, бѣлугѣ вѣдѣѣш.

Тѣ Окѣябрьскѣя социѣлистѣчѣскѣя рѣволюѣия гъѣмѣѣ ѣн и гюширигъѣ бу ѣн хонгъѣ, бѣггъѣ вѣ гюширгъѣ. Оммо Окѣябрьскѣя Социѣлистѣчѣскѣя рѣволюѣия дѣри гъѣмѣѣ ихдѣѣри ѣн и гюширѣѣ ѣ дѣс фѣхълѣгъѣ вѣ ранжбѣргъѣ. Унѣ гуѣрѣ жофѣ-кѣшѣ хѣлгъ зѣгъисдѣнуѣт ѣ шѣри вѣ бѣхдѣвѣри вѣ ѣзадѣ нѣфѣс кѣширѣнуѣт ѣ зѣр чуѣшмѣѣ Стѣлинскѣя Конѣституѣия.

Упражнѣнѣе 198. Нуѣвѣуѣсит чуѣклѣ ихдѣилѣт ѣз зѣндегунѣи (колхоз, школа) вѣ дѣшенѣт союзгъѣ. ѣ ѣр гѣрит, кѣ союзгъѣ вѣгосундѣнѣи ѣ ѣпѣрѣдѣлѣѣт сохдѣнуѣтгъѣ гофгъѣорѣ ѣнѣбугѣ согъ предложѣнѣягъорѣ.

ЧАСТИЦАГЬО.

§ 78. Мэглэной частицагьо.

Частица гуфдирени служебные гофгьоре, комигьоки доренуьт предложенияре енебуге жейлее членгьой эн уре жире-бежире фикирлуье сое.

Частица э везифей хуьшде гуьре э зугьун бэхш бирени э дуь бинелуье десдегьо.

Э суьфдеи десде дерафденуьт ужире частицагьо, комигьоки гуфдирени элогьой гуфдирегоре, э у, чуй гуфдире омореге э предложения: *Бегем туь мере не шинохди.* (Частица *бегем* бирмундени мэхьтели ве пуьрсуьше, оммо частица *не*-нэгл сохдеире). *Туь мирафди ми э у торики?* (Частица *ми* бирмундени пуьрсуьше).

Э дуьимуьн десде дерафденуьт ужире частицагьо, э кумеки комиревоз дегиш бирени жире-бе-жире гофгьо, еглни у частицагьо гирденуьт жигей приставкагьоре ве суффиксгьоре).

Месёлен. *Ме мирафдуьм эгенер минкин мибисдоге. У имуруз не дануьсд омореге. Доктор не дире, нечогъэ дерму медит. Э нечогъ ме гу, у ниёв.* Э кумеки частицагьо *ме, не, ни* бирмунде оморени нэгл сохдеи.

Частицагьо э мэглэной ишу гуьре бэхш биренуьт э и разрядгьо.

1. Пуьрсуьшлуьгьо: *бегем, ми.*

Бегем туь э Ленинград не рафдей? Ту э Ленинград рафдей ми?

2. Буйругьлуьгьо: *бигьил, эри, чуй, ме, Бигьил вегируь книга! Эри, ме ихдиёр дорем! Чуй эжеб интересный книгаи! Мера!*

3. Щертлуьгьо: *ге, ми.*

Туь омори́ге э школа, урокгьоре мидануьсди.

4. Нэгл сохдеи: *не, ни, нэгл, нисд, ме.*

Гу э у неёв э и хиники. Нэгл, ме нидануьм гуфдире. кор ме нисд, юре не воисдге меёвгу.

Упражнение 199. Нуьвуьсит, риз кешит э зир частицагьо. Гуит чуй жире сес дорениге угьо у предложениегьоре.

1. Урока гьер-чуьтам бисдо хьозур сохде глэмел ниёв. 2. Туь э школа дир рафде ми? 3. Шолуме э театр э хуьшдеревоз мебер! 4. Бегем у гьелеш не омори? Михосдиге эз хьовир туь книга. 5. Ёгьин мидо э туь. 6. Ришать сохдей ми туь задача?

7. У себэхь э школа оморени нисди? 8. Доктор хос сохде не дануьго нечогъэ, гыич е одомиш нидануь хос сохде.

Упражнение 200. Нуьвуьсит текста, риз кешит эз зир частицагъо ве верасунит мэглэной ишуре.

1 —Сесун—шиновусде омо эз песой гьуьндуьре доргъой више.

—А у—жогъоб до гьелуьсди уре Сесун.

—Туь, Сесун, эже рафде. Э лой расд рафде гереки бегем. Ини, зэглрул доргъо инжой, э чепи лой иму. Ини войге ме эз инжош эдем винире. Чув омбори унжо!

—Э и ло е теке зэглрулиш ве ди нисди, бирор ме,—жогъоб до уре Ифреим.

2. Нединже глэил э гоф не дениши

Мевара э дер,—гуфди келебебе,—миофдони.

Нэгл, ни офдонум, жогъоб до неве.

—Эгенер туьре эз дор офдоре воисдениге вара, энжэгъ у вэхди магирис.

Э гоф келей хуьшде не денишуьго, э келе болегъо миофдону,—гуфди келебебе.

Неве дениши э гоф келебебей хуьшде ве гоф доре юре гуфди.

—Ме гьер вэхд э гоф келете миденишуьм. Е вэхдиш эз гоф ишму ни вадарем.

МЕЖДОМЕТИЕ.

§ 79. Мэглэной междометие.

Междометие гуфдире оморени бэхш речь, комики гыисди эри бирмунде жире-бежире переживаниягъо ве чувствогъоре: *охойш чув хубе рузи* (Инжо междометие *охойш* гуфдире оморени эз хьэз оморени руз). *Ох,ишму глэил нисдитки!* (Инжо междометие *ох* гуфдире оморени эз дерд ве гъэгър). *Ура!* *Командай иму победить сохди* (инжо междометие *ура* гуфдире оморени эз хьэз ве шори). *Уф, и чув кор бисдо.* (Инжо междометие гуфдире оморени эз дерд ве могъбуни).

Междометие мидануь бирмунде э речь жире-бежире метлебе: хьэзе, шорире, могъбунире, дерде мэхьтелире, нокумире, терсе, хьэйфберире.

Междометие мидануь бирмунде жирей сесгъоре э гофевоз. 1. Иму эз куче э рафдеки, шиновусдим сес зинг-зинге эз школа. 2. Лиза э хэндуьсдеки сохдени хи-хи-

хи ве ха-ха-ха. 3. Иму э керггьоре чине дореки сохде-
ним жиб-жиб-жиб.

Упражнение 201. Нуьвуьсит предложениягьо э междометие-
ревоз.

§ 80. Дуз нуьвуьсдеи междометиегьоре.

1. Сложные междометиегьо нуьвуьсде оморенуьт э дефисевоз ха-ха-ха. жиб-жиб-жиб. зинг-зинг-зинг.

2. Э песой междометие нуьвуьсде оморени зяпята: Пегь, чуй хубе рузи. Эле, чуй бисдо.

Эгер междометиегьо гуфдире оморенуьтге э элогье гьувотевоз—у вэхди э песой эн у междометие нуьвуьсде оморени восклицательный знак. Эй кини унжо. Ура! Пушово хьовиргьо, пушово.

Упражнение 202. Нуьвуьсит примергьоре, риз кешит эз зир междометие ве нит э песой ишу герек гьисдуьтгьо знакгьоре.

1. Охойш, чуй хубе рузи э куче. 2. Гье божэхь дешенд глэребачи. 3. Эз дури омо сес барабан: там... тра... рам... там... там... тра... рам. тра та та та... 4. Гьей-вай, кей муьрди у эзугь. 5. Эй туь у ченд—у ченд салгьо (М. Бах). 6. Ой чуй бисдо. 7. Эллегь и чуй кор бисдо.

Упражнение 203. Нуьвуьсит гуьнжолуье междометиегьоре ве гуьнжолуье знакгьоре.

1)...—Эжеит ишму. Жогьобдит 2)... чуй раче себэхьи (3)... чуй мунделе буйи. 4)... Офдум туь эже пэхьни бирейге. 5)...ме терсируьмки.

ВОГОГЬРУШИЕ УПРАЖНЕНИЕ Э ГЬЕМЕ ГИРОШДЕГЬО

Упражнение 204. Нуьвуьсит текста. Варасунит дуз нуьвуьсдеи жейле сохде оmore гофгьоре.

1. Вэхид Абдул, бирмунд Костилина, чуй буге гуфди. Переводчик перевод сохд, ки у имугьой хозяин эн гьер дуьй ишуни гуфдире, ве гьер комини эз ишу зуте пул до, уре зуте хьэрзо мисоху.

—Виниш,—гуфди эз Жилин,—туь гье эдей гьэгьри бире оммо хьэрмэхь туь динжи; у нуьвуьсди э хуне когьоз, пенж гьозор, белкем, фуьрсоруьтге. Унегуьре уре хуб гьул-лугь мисохут ве инжимишиш нисохут.

Жилин гуфди:

—Хьэрмэхь эри хуьшде; у, белкем, гюшир бу, оммо ме

гюшир нисдуым. Ме,—гуфди,—гуфдируымгьоре хуно, гьечу
мибу. Воисдге ишмуре—куьшит,—хэйр нибу эри ишму, оммо
эз пенжсад зиёдите нинуувуьсуым. (Л. Н. Т.)

2. Мунд уре е'тэхьно хуруз. Хуруз эвелинере хуно шевгьо
хэбер* мисохд пире мерде. Хэбер мибисдо Елеска ве
гьелуьсди, э ёр миовурд Музгаркаре, тэхьл миомо эри ю зинде-
гуни ю. Эри ихдилот сохде кес не бу... Гьелбетте хурузле дуь-
ле муьхшуьль сохденигьо муьргьи, оммо чуьш бисдоге—у муьр-
гьи ве гьич кор нисе варасире у.

—Ох, Музгарка!—чендбо вогогьруш сохдембу у гьер руз,
диренге, ки дес ю дие чи нисе гирде.

Хьозур сохдембугьо тэхуьль ю эдембу варесде, вэхд бу эри
э фикир демундей эн у эз товней дуланмиши хуьшде. Иллогь-
ки дие нэгл омо эри эн у имугьой э и гьэзмелей хуьшде эри
демунде.

Ох, мишенуым гьемере, мирам э хуне э Колва, енебуге э
Чердынъ мигирорум!—фикир сохд эри хуьшде пире мерд.
(М. С.)

С Е Р Н О М Е.

Предисловие	2
1. Варасирей эз товней предложение	3
2. Вопросительное, восклицательное ве повествовательное предложение	4
3. Главные членгьой эн предложение	6
4. Второстепенные предложение	7
5. Определение, дополнение ве обстоятельство	9
6. Простое ве сложное предложенигь	12

Фонетика.

7. Сесгьой речь	14
8. Сесгь ве буквагь	15
9. Алфавит	15
10. Гласное сесгь	16
11. Согласные сосгь	17
12. Сеслуе ве каре согласныйгь	19
13. Дуз нуувьусдеи согласный д	20
14. Сэхде ве нерме согласныйгь	20
15. Согласный м э пушой б	21
16. Дуз нуувьусдеи согласный сесгьой бугьозире гI, гъ, хъ, х.	21
17. Буквагьой и, й	22
18. Жейле сохденуьтгь	23
19. Ударение	24

Морфология.

20. Мэглэной бэхш гоф	26
21. Бине ве эхир	26
22. Производные ве непроизводные гофгь: корень, суффикс, приставка	27
23. Правилей дуз гировундеи хэте эз е риз э е ризиге.	30
24. Дегиш бирей жигей сесгь	31
25. Гуфдире нисе оморенуьтгь согласныйгь	32
26. Четине гофгь	33
27. Кутэхъэ четине гофгь	34
28. Дуз нуувьусдеи диоморетгь гофгьоре эз зугьун русский э зугьун тати	35
29. Бэхшгьой речь	36

Имя существительное

30. Мэглэной эн существительное	37
31. Имя существительное собственное ве нарицательное.	38
32. Существительныйгь, бирмунденуьтгь жонлуьи ве жонсуьзи предмет-гьоре	39
33. Гьэдер существительныйгь	39
34. Склонять сохдеи существительныйгьоре	40
35. Роль существительное э предложение.	41
36. Жирей склонять сохдеи существительныйгьоре.	42
37. Екимуьн склонение	42
38. Д уьимуьн склонение	43

39. Сеимуьн склонение	44
40. Омбор шуморуьши	46
41. Чоримуьн склонение.	47
42. Суффиксгьой эн имя существительныйгьо	50
43. Дуз нуьвуьсдеи отрицаниягьоре	54

Имя прилагательное

44. Мэглэной эн прилагательное	57
45. Прилагательныйгьо качественное ве относительно	58
45 а Прилагательное согъгьо ве кутэхьгьо. Роль прилагательное э предложение	59
46. Прилагательныйгьо вегирде оморетгьо эз русский зугьуй	61
47. Жуьфде прилагательныйгьо.	—
48. Дуз нуьвуьсдеи отрицаниегьоре э прилагательныревоз	62
49. Чаруьсдеи прилагательныйгьо э существительныйгьо	63
50. Дуз нуьвуьсдеи суффиксгьой прилагательныйгьоре	64

Имя числительное

51. Мэглэной эн числительное.	65
52. Дуз нуьвуьсдеи числительныйгьоре	67
53. Э дефисевоз нуьвуьсде оморенуьтгьо числительныйгьо.	68
54. Склонять сохдеи числительныйгьоре..	69

Местоимение

55. Мэглэной эн местоимение	70
56. Разрядгьой местоимение ве дуз нуьвуьсдеи ишуре.	71
57. Склонением местоимениегьо.	74
58. Дуз нуьвуьсдеи местоимениегьоре.	75

Глагол

59. Мэглэной глагол	77
60. Дегиш бирей глаголгьо.	78
61. Роль глагол э предложения	79
62. Неопределенная форма глагола	80
63. Вэхдгьой глагол	81
64. Дуь биней глагол	81
65. Дегиш сохдеи глаголе э руйгьо в гьэдергьо	82
66. Гьонине вэхд	82
67. Гирошдигьо вэхд	83
68. Биевгьо вэхд	84
69. Дуз нуьвуьсдеи корень глаголгьоре.	86
70. Дуз нуьвуьсдеи четине глаголгьоре.	87
71. Мейл глаголгьо.	88
72. Дуз нуьвуьсдеи отрицаниегьоре.	89

Наречие

73. Мэглэной наречие.	94
74. Разрядгьой наречие	95
75. Наречией боромбоние жире..	96

	Предлог	
76. Мэглэной предлоггьо.	.	97
	Союз	
77. Мэглэной союз	.	98
	Частицагьо	
78. Мэглэной частицагьо	.	100
	Междометие.	
79. Мэглэной междометие	.	101
80. Дуз нуьвьусдеи междометиегьоре	.	102

Б. Г. ГАВРИЛОВ

ГРАММАТИКА МОРФОЛОГИЯ

Татский язык

Редактор М. ДАДАШЕВ

Подписано к печ. 17/XII 41 г. Даггиз № 45. С—6444
 Зак. № 119 Объем 6³/₄ п. л, 131. п. л. 48000 зн.
 4,68 авт. листа. Тираж. 1000

гор. Буйнакск, тип. им. Е. Г. Гоголева

2105-

Цена 1—80 к.

Б. ГАВРИЛОВ

Г Р А М М А Т И К А
ФОНЕТИКА И МОРФОЛОГИЯ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Татский язык.